



سلطنة عُمان  
وزارة الإعلام

SULTANATE OF OMAN  
MINISTRY OF INFORMATION



سلطنة عُمان  
وزارة الدفاع

SULTANATE OF OMAN  
MINISTRY OF DEFENCE

# Oman

A JOURNEY DOWN  
MEMORY LANE

عين عبر الزمان  
والمكان

عُمان



الهيئة الوطنية للمساحة  
NATIONAL SURVEY AUTHORITY

Oman

A JOURNEY DOWN  
MEMORY LANE

عين عبر الزمان  
والمكان

عمان





## أقوال مأثورة Royal Speeches

"The world has known Oman through its ancient and honorable history as an active, civilized entity, influencing the region's development and prosperity, and establishing its security and peace. Generations of Omanis have enthusiastically taken turns in raising the country's banner so that Oman's message of peace could travel the world, carrying our great heritage and noble goals, building and not destroying, drawing closer to others not moving further apart. We are committed to sustaining this approach, with you and with your support, so that we can together carry out with firm intent, our cultural role and historic mission."

The past five decades have witnessed a major transformation in building the modern state and establishing new, advanced infrastructure throughout the country, under the leadership of the architect of modern Oman, His Late Majesty Sultan Qaboos bin Said bin Taimur - May Allah rest his soul - and with the efforts of the loyal people of Oman. We would like to pay tribute to their endeavors to advance Oman's prosperity and standing in the world".

His Majesty Sultan Haitham bin Tariq  
The Supreme Commander

«لقد عرف العالم عُمان عبر تاريخها العريق والمتشرف، كياناً حضارياً فاعلاً، ومؤثراً في تمام المنطقة وإزدهارها وإستقرار الأمن والسلام فيها. تتناوب الأجيال على إعلاء رايها، وتحرص على أن تظل رسالة عُمان للسلام تجوب العالم حاملة إرثاً عظيماً، وغايات سامية تبني ولا تهدم، وتقرب ولا تباعد، وهذا ما سنحرص على إستمراره معكم وبكم، لنؤدي جميعاً بكل عزم وإصرار دورنا الحضاري وأمانتنا التاريخية.

إن العقود الخمسة الماضية شهدت تحولاً كبيراً في بناء الدولة العصرية، ونهضة البنى الأساسية الحديثة والمتطورة في كافة ربوع الوطن، بقيادة باني عُمان الحديثة، المغفور له بإذن الله السلطان قابوس بن سعيد بن تيمور، طيب الله ثراه، وبجهود المخلصين من أبناء عُمان الذين نسجل لهم كل التقدير والإجلال على ما بذلوا من أجل رفعة عُمان، وإعلاء شأنها».

صاحب الجلالة السلطان هيثم بن طارق المعظم  
القائد الأعلى بحفله الله ورعاه

"The building of a modern state, which we pledged to establish since the first moment of the dawn of the blessed Renaissance, required us to exert great efforts in the field of laying the foundations for infrastructure which is the pillar and first cornerstone of comprehensive development. The laying down of this infrastructure in all parts of the Sultanate - Praise be to Allah - has presented a great opportunity for urban development in various cities and villages throughout Oman and paved the way for the setting up of many economic, commercial and industrial projects as well as various educational, cultural, health and social institutions."

His Late Majesty Sultan Qaboos bin Said bin Taimur  
- May Allah have mercy upon him -

«إن بناء الدولة العصرية التي تعهدنا بإقامتها منذ اللحظة الأولى لفجر النهضة المباركة قد اقتضى منا بذل جهود كبيرة في مجال إنشاء البنية الأساسية التي هي عماد التنمية الشاملة وركيزتها الأولى وتوقيع هذه البنية في شتى ربوع السلطنة أتاح ولله الحمد فرصة كبرى للتطور العمراني في مختلف المدن والقرى على امتداد الساحة العمانية ومهد لإقامة مشروعات إقتصادية وتجارية وصناعية عديدة ومؤسسات تعليمية وثقافية وصحية وإجتماعية متنوعة».

المغفور له بإذن الله تعالى السلطان قابوس بن سعيد بن تيمور  
- طيب الله ثراه -



# مُحَافَظَاتُ سُلْطَانَةِ عُمان

## Governorates of the Sultanate of Oman



# المُقدِّمَة

## Introduction

The opening up of Oman to the modern world has given rise to a new era in which the great heritage of Oman's past has helped shape the efforts made to establish a modern state. The Sultanate of Oman has flourished thanks to its ability to skillfully blend past and present achievements in keeping with the unique character of its people. Here, in this beloved land, looking back at the past can provide us with a platform for the present as well as a glimpse of the future. "Oman - A Journey Down Memory Lane" bears testament to the accomplishments of the Omani nation through history.

His Late Majesty Sultan Qaboos bin Said bin Taimur - May Allah have mercy on him - acceded to the throne on the 23rd of July, 1970, and established the basis of a modern state that has remained faithful to its glorious past. His Majesty - May Allah have mercy on his soul - paid tribute to the value of the past by declaring that "there is no growth without roots." As we celebrate the 50th National Day, we devote this book to highlighting the considerable achievements of the Omani people over the centuries.

It is with great pride that we congratulate His Majesty Sultan Haitham bin Tariq and the people of Oman on the 50th National Day.

رغم إنفتاحها على العالم الخارجي إلا أن سلطنة عُمان، حكومة وشعباً، لم تهجر الماضي الذي بناه الإنسان العُماني على مر التاريخ. على النقيض من ذلك، لقد استأفدت السلطنة من إنجازات الماضي ونهلت من إبداعات الحاضر لتخلق لنفسها مزيجاً فريداً يتناسب مع الخصوصية العُمانية. هنا على تراب هذه الأرض الطيبة، لم يعد النظر إلى الماضي مجرد حنين لزمان مضى، إنه عين الحاضر التي تطل بها على المستقبل، وما هذا الكتاب «عُمان عين عبر الزمان والمكان» إلا تأكيد على ذلك، على إبداع الإنسان العُماني أينما كان وفي كل زمان. إنه بإقتصار... شرفة الحاضر تطل على الماضي.

لقد أرسى المغفور له بإذن الله تعالى السلطان قابوس بن سعيد بن تيمور - طيب الله ثراه - منذ بداية النهضة المباركة في ٢٣ يوليو ١٩٧٠م، الدعائم لدولة حديثة تستند على الأمجاد والإنجازات. حيث أكد - رحمه الله - أنه «لا نمودون جذوراً». واليوم، إذ تحتفل والشعب العُماني الأب في هذا العام ٢٠٢٠م بالعيد الوطني الخمسين المجيد، فقد خصصنا هذا الكتاب «عُمان عين عبر الزمان والمكان» لتتبع إنجازات الإنسان العُماني على مر العصور والأزمان.

يسرنا أن نرفع أسمى آيات التهاني والتبريكات إلى المقام السامي لحضرة صاحب الجلالة السلطان هيثم بن طارق المعظم - حفظه الله ورعاه - وللشعب العُماني الأب بمناسبة العيد الوطني الخمسون المجيد.



# محافظة مسقط

محافظة مسقط تُعد بمثابة المنطقة المركزية للبلاد سياسياً واقتصادياً وإدارياً، ففيها تقع مدينة مسقط عاصمة السلطنة ومقر الحكم ومركز الجهاز الإداري للدولة كما تمثل محافظة مسقط مركزاً رئيسياً حيوياً للنشطة الاقتصادية المختلفة كالسياحية والتجارية على المستويين المحلي والعالمي.

وتتضم محافظة مسقط ست ولايات هي: السيب وبوشهر ومطرح ومسقط والعامرات وقريات، ومركز المحافظة هي ولاية مسقط.

## Muscat Governorate

Muscat Governorate is the country's political, economic and administrative centre. The city of Muscat is the capital of the Sultanate and the seat of government. It is a vibrant economic hub for various tourism and commercial activities. Muscat Governorate comprises the six wilayats of As Sib, Bawshar, Matrah, Muscat, Al Amrat and Qurayyat. Muscat is the governorate's principal wilayat.





## ولاية مسقط

تعد مسقط العاصمة واحدة من أجمل الولايات العمانية المزدهرة بمعالم التاريخ والجغرافيا الطبيعية والمباني الحضارية والإنشائية، التي يعود تاريخها إلى ما قبل ظهور الإسلام بعدة قرون، وهي تطل على بحر عُمان، وتحيط بها سلسلة من الجبال الرائعة الجمال.



## Wilayat Muscat

The wilayat of Muscat is one of Oman's most attractive wilayats, famous for its cultural and human history which stretches back to pre-Islamic times. The wilayat has a unique topography, overlooking the Sea of Oman and surrounded by a formation of magnificent, rocky mountains.







## ولاية مطرح

ولاية مطرح لها مكانتها التاريخية والحضارية القديمة؛ فقد كانت تمثل ميناءً تجارياً مهماً لعُمان، وكانت أسواقها التجارية آنذاك بمثابة المصدر الرئيسي لتصدير البضائع إلى مختلف الأسواق المحلية والعالمية. وبشكل ميناء السلطان قابوس اليوم بوابة سياحية مهمة للسلطنة.



## Wilayat Matrah

This wilayat is one of the oldest and historically significant areas of human settlement in Oman. Its port has been a vibrant commercial hub and the main handler of export and import goods to local and international markets. The Sultan Qaboos Port has now been transformed to become a tourist gateway to the Sultanate.







## ولاية العامرات

كباقي ولايات المحافظة شملت لها النهضة العمرانية في العهد الزاهر، وشهدت توسعاً سكانياً؛ بفضل التخطيط الحضري والخدمات المختلفة. هذه الولاية ذات شهرة بمنجم الرصاص الذي يُعد دليلاً على أهميتها الاقتصادية منذ قديم الزمان. وتضم الولاية محمية السرين الطبيعية التي تُعد معلماً سياحياً وبيئياً؛ لما تحويه من حياة فطرية، وحيوانات نادرة كالغزال والوعل العربي.



## Wilayat Al Amrat

This wilayat, like the other wilayats in the governorate, is a product of the urban development witnessed during the prosperous, modern era. Wilayat Al Amrat is famous for its lead mines which date back to ancient times and give us a sense of its former economic importance. The wilayat also boasts the As Sirin Nature Reserve, a tourist attraction and a sanctuary for endangered wildlife such as the Arabian gazelle and ibex.







## ولاية بوشهر

تُزخر ولاية بوشهر بمعالم حضارية ومنجزات عمرانية، وحظيت بتخطيط عمراني حديث، وتضم الكثير من الوزارات الحكومية والمستشفيات التخصصية وسفارات الدول الشقيقة والصديقة ومدينة الإعلام، ودار الأوبرا السلطانية مسقط. ويذكر المؤرخون بأنها شهدت أحداثاً تاريخية مهمة وشاركت في صنع التاريخ العماني.



## Wilayat Bawshar

The wilayat of Bawshar has a number of historical landmarks and has benefitted from modern urban planning that has seen the construction of government ministries, specialized hospitals, embassies of brotherly and friendly countries, Madinat Al Iam (a zone that hosts the state's media bodies), and the Royal Opera House Muscat. Historians, tracing important events in Oman's past, have made numerous references to this wilayat.







## ولاية السيب

لها مكانة تاريخية عريقة، وقد كان حصنها (دما) أحد الملتقيات الثقافية والأدبية المميزة في تاريخ عُمان المجيد، وهي مدينة حضارية ذات كثافة سكانية كبيرة في وقتنا الحاضر وشهدت ولاية السيب تطوراً ملحوظاً في العهد الميمون، ففيها يقع مطار مسقط الدولي بوابة عُمان على العالم، وجامعة السلطان قابوس ملارة العلم والمعرفة.

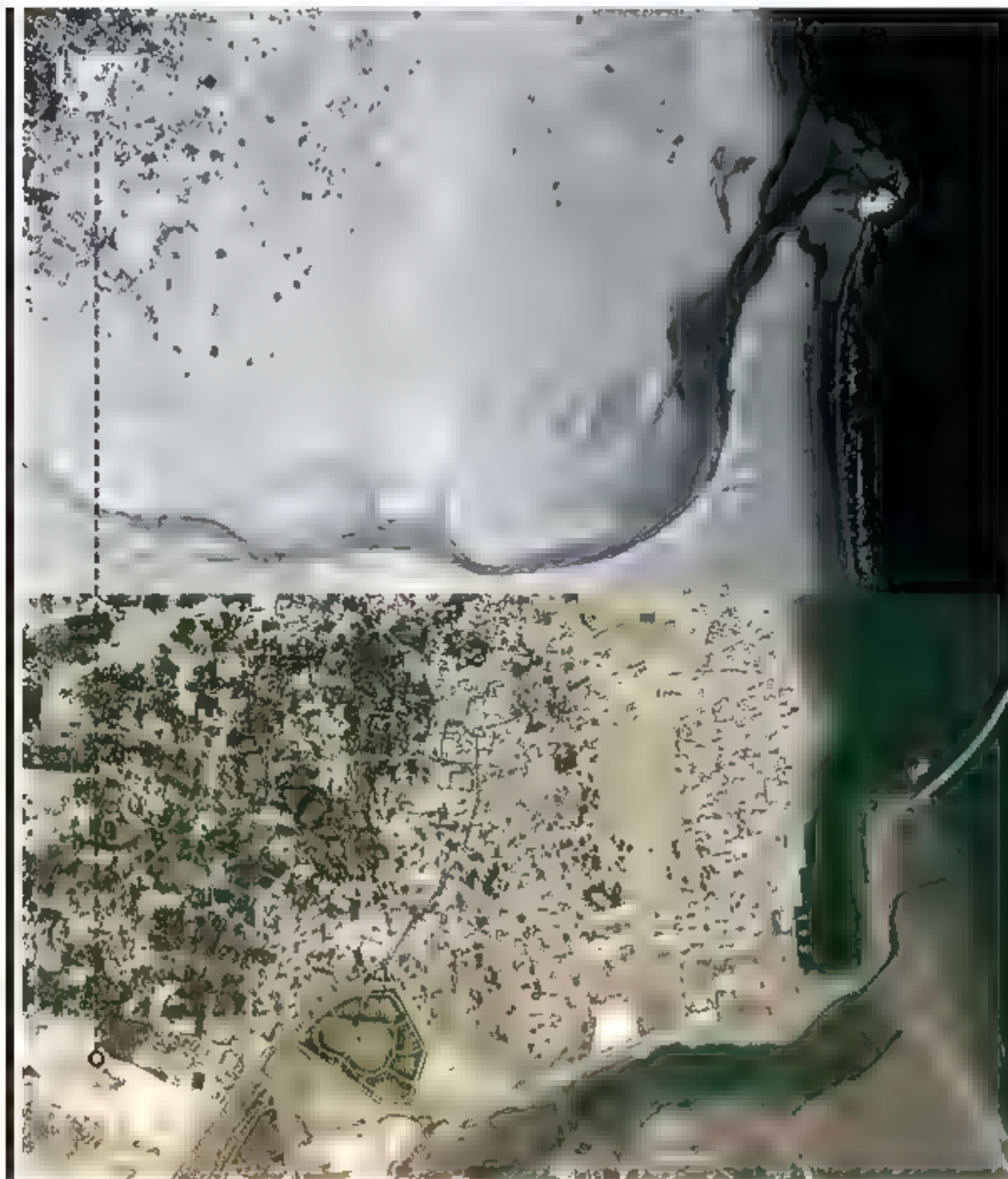


## Wilayat As Sib

The wilayat of As Sib occupies an important place in the long-standing history of Oman, with Dama Castle being a famous venue for numerous cultural and literary gatherings over many centuries of its glorious history. The wilayat has experienced remarkable development in recent times and currently has one of the highest population densities in Oman. The Sultan Qaboos University, a leading beacon of knowledge, and the new Muscat International Airport serving as Oman's gateway to the world, are both located within this wilayat.





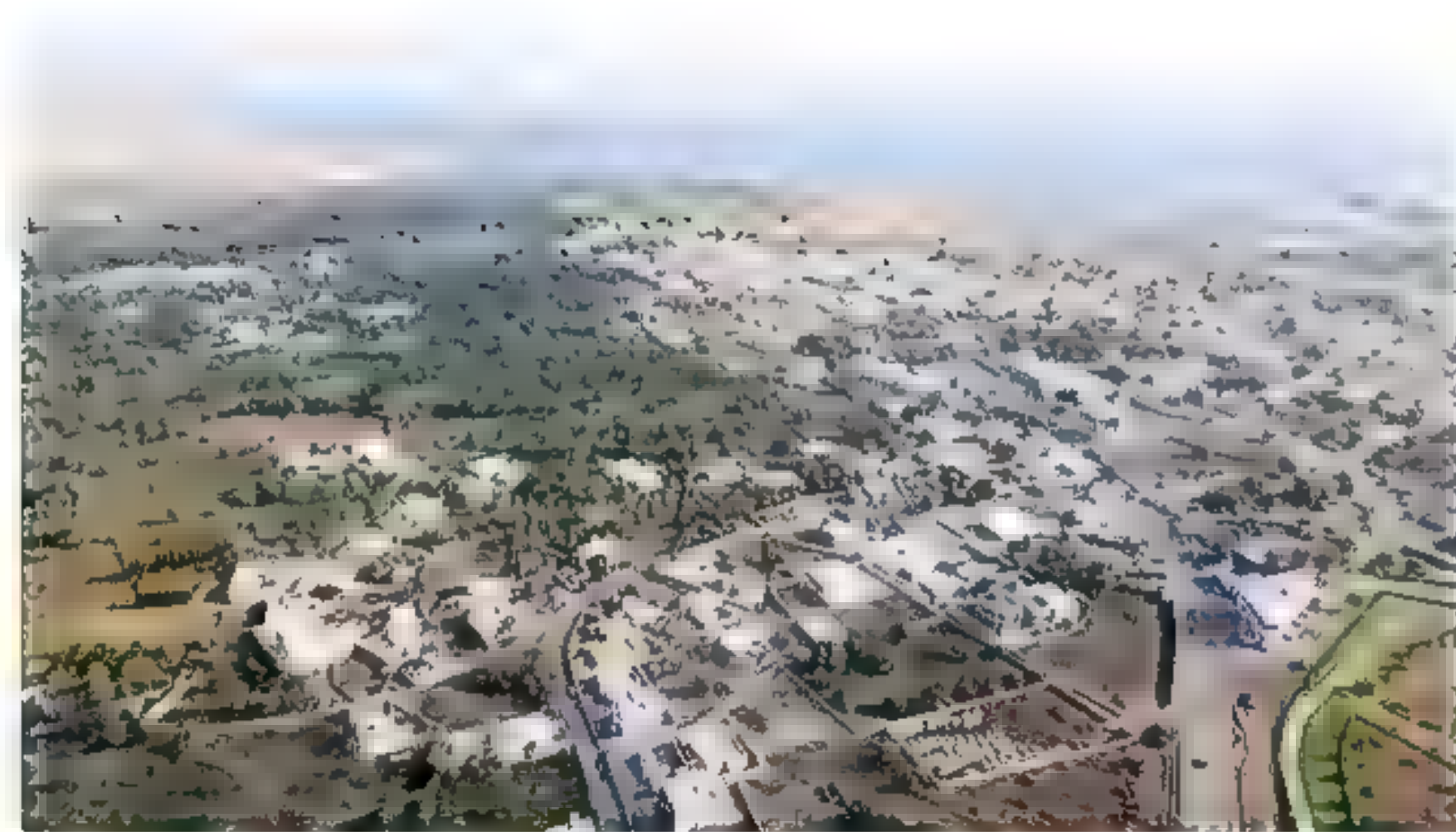


## ولاية قريات

ولاية قريات من الولايات العريقة في عمان، وتتميز بموقعها الجغرافي وتضاريسها المتنوعة، حيث تجمع بين سهول واسعة وشواطئ ممتدة وجبال شاهقة وأودية خصبة. ويمتاز الولاية بمعالم تاريخية قديمة، تشكل صفحة مشرقة لمجرات الإنسان العماني الحضارية على مر حقب زمنية متعاقبة، الاستقرار في الولاية.

### Wilayat Qurayyat

The wilayat of Qurayyat is one of the oldest areas of habitation in Oman with ancient sites that serve as reminders of past achievements. The wilayat covers a variety of terrain including fertile plains, long stretches of beach, high mountains, plateaux and valleys.





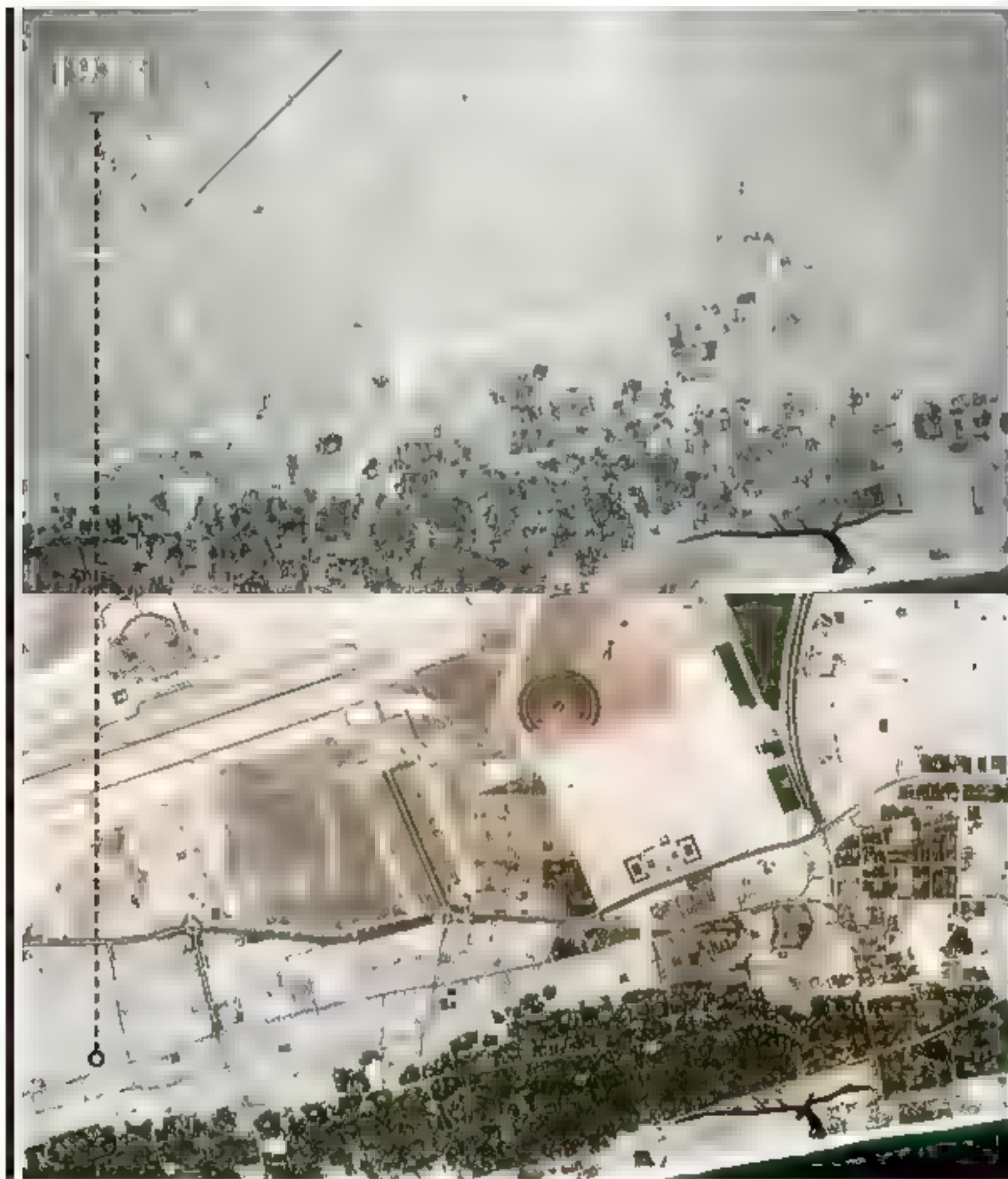




# Dhofar Governorate

This governorate has a special place in the history of Oman. In ancient times, Dhofar was the land of frankincense in the Arabian Peninsula and served as a strategic gateway to the Indian Ocean as well as a trading route in the southern Arabian Peninsula. Under the auspices of the Late Sultan Qaboos bin Said, May Allah have mercy on his soul, the people of the wilayat of Salalah, the largest of Dhofar's wilayats, were among the first to witness the emergence of a new dawn in Oman. Dhofar Governorate comprises the ten wilayats of Musqat, Thumrayt, Shalim Wa Juzur Al Hallaniyyat, Sadaq, Mirbat, Jaqah, Salalah, Rakhyut, Dalkut and Al Mazyunah. The wilayat of Salalah is the governorate's principal wilayat.





## ولاية صلالة

هي الولاية الرئيسية في محافظة ظفار وتمتد في الجزء الجنوبي بالساحل. وبعد حاضرة المحافظة وعاصمتها الإدارية والثقافية وأكثر ولاياتها سكاناً ومساحة. تضم هذه الولاية الكثير من الآثار التاريخية مثل منطقة البلد الأثرية ومصحف صلالة ودخقة ناقة النبي صالح والمرارات الدبية مثل ضريح النبي أيوب والنبي عمران بالإضافة إلى العديد من العيون المائية.

### Wilayat Salalah

Dhofar's principal wilayat is located in the southern part of the Sultanate of Oman and due to its size is considered to be the administrative and cultural capital of the governorate. The wilayat's officials are the custodians of the area's many historical and archeological sites such as Al Baid, Salalah museum, Dahqal Naqah An Nabi Salih (the footprints of Prophet Salih's camel), and various religious shrines including the tombs of the two prophets, An Nabi Umran and An Nab: Ayyub. The wilayat is also an area of natural beauty with a number of freshwater springs.







## ولاية طاقة

يسوع طبيعة ولاية طاقة، فبالإضافة لكوه ولاية ساحلية فهي تضم أيضا السهول والجبال. وتنتشر فيها الكهوف، مثل: كهوف طاقة وكهوف وادي دربات، كما يوجد به خور طاقة وخور روري اللذان أعلننا محميتان ضمن محميات الأخوار بساحل ظفار، بموجب المرسوم السلطاني رقم ٩٧/٤٩.

### Wilayat Taqah

This wilayat is known for its varied terrain particularly its sandy beaches, plains and mountains. Of particular note are the caves at Taqah and Wadi Darbat. The Royal Decree No. 49/97 declared a nature reserve along parts of the Dhofar coast which include the beach lagoons (Akhwar) of Khawr Taqah and Khawr Rawri.





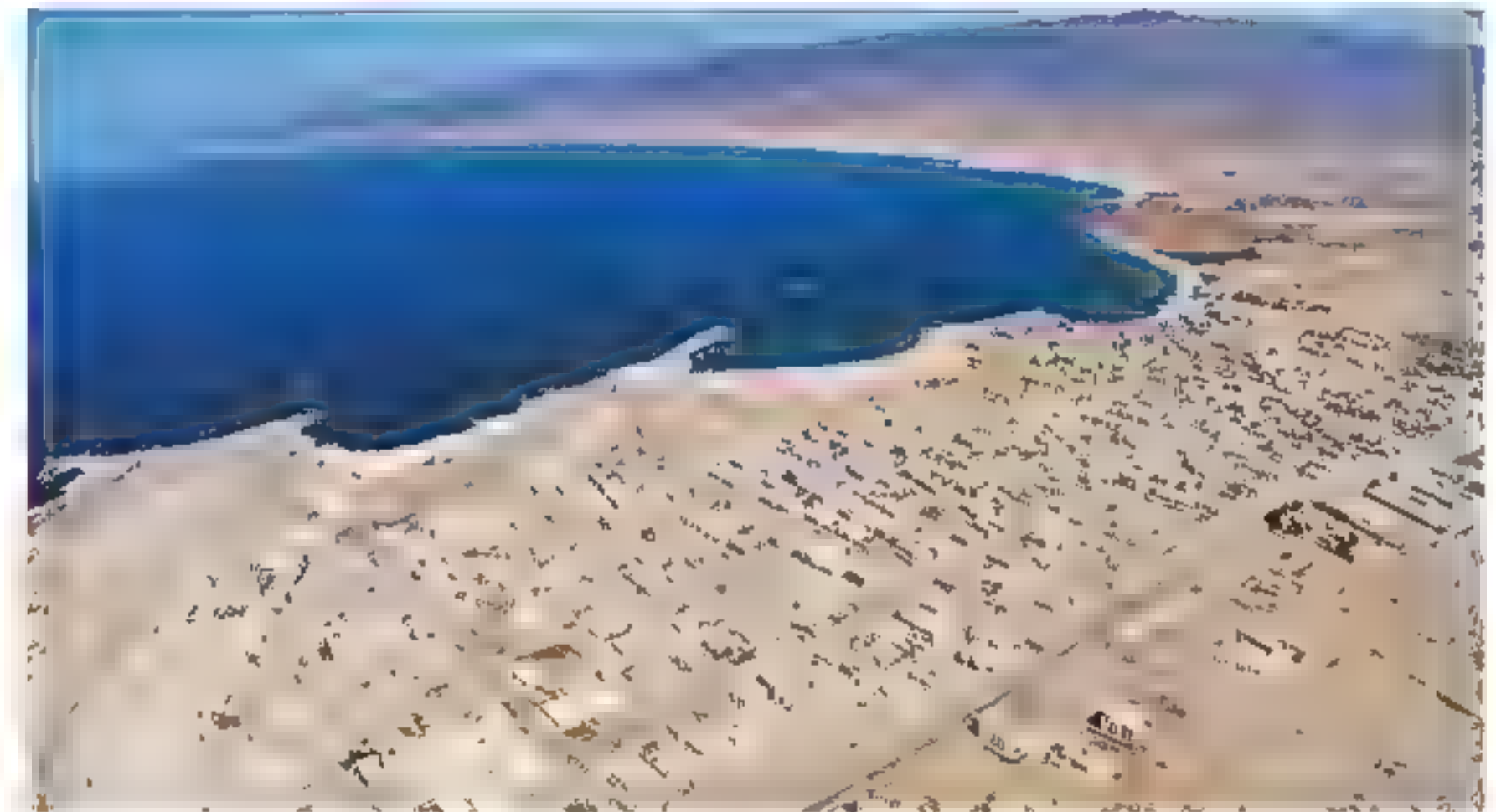


## ولاية مرباط

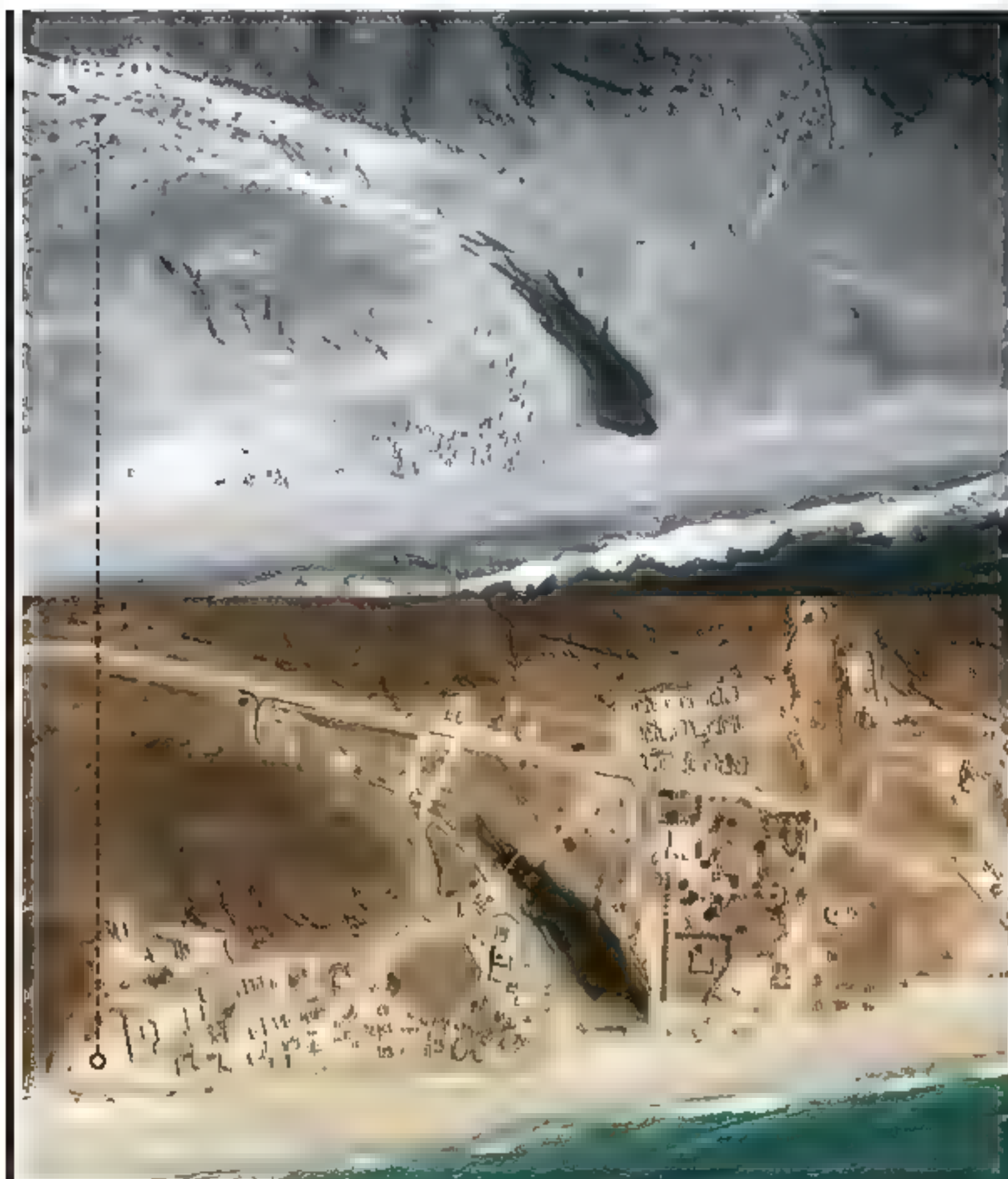
تتميز بسوق جغرافيتها الطبيعية فهي تتضمن الجبال والشواطئ والرمال ومن أبرز جبالها جبل سمحان الذي يتوسط ثلاث ولايات من ولايات محافظة ظفار وهي مرباط وسدح وشليم وجزر الحسيات. وقد أعين عنه بموجب المرسوم السلطاني رقم (٩٧/٤٨) ليكون إحدى المحميات الطبيعية في عمان، وذلك بهدف حماية الموارد الطبيعية فيه.

### Wilayat Mirbat

This wilayat has some spectacular natural features including sandy beaches and Jabal Samhan, a mountain range designated as a nature reserve in Royal Decree No. 48/97. Jabal Samhan extends into three of the governorate's wilayats, namely those of Mirbat, Sadah, and Shalim Wa Juzur Al Hakaniyyat.





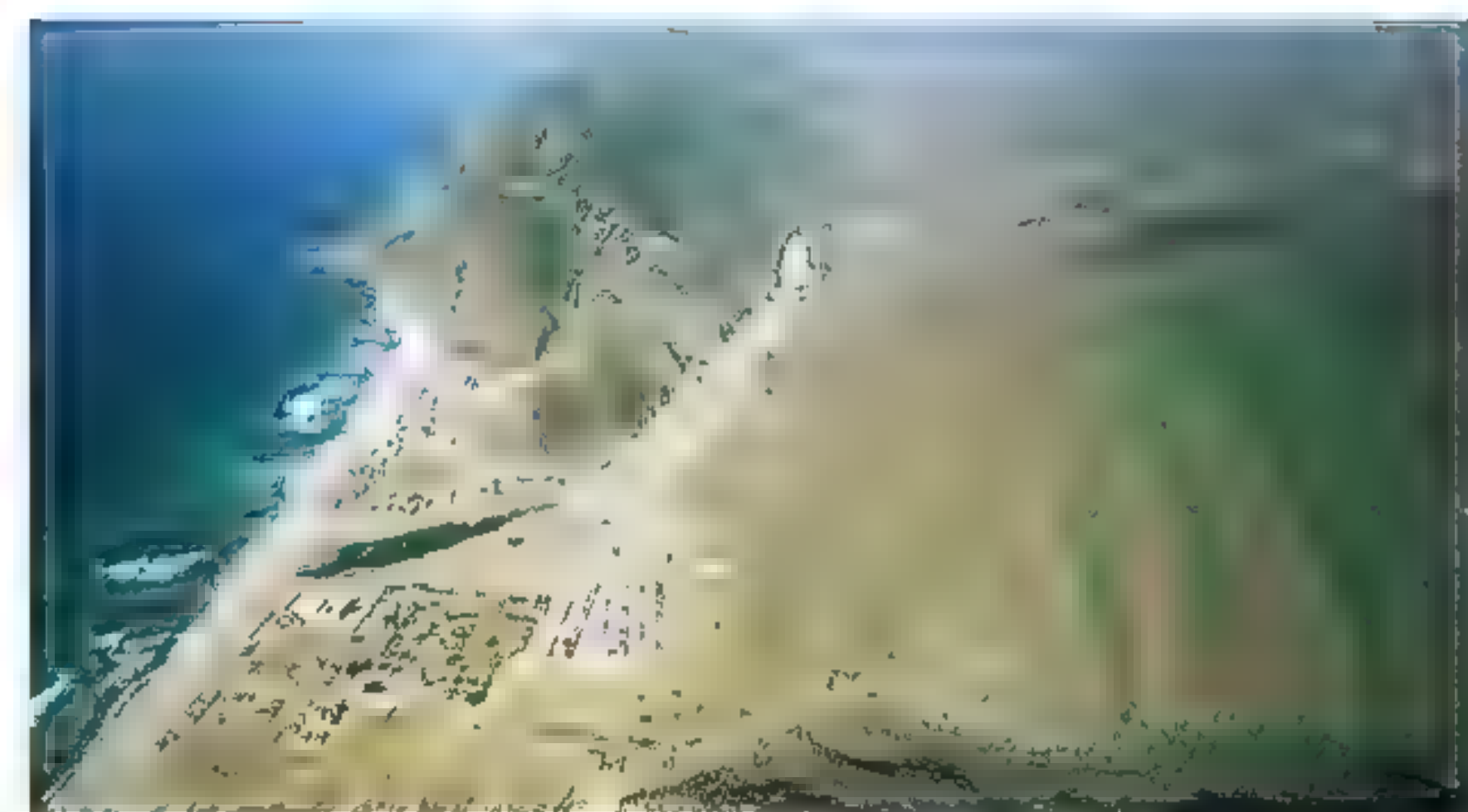


## ولاية رخيوت

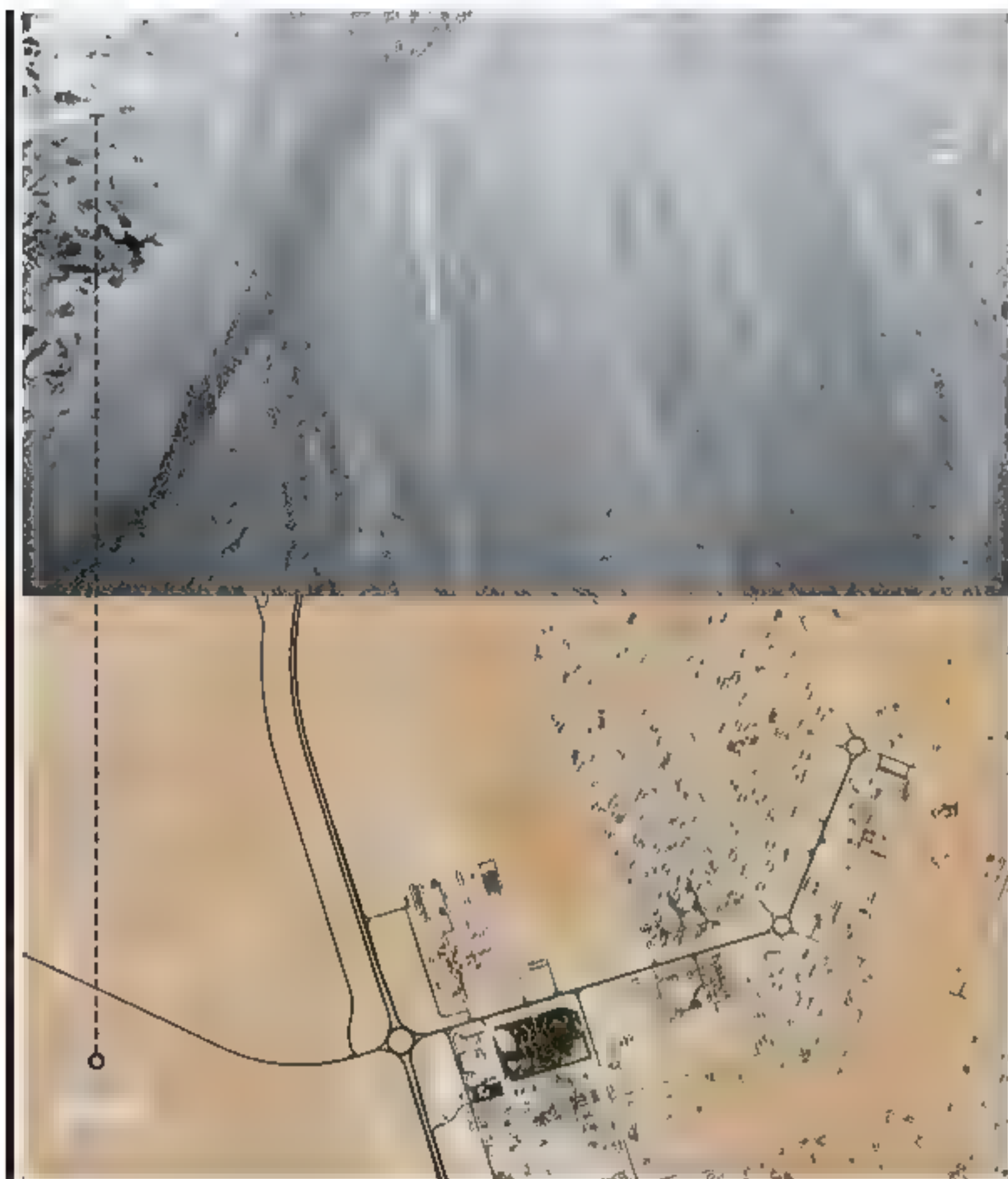
تقع في الجانب الغربي من المحافظة، تحدها من الشمال نيابة هرويب بولاية المريوطة، ومن الجنوب تصل على بحر العرب. تتميز هذه الولاية بالتنوع البيئي، إذ يصح عليها جبل القمر، كما توجد بها مرتفعات أمبروف.

## Wilayat Rakhyut

The wilayat of Rakhyut is located in the western part of the Governorate of Dhofar. It is bordered by a niyabat (a sub-division of a wilayat) called Niyabat Harwib in the wilayat of Al Mazyunah to the north and overlooks the Arabian Sea to the south. It lies below Jabal Al Qamar and the Murtafaat Ambruf heights.





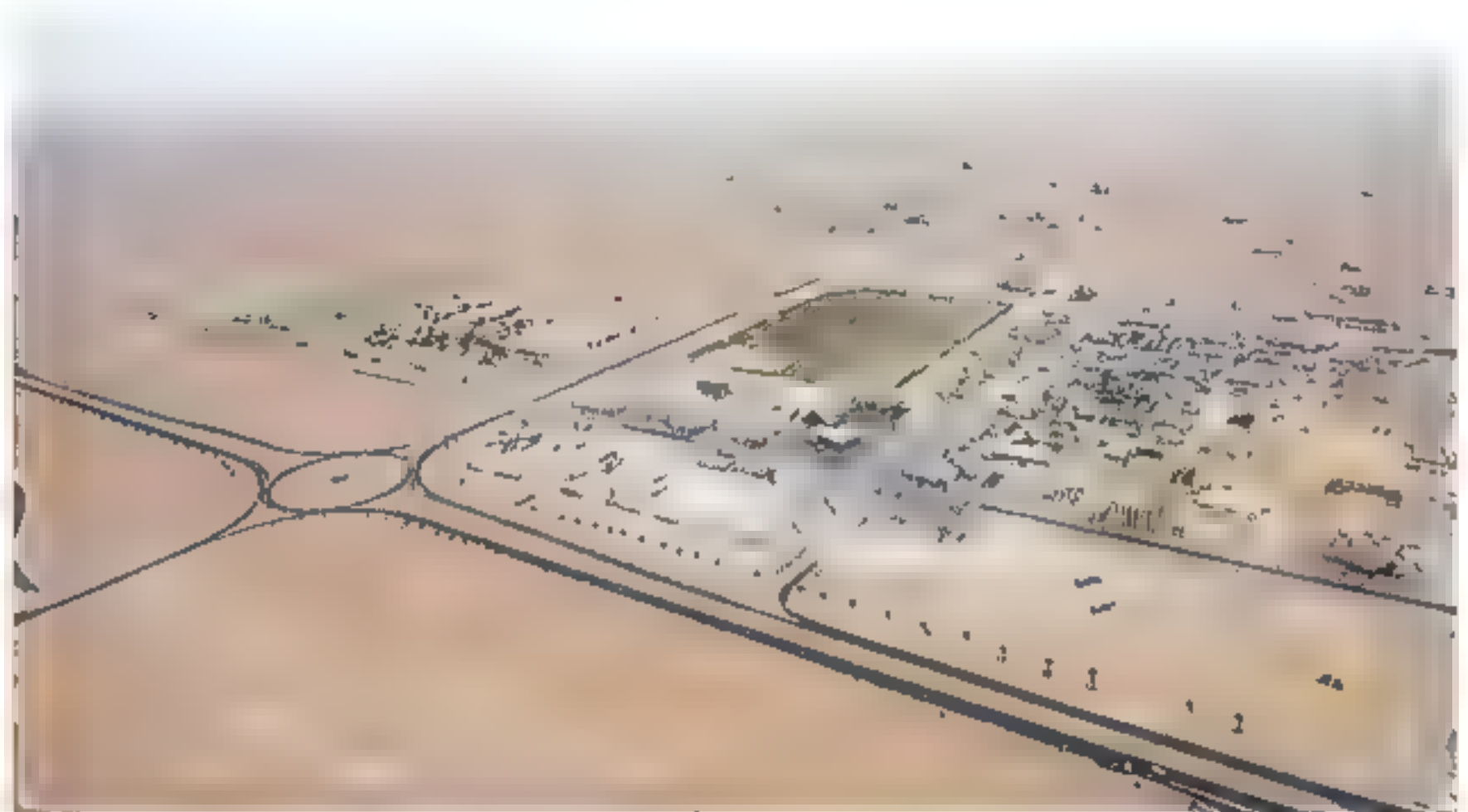


## ولاية ثمريت

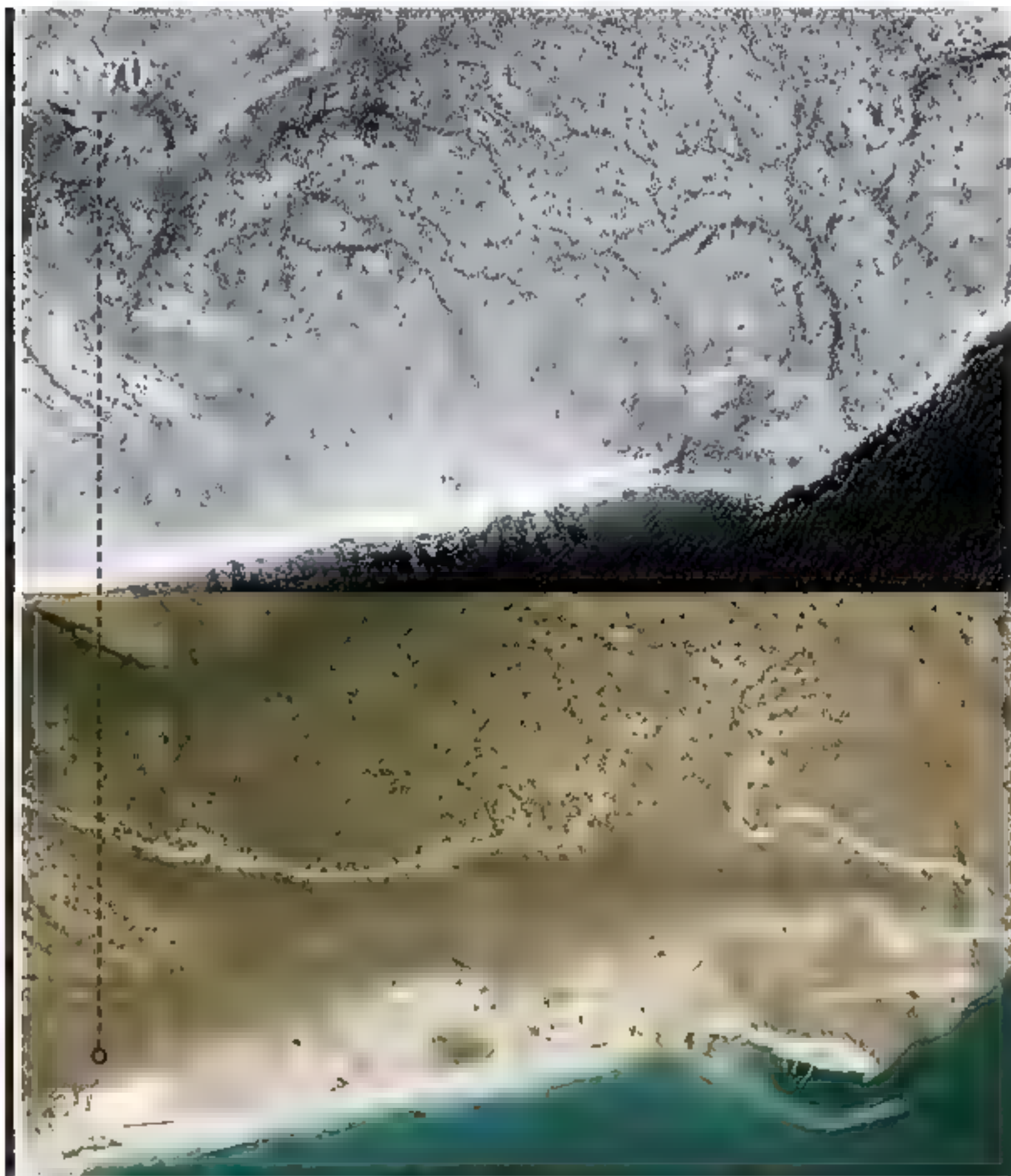
تقع وسط الصحراء وتحدها من جهة الشمال كثبان رملية ومن جبالها: جبل خلوف الذي يثمر بلونه الأبيض، ومن أوديتها: وادي دوكة الذي تنتشر فيه أشجار اللبان السجدي وبها عيون مائية باردة، عين مشديد وهي ذات مياه عميقة ساخنة.

## Wilayat Thumrayt

This wilayat is situated in the middle of the desert bordered to the north by sand dunes. Jabal Hauf, a distinctive white mountain, lies within the wilayat as do some valleys the best-known of which is Wadi Dawkah with its abundance of frankincense trees. The wilayat has a number of natural hot water springs, most notably the Ayn Mashdid thermal spring.





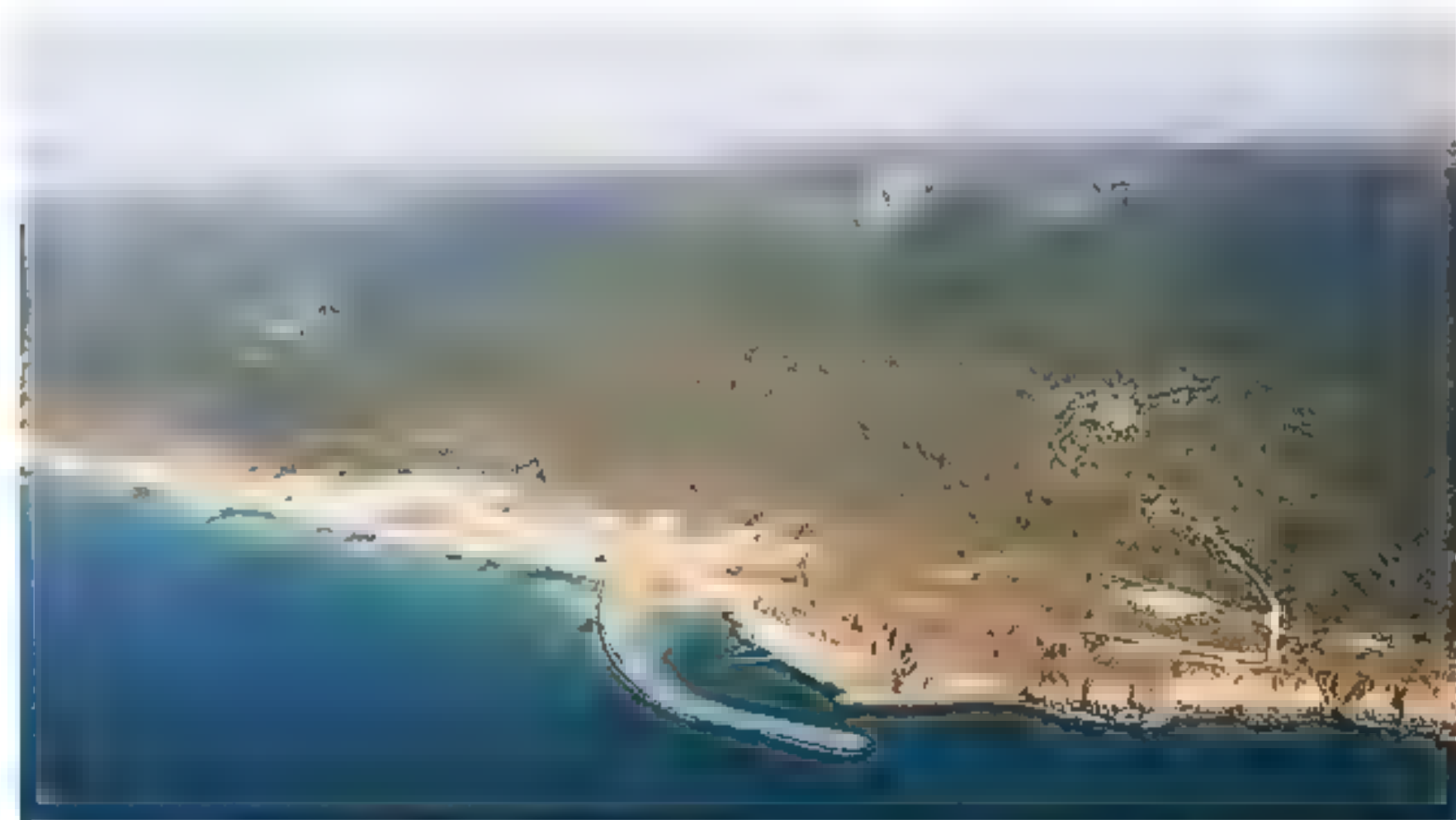


## ولاية ضلكوت

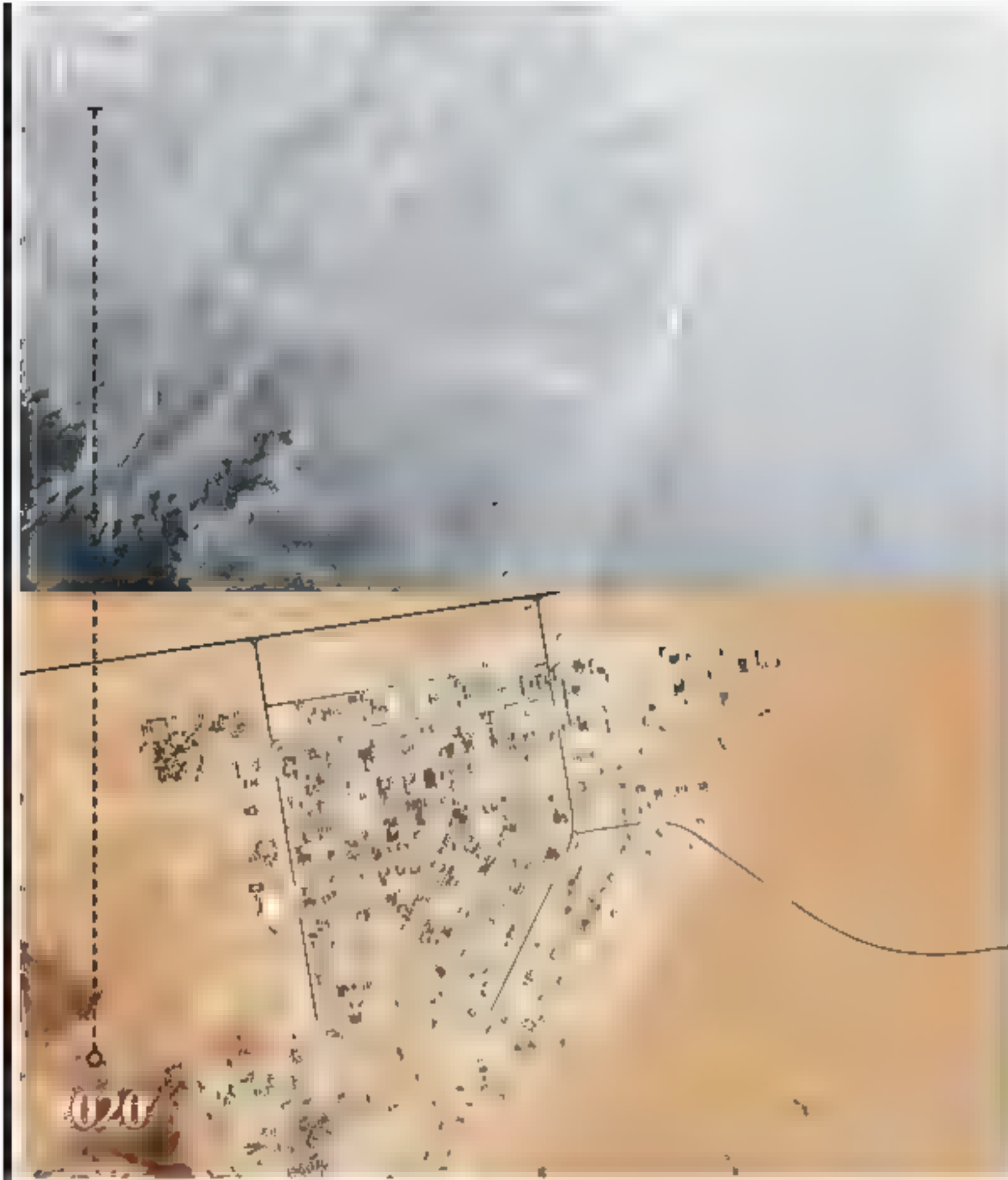
تقع في الجانب الغربي من محافظة ظفار ويحدها من الشمال بابه هروب التابعة لولاية المريوة، ومن الجنوب تطل على بحر العرب أما من جهة الشرق فتحدها ولاية رخيوت. تتلوه بيئة ولاية ضلكوت، إذ تضم الجبال والوديان والسواحل الصخرية.

## Wilayat Dalkut

Like the wilayat of Rakhyut, this wilayat also lies on the western side of the Dhofar Governorate and overlooks the Arabian Sea. It is bordered to the north by Nyabat Harwib in the wilayat of Al Mazyunah, and to the south by the wilayat of Rakhyut. Wilayat Dalkut is environmentally diverse with mountains, valleys and rocky beaches.





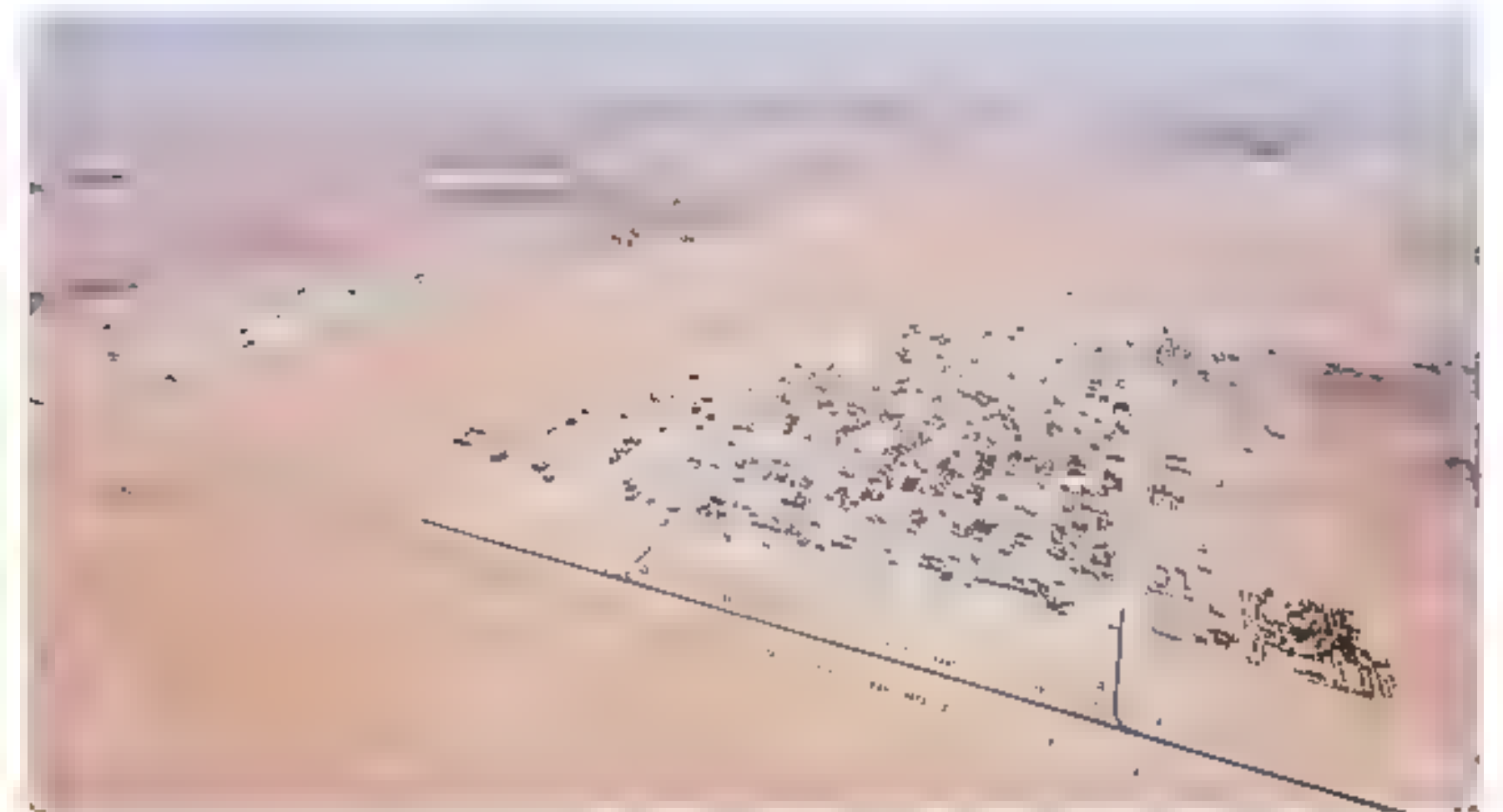


## ولاية المزيونة

تتضمن ولاية المزيونة عدة مواقع أثرية منها موقع «هانون» الذي يحتوي على نقوش عربية وبعض الآثار التي تعود إلى ما قبل الإسلام، وموقع وادي أنطور الذي يحتوي على آثار مستوطنة قديمة، ويوجد فيه قلعة جبروت العسكرية التي بنيت في ستينات القرن العشرين الميلادي في عهد السلطان سعيد بن تيمور (١٩٣٢-١٩٩٧م)

### Wilayat Al Mazyunah

This wilayat is known for several of its archaeological sites, the most notable of which is Hanun with its Arabic inscriptions and pre-Islamic archaeological remains. Ancient settlement ruins were also discovered at Wadi Andhur in the wilayat. Wilayat Al Mazyunah is home to Habrut Fort, a military stronghold, built in the sixties during the reign of Sultan Said bin Taimur (1932-1970)





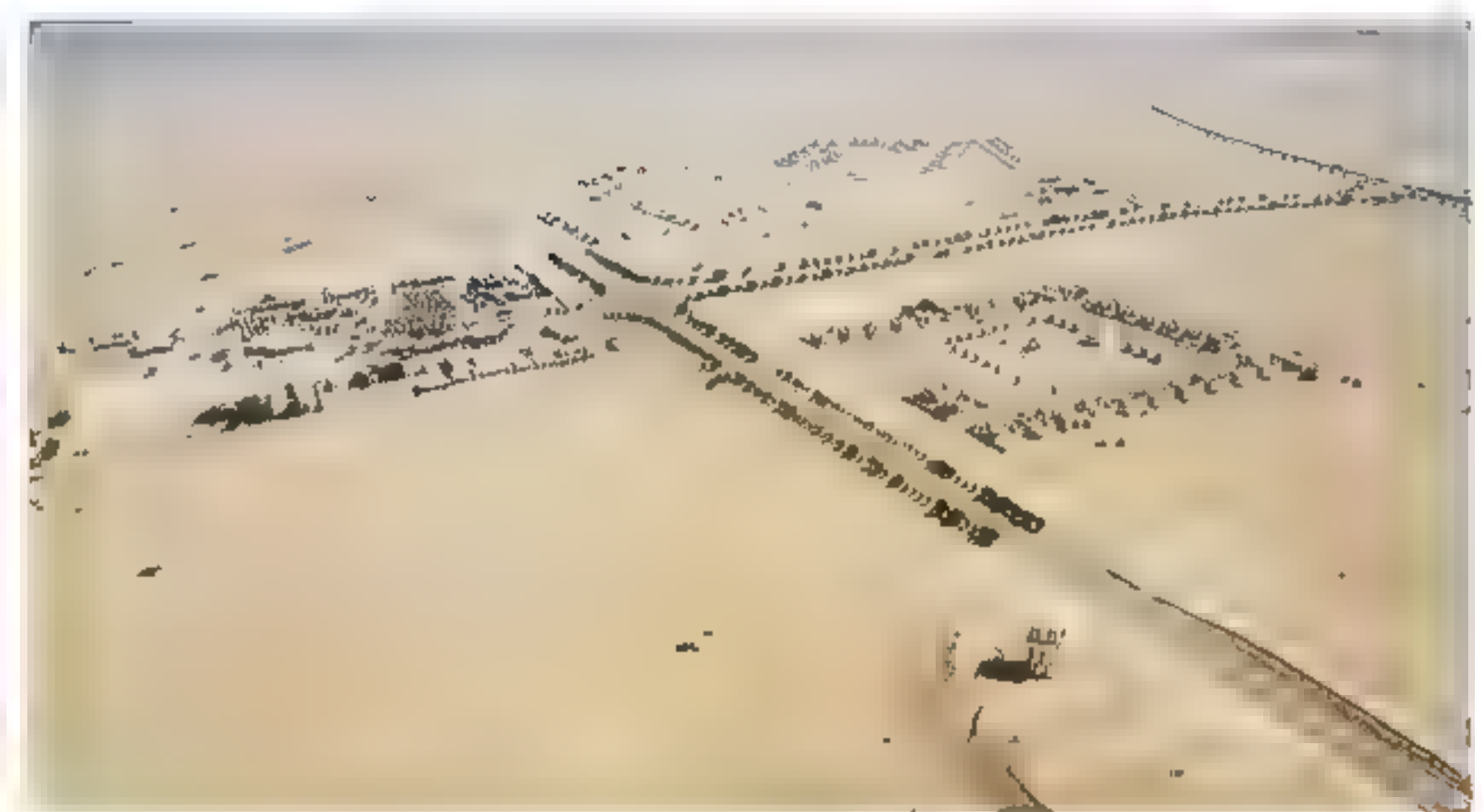


## ولاية مقشن

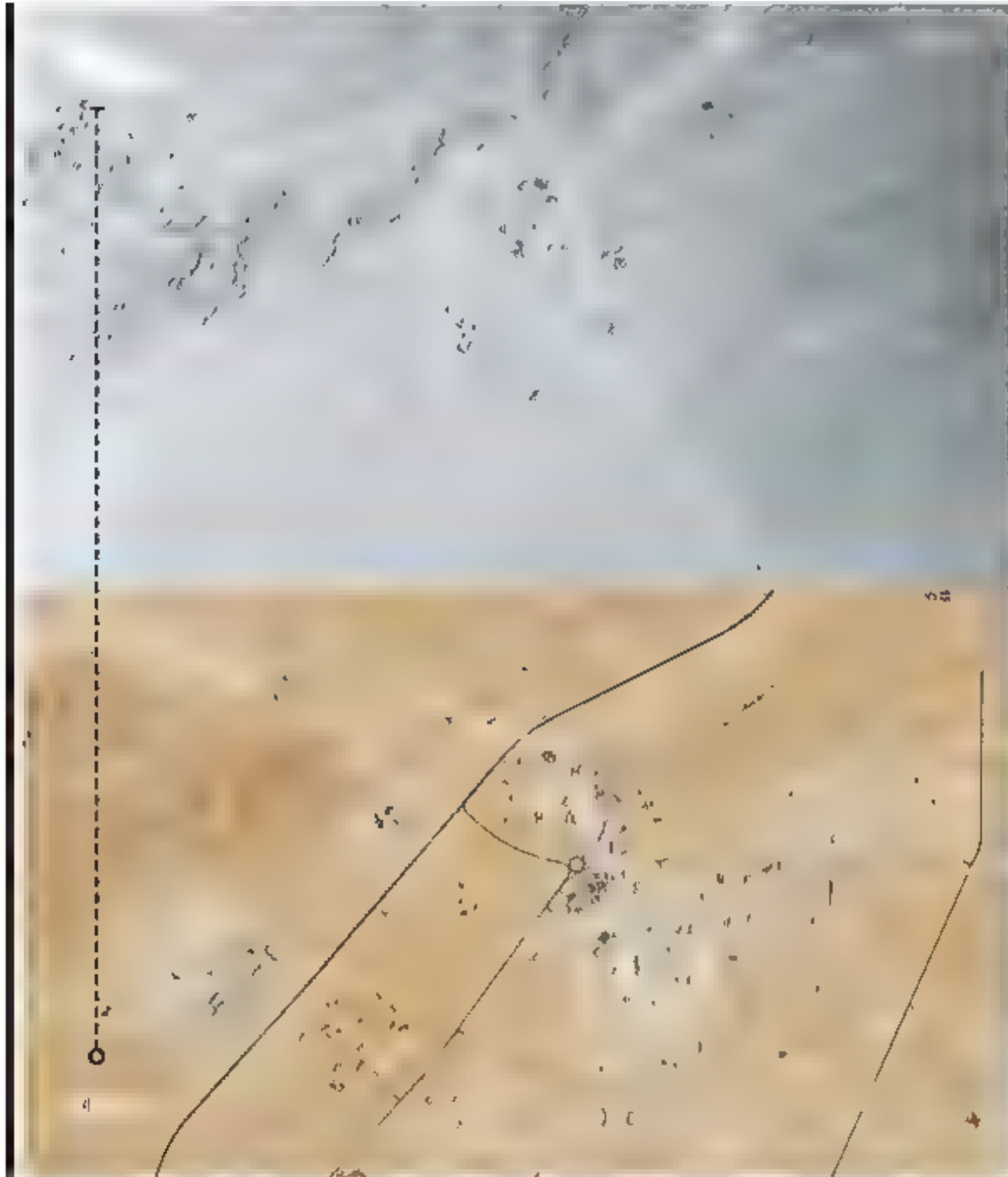
تتضمن حوالي 9 مجتمعات سكانية، منها: مقشن والمناذر ورملة مقشن ومرسود والمشاش. وتتبع الولاية ثلاث بيانات، وهي: المشاش ومندر الضبيان ومرسود. ومركزان إداريان هما: فرشة قتيبت وكصرة قتيبت. بيئة هذه الولاية صحراوية تكثر بها الكثبان الرملية، كما تجري بها العديد من الأودية، وتنمير ولاية مقشن عن باقي ولايات محافظة ظفار بكثرة أشجار النخيل.

## Wilayat Muqshin

This wilayat is made up of nine distinct population centres that include the towns of Muqshin, Al Manadir, Ramlat Muqshin, Marsawdad and Al Mishash. The wilayat has three niyabats, Al Mishash, Mandar Adh Dhibyan and Marsawdad, as well as the two administrative offices of Furshat Qatbit and Kadrat Qatbit. The landscape is essentially desert with sand dunes and valleys. What distinguishes Wilayat Muqshin from the other Dhofar wilayats is the abundance of palm trees.







## ولاية شليم وجزر الحلايبات

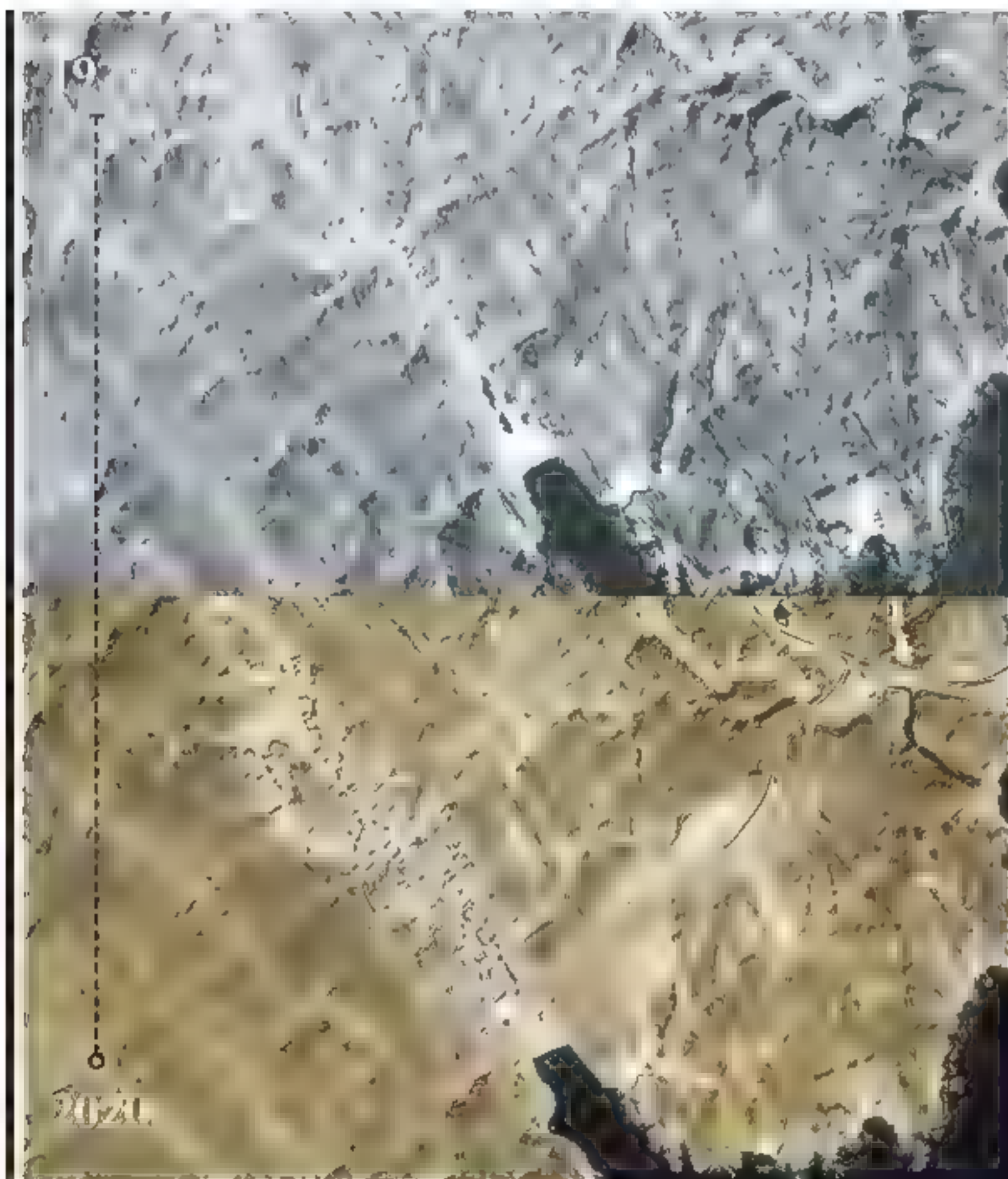
تشتهر بمواردها الطبيعية من النفط والغاز والمعادن إذ تصدر حقول النفط الموجودة فيها الحقول الرئيسية في المنطقة. كما توجد بعض مشاريع الطاقة مثل طاقة الرياح بمنطقة فتيت ومشروع الطاقة الشمسية بمنطقة أمين ومشروع مرآة للطاقة بمصفاة أمل، بالإضافة إلى مشاريع التعدين مثل: (استخراج الجبس والكروم وغيرها من المواد الطبيعية).

### Wilayat Shalim Wa Juzur Al Hallaniyyat

This wilayat is known for its natural resources of oil, gas and minerals. It hosts some of Oman's key oil fields as well as a number of vital renewable energy projects such as the wind energy project in Falkhayt, and the solar energy projects in Amin and Amal, the latter of which is known as the "Mirror" project. Gypsum and chromite are among a number of minerals that are mined here.





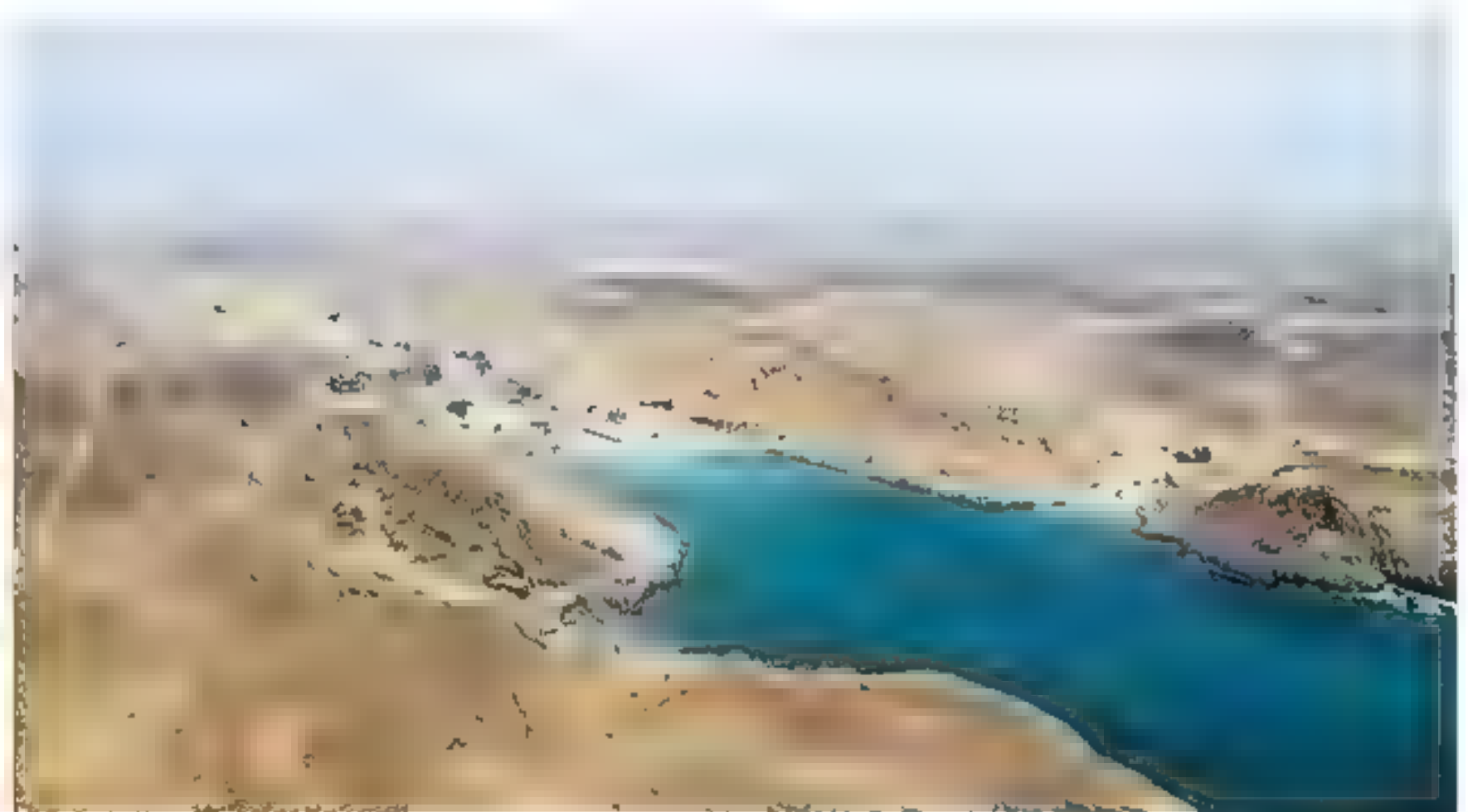


## ولاية سدم

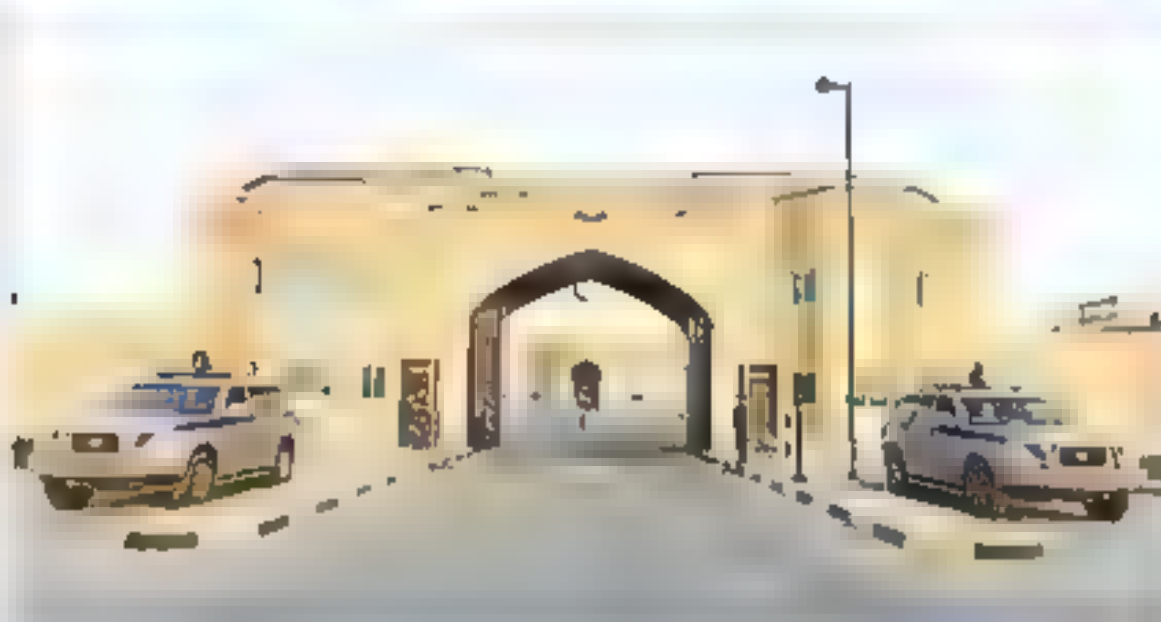
تحدّها من الشمال ولاية شليم وجزر الحنانيات وحبل سمحان، وتطلّ من الجنوب على بحر العرب، وتحدّها من الغرب ولاية مرباط وتليق الولاية بعض المراكز الإدارية، مثل: جوفاء، وحديين، وحاسك، تنوع التضاريس في ولاية سدم، إذ تشمل الجبال والسهول والأودية والعيون المائية والشواطئ.

## Wilayat Sadah

Wilayat Sadah is bordered to the north by the wilayat of Shalim Wa Juzur Al Hallaniyyat and Jabal Samhan, to the south by the Arabian Sea, and by the wilayat of Mirbat to its west. The administrative offices of Jawfa Hadbin and Hasik fall within this wilayat. Its terrain includes mountains, plains, natural springs and beaches.









محافظة

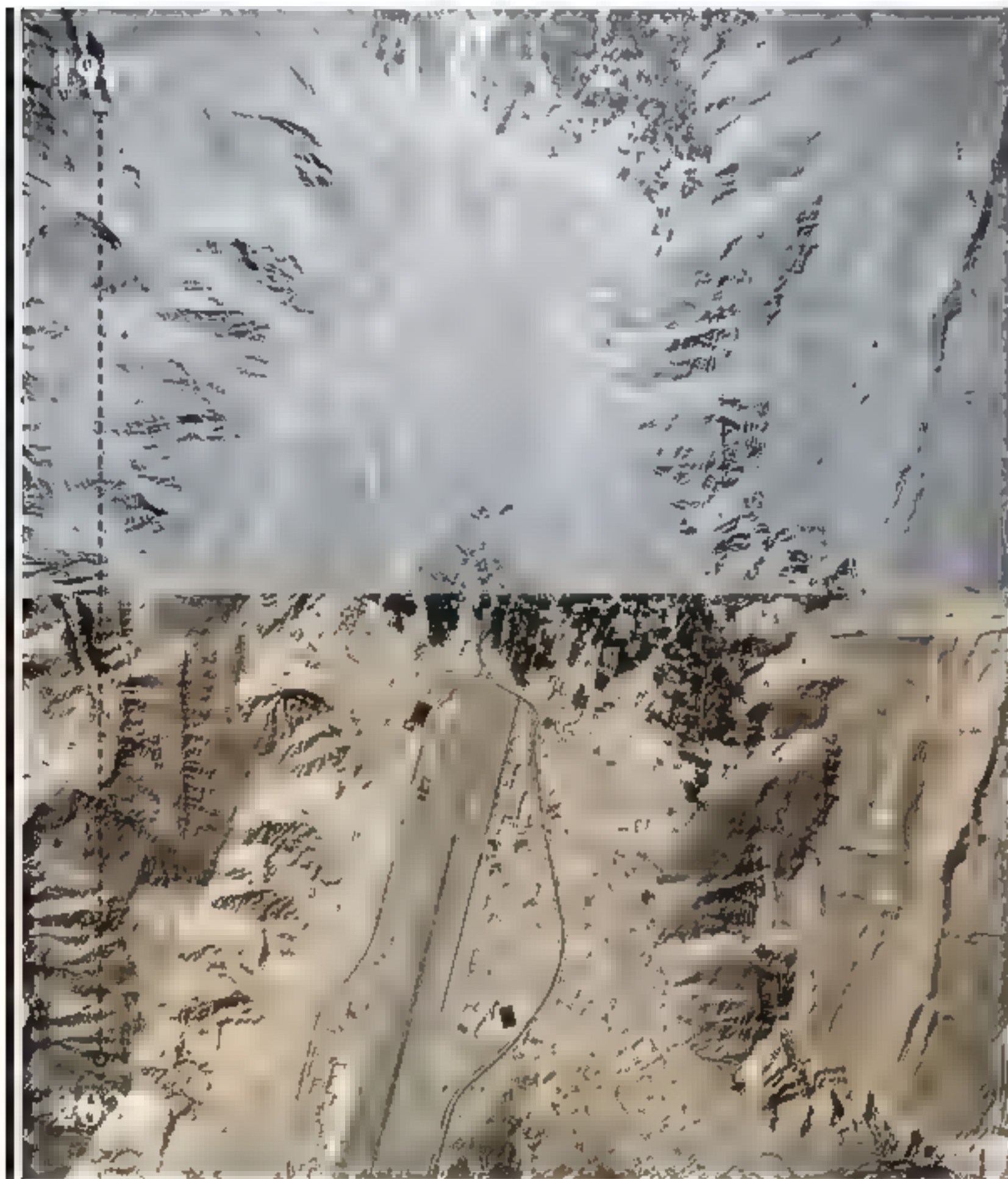
## مسندم

تقع محافظة مسندم في أقصى شمال سلطنة عمان وتطل على مضيق هرمز الذي يعد بوابة تربط بين الخليج العربي وبحر عمان والمحيط الهندي. تضم محافظة مسندم أربع ولايات هي: خصب وبخاء وديبا ومدحاء ومركز المحافظة هي ولاية خصب.

## Musandam Governorate

Musandam Governorate is in the far north of the Sultanate of Oman and overlooks the Strait of Hormuz. It is the gateway linking the Arabian Gulf, the Sea of Oman and the Indian Ocean. The governorate comprises the four wilayats of Khasab, Bukha, Daba and Madha. Khasab is the governorate's principal wilayat.



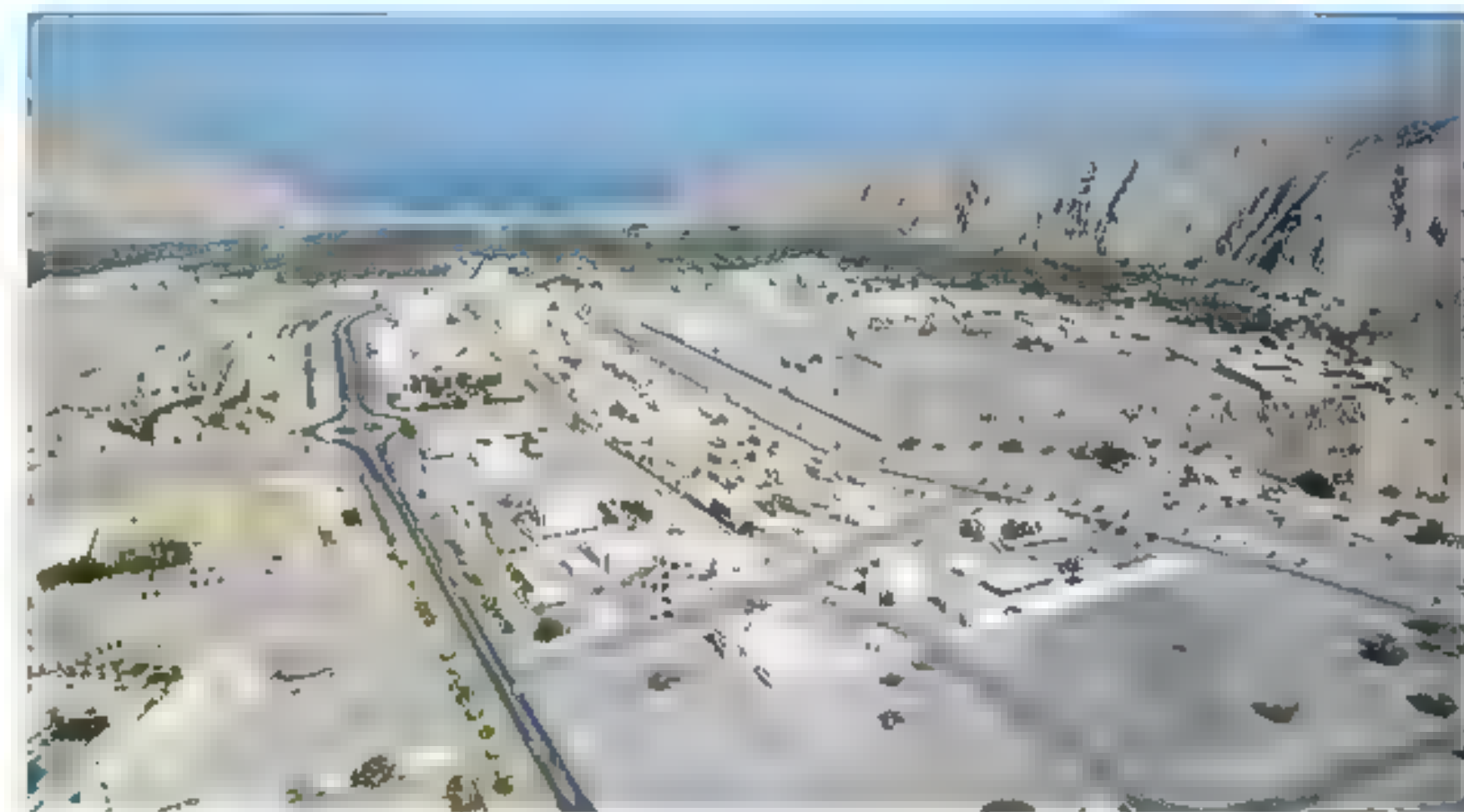


## ولاية خصب

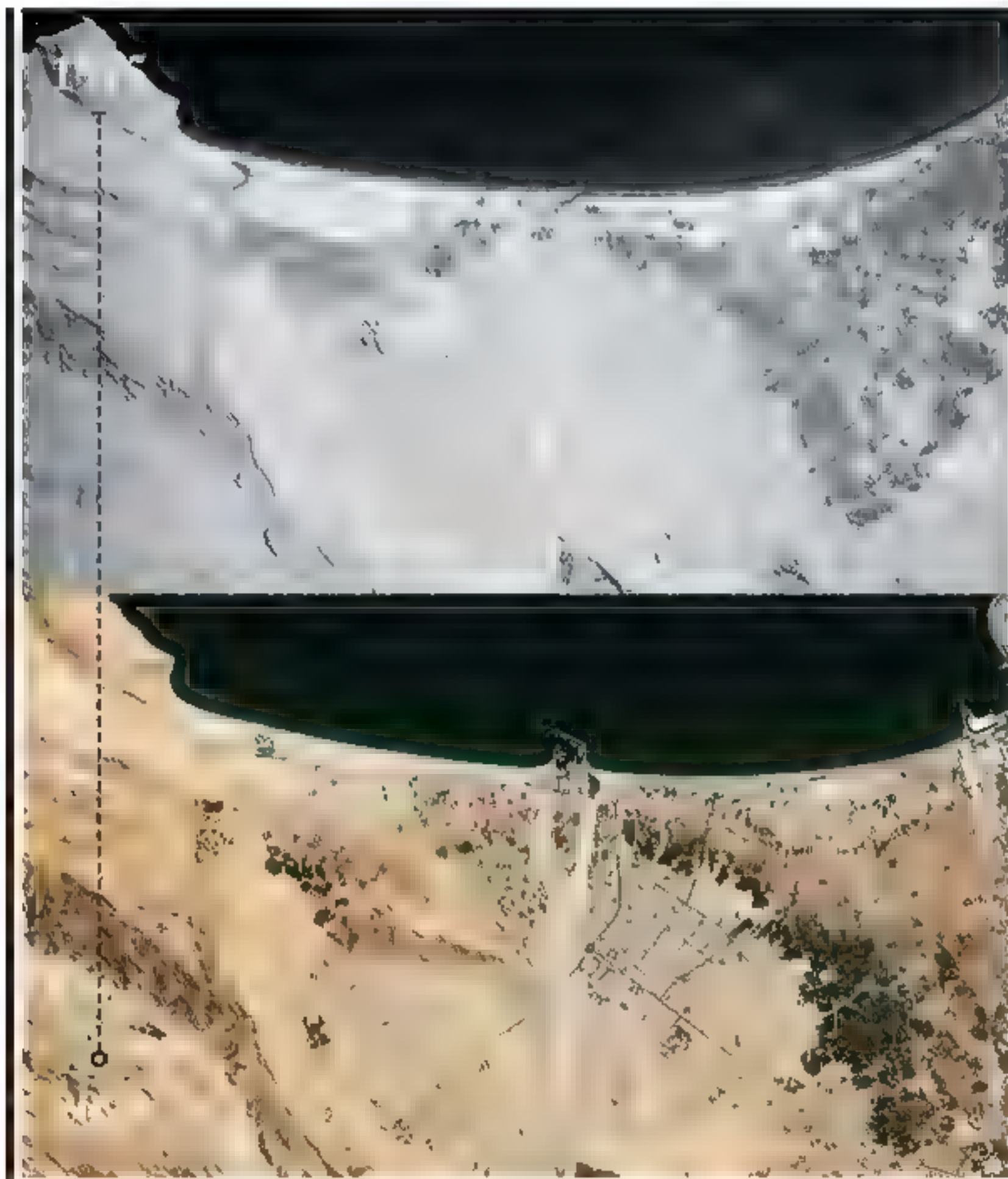
يقع في الجانب الشمالي من محافظة مسندم، ويطل على بحر عمان من جهة الشرق، والخليج العربي من جهة الشمال الغربي، تحيط به الجبال من ثلاثة جوانب، وتبعد عن العاصمة مسقط بحوالي ٤٨١ كم، وتمثل مركز محافظة مسندم، تجمعاتها السكانية حوالي ٢٠٨ تجمع، منها: خصب وفدي والحرف وكمزار ولیماء.

## Wilayat Khasab

This wilayat is on the northern side of the Musandam Governorate and overlooks the Sea of Oman to the east and the Arabian Gulf to the north-west. It is surrounded on three sides by a mountain range. The wilayat is 481 kilometres from the capital city of Muscat. People here live in around 208 residential communities that include Khasab, Qada Al Harf, Kumzar and Lima.







## ولاية دبا

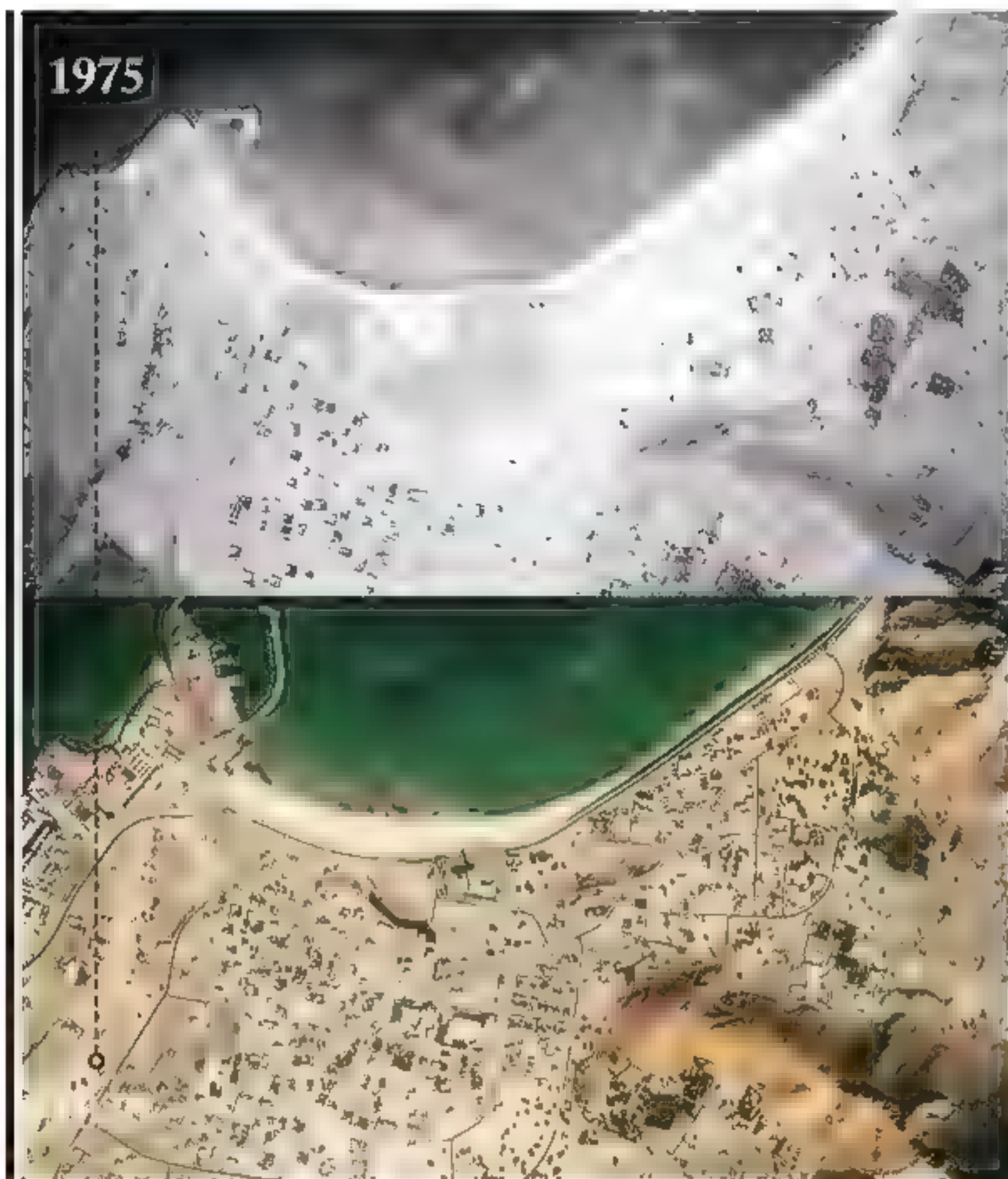
إحدى ولايات محافظة مسندم، تقع في الجزء الجنوبي الشرقي منها، وهي أكبر ولاياتها، ويصل على بحر عُمان من جهة الشرق. تجمعاتها السكانية حوالي (١٤٠) تجمعاً منها: دبا وجدة اللتب.

## Wilayat Daba

This is the largest of the governorate's wilayats. It lies on the south-eastern side of the governorate and overlooks the Sea of Oman to the east. Approximately 140 residential communities including those of Daba and Jiddat Al Lalab live within the wilayat.





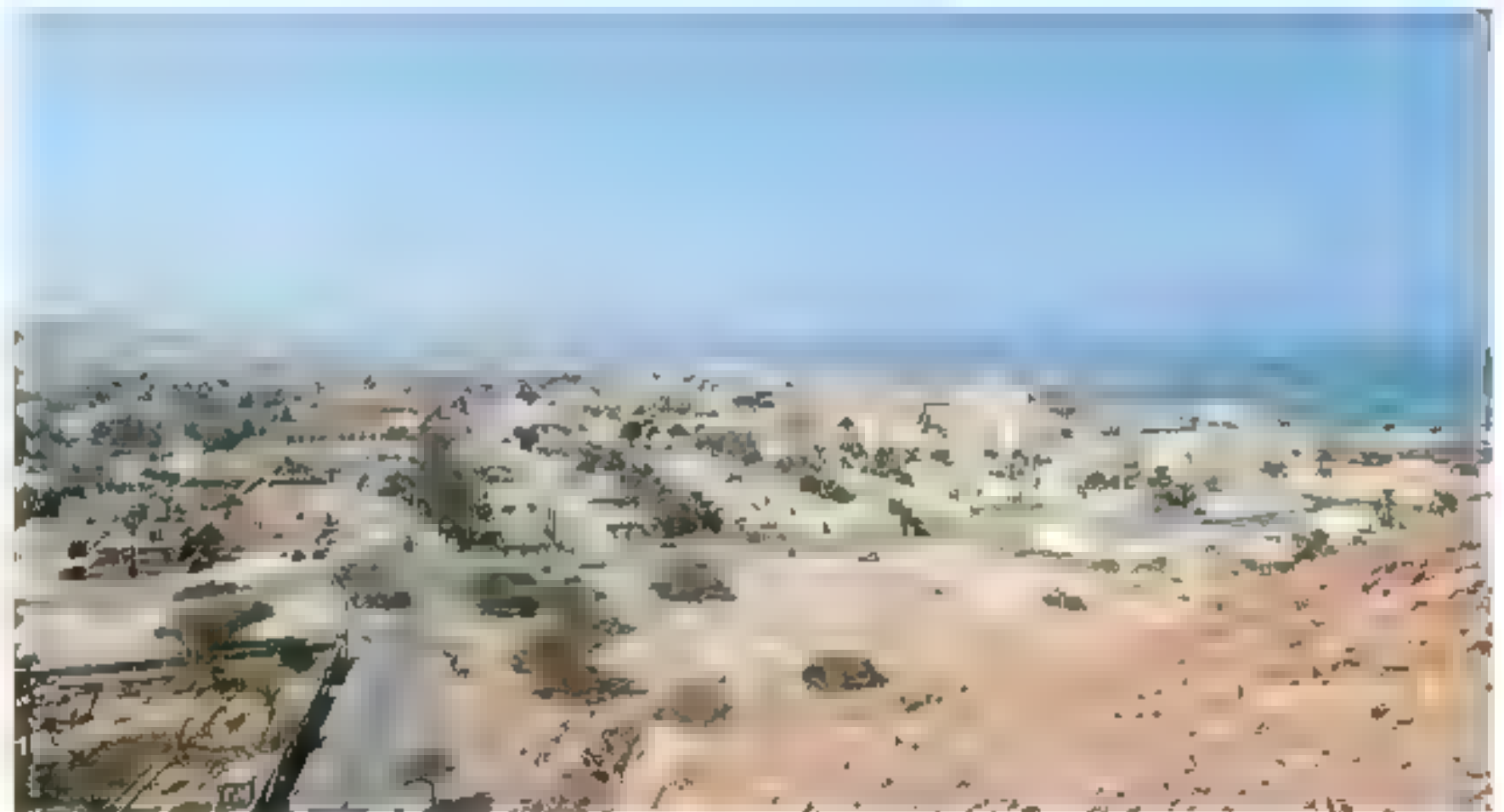


## ولاية بخاء

يحدى ولايات محافظة مسندم، تقع في الجزء الجنوبي الغربي منها، وبطل على الخليج العربي، تحدها من جهة الشرق ولاية خصب، تجمعاتها السكانية حوالي ٢٢ تجمعاً، منها بخاء والجادي وغمضاء والجري.

## Wilayat Bukha

This wilayat is situated on the south-western side of the governorate and overlooks the Arabian Gulf. The wilayat of Khasab lies to its east. Around 22 residential communities including those of Bukha, Al Jadi, Ghamda and Al Jar are settled in this area.







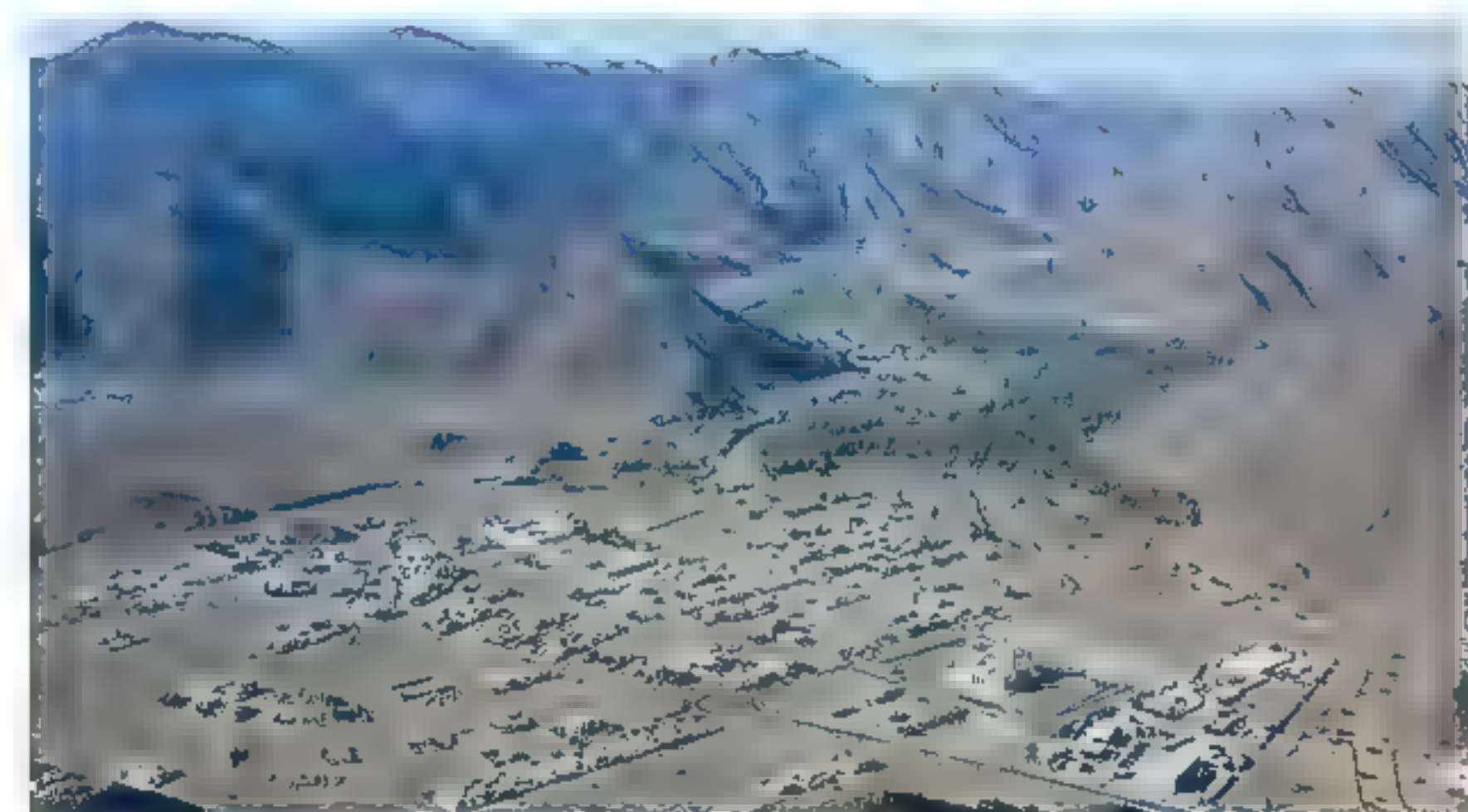
2020

## ولاية مدحاء

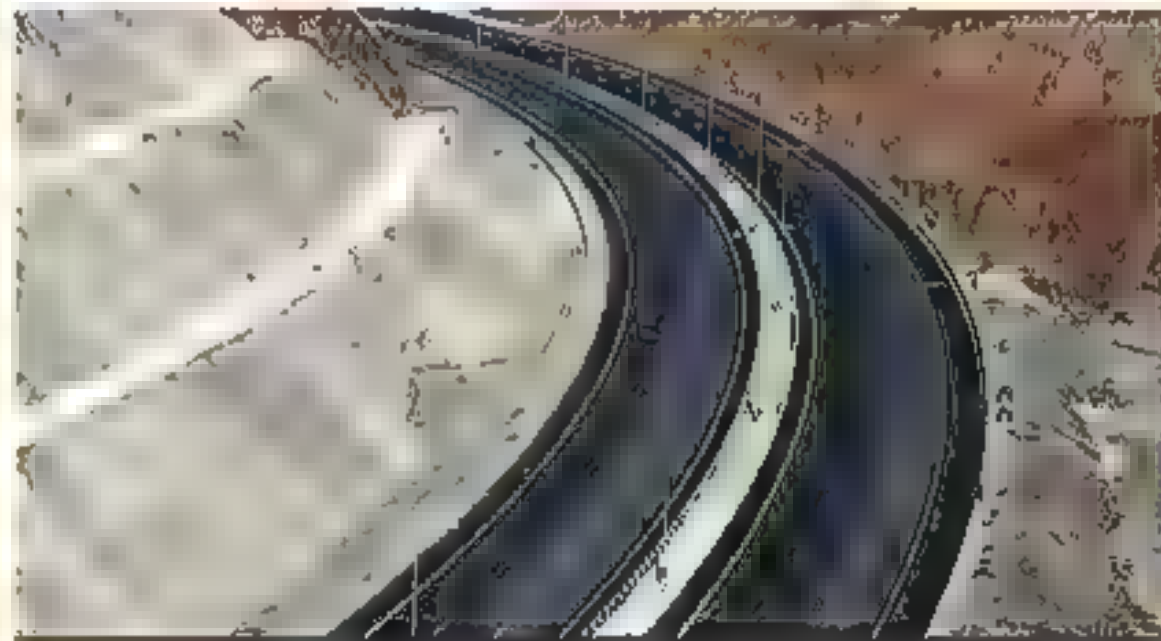
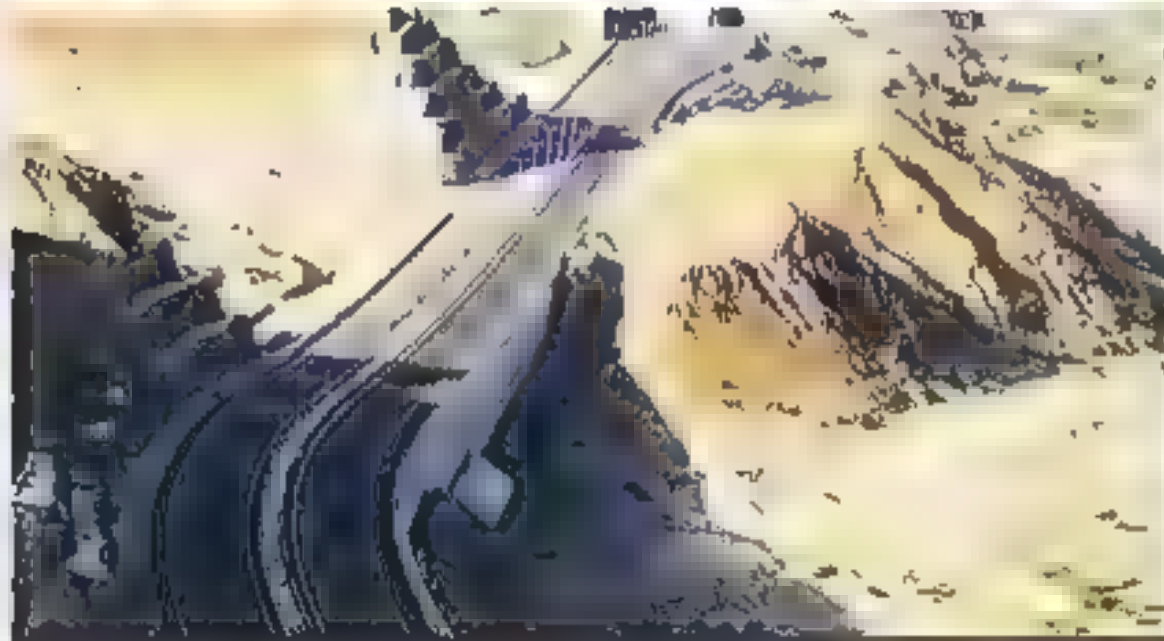
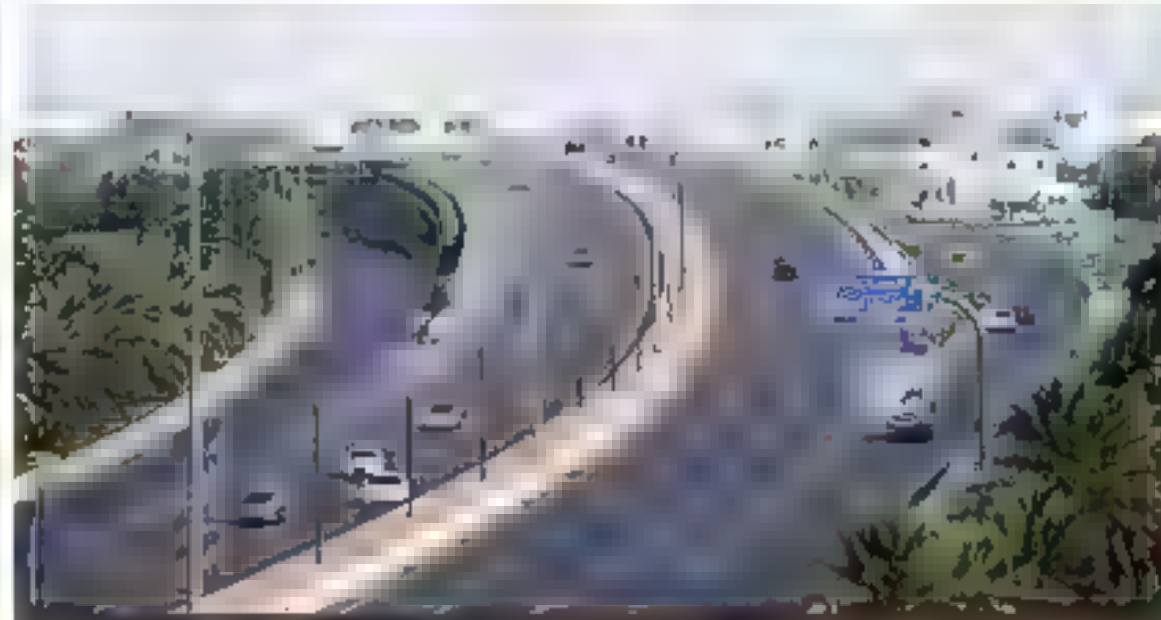
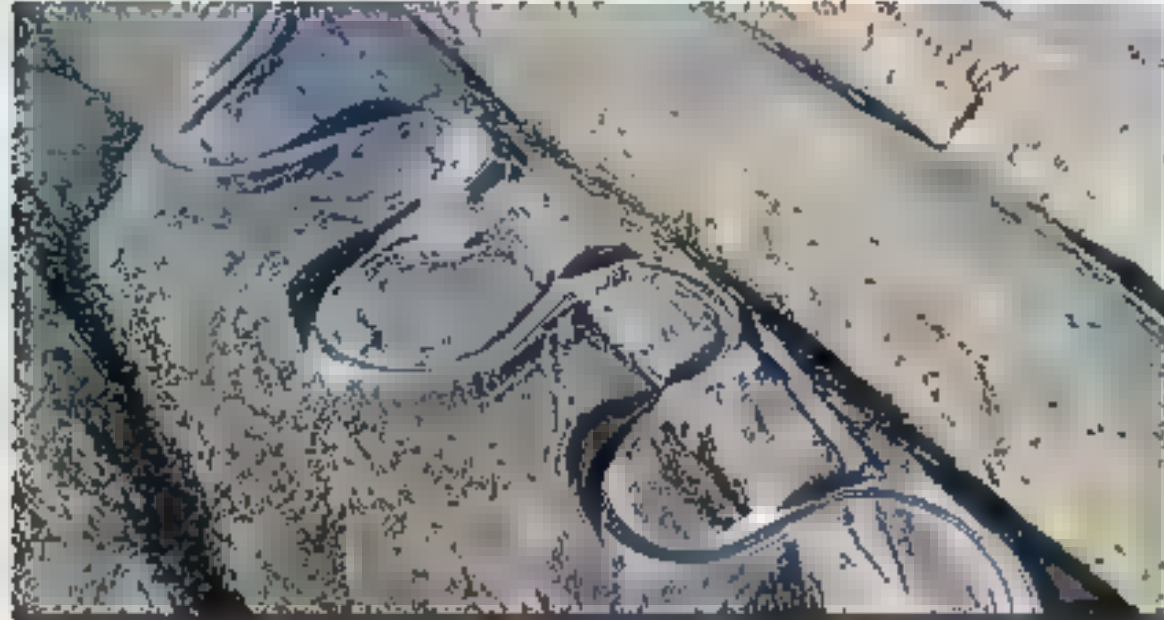
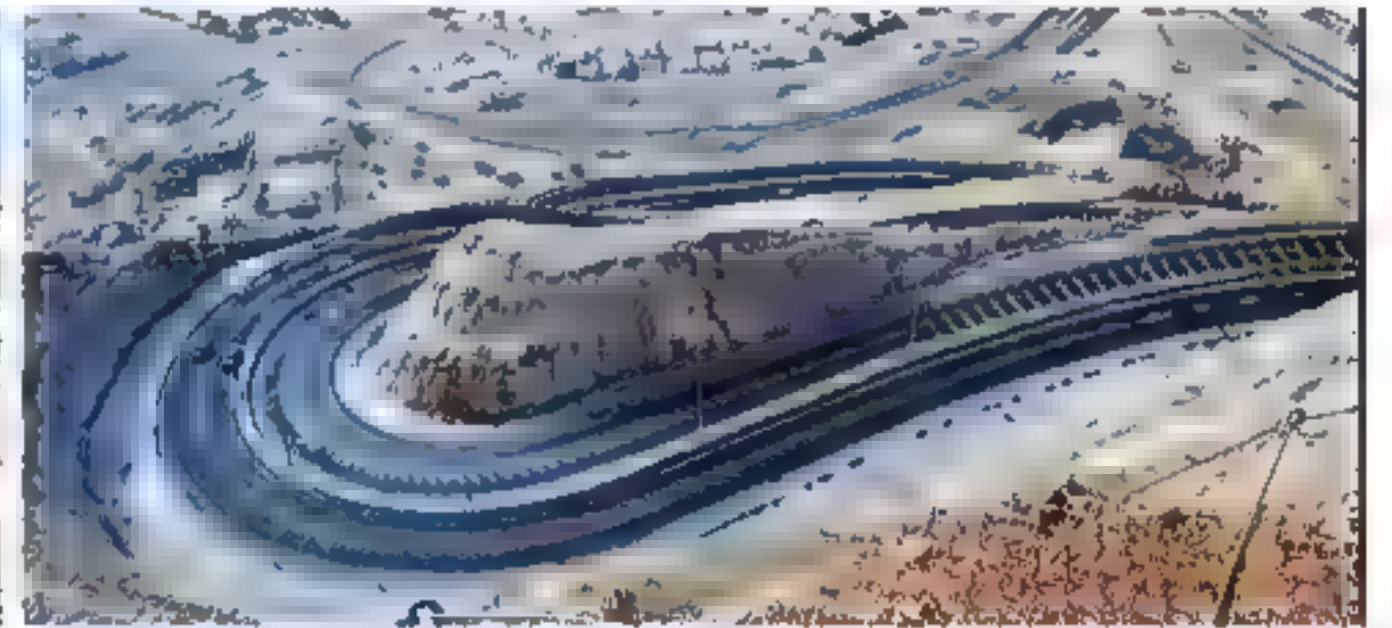
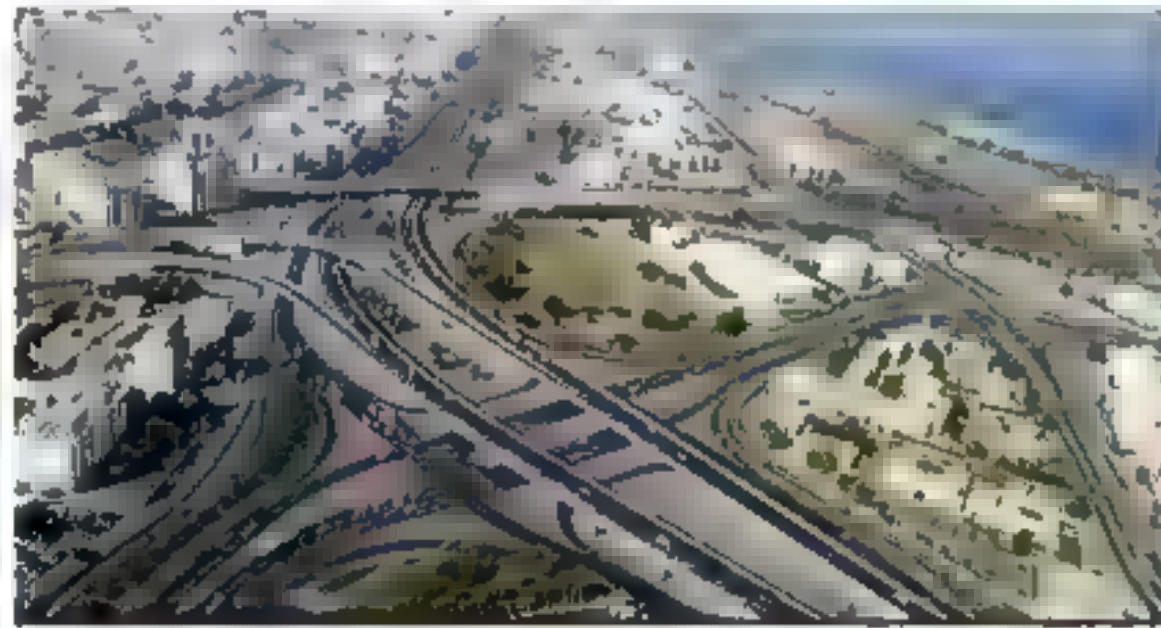
تقع في الجزء الجنوبي من محافظة مسندم، يجمعها السكانيه حوالي 12 تجمعاً منها: مدحاء والآبار والحارة والشربة. ويوجد في ولاية مدحاء عدد من العيون المائية مثل: عين الصمائي التي يبلغ معدل تدفقها ثلاثة لترات في الثانية، وعين حجر بني حميد التي يبلغ معدل تدفقها حوالي أربعة لترات في الثانية.

### Wilayat Madha

Wilayat Madha is located on the southern side of the Musandam Governorate. It has about 12 population centres which include Madha, Al Andhar, Al Harah and Ash Sharyah. The wilayat is home to a number of natural springs, the most well-known of which are Ayn As Sammay with a flow rate of three litres per second and Ayn Hajar Bani Hamid whose flow rate is about four litres per second.









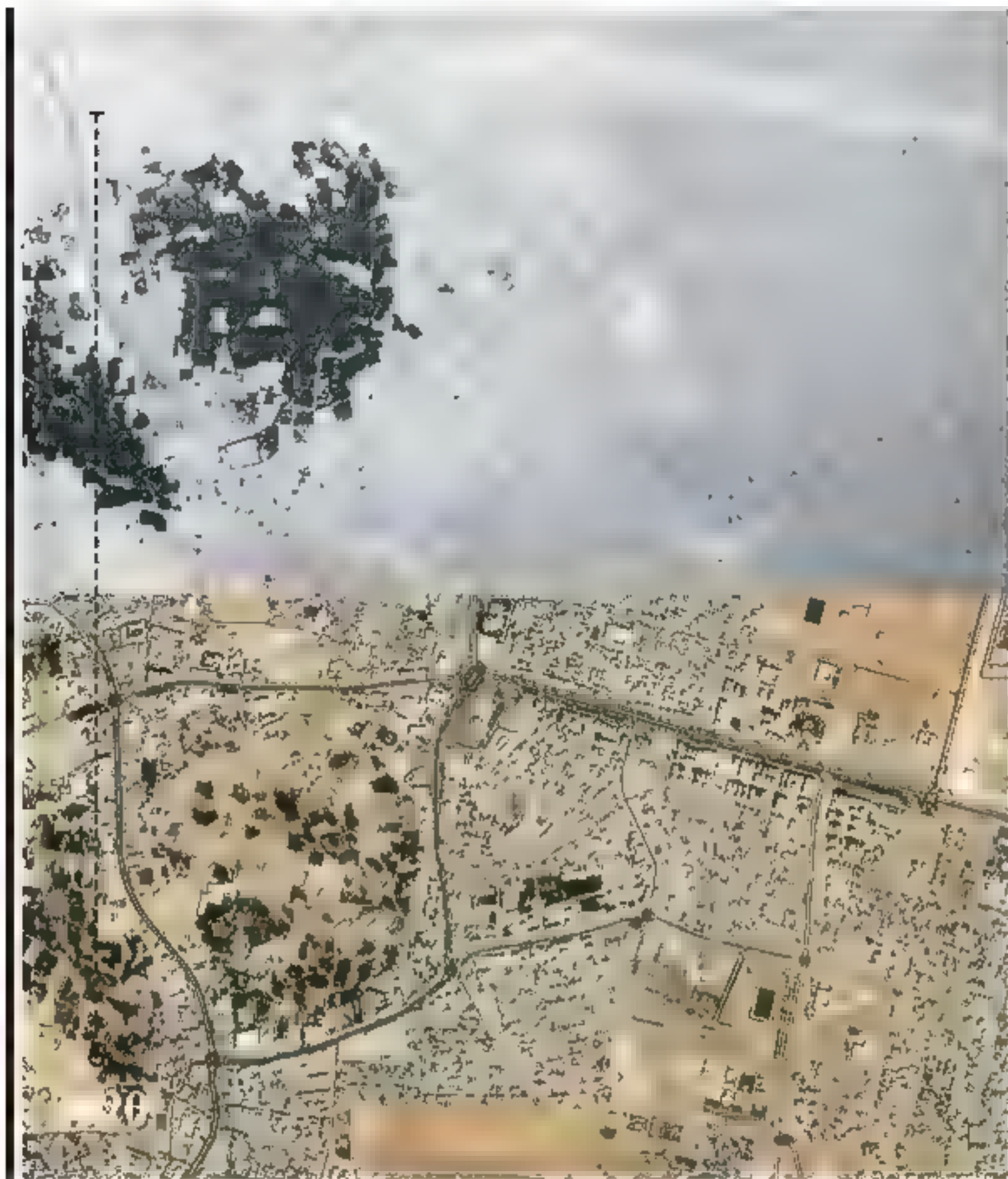
# محافظة البريمي

تتميز محافظة البريمي بموقعها الاستراتيجي والتجاري  
الحيوي، حيث تقع في الجزء الشمالي الغربي من  
المملكة، وبسبب ارتفاعها عن سطح البحر وتوفر  
المياه الجوفية والأودية بها، كانت طريقاً للتجارة  
وتميزت بزراعة القمح والتفاح والعنبر. وتضم  
محافظة البريمي ثلاث ولايات هي: حضنة والبريمي  
والسنية. ومركز المحافظة هي ولاية البريمي.

## Al Buraymi Governorate

Al Buraymi Governorate is reputed for its strategic  
location as a commercial hub in the north-west of  
the Sultanate. Due to its height above sea level  
and the abundance of water supplied by its wadis  
and irrigation channels (afaj), Al Buraymi was a  
significant staging post along ancient trade routes  
and a major producer of wheat, dates and other  
fruit. The governorate is made up of the wilayats  
of Mahdah, Al Buraymi and As Sunaynah. The  
wilayat of Al Buraymi is the governorate's principal  
wilayat.





## ولاية البريمي

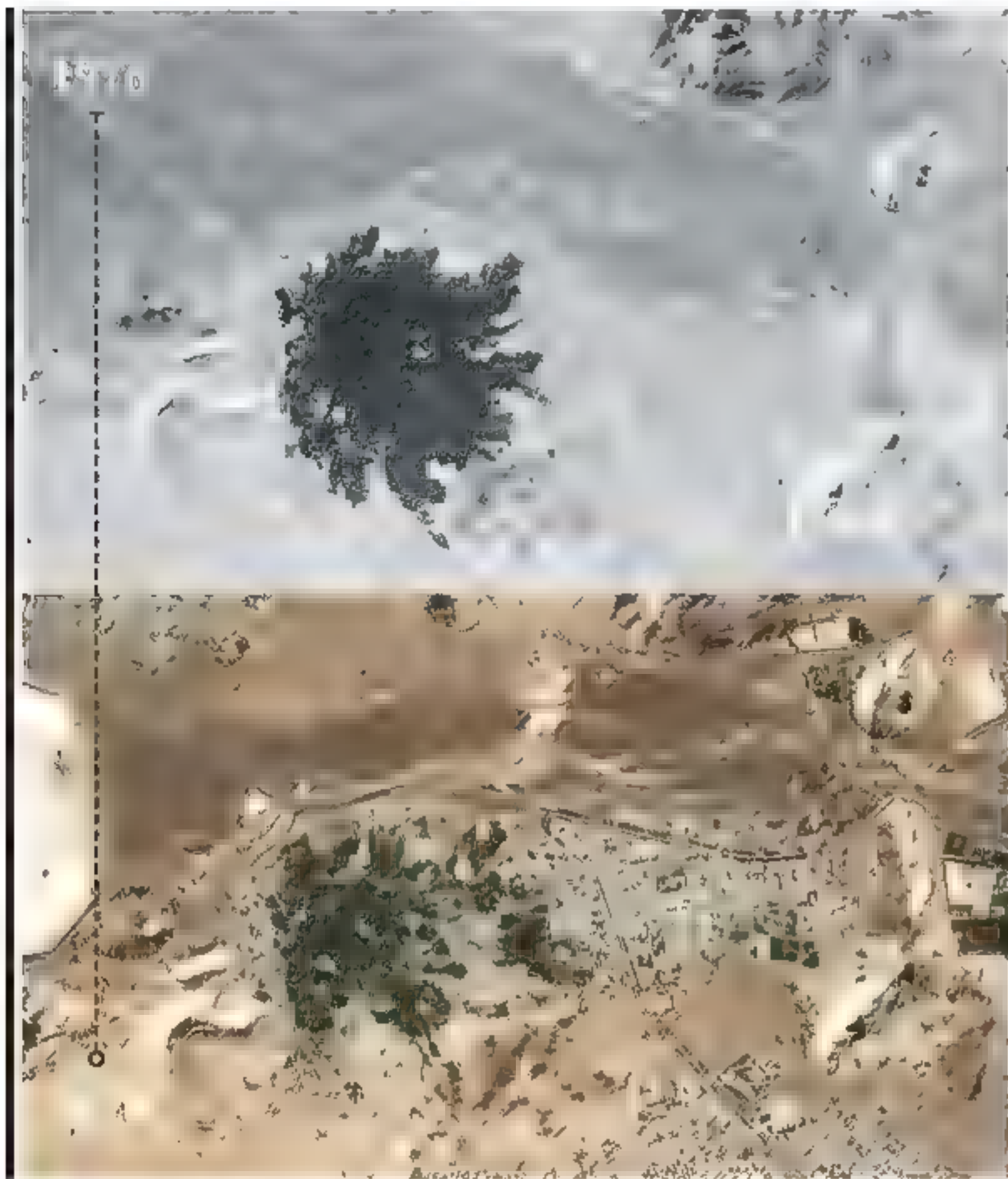
يحدها من الشمال ولاية محضة ومن الجنوب ولاية صلك ومن الشرق ولاية صحار. تبعد عن العاصمة مسقط حوالي ٣٤٣ كم. واتخذت حصن الخندق شعاراً لها. وهي مركز محافظة البريمي ومن أكبر ولاياتها من حيث عدد السكان. وتضم عدداً من المعالم التاريخية المهمة المتمثلة في الحصون والبيوت، لأثرية من أبرزها بيت بحر، ومن قلاعها العياض، وحفيت.

### Wilayat Al Buraymi

The wilayat of Al Buraymi is bordered on the north by the wilayat of Mahadah on the south by the wilayat of Dank and on the east by the wilayat of Suhar. Three hundred and forty three kilometres from the capital Muscat, the governorate's principle wilayat is also its largest in terms of population. The castle of Al Khandaq has been adopted as the wilayat's emblem. There are also a number of other historical landmarks within the wilayat, namely Al Fayyad Fort and Hafit Fort as well as several old houses most notably Bayt Bahr.





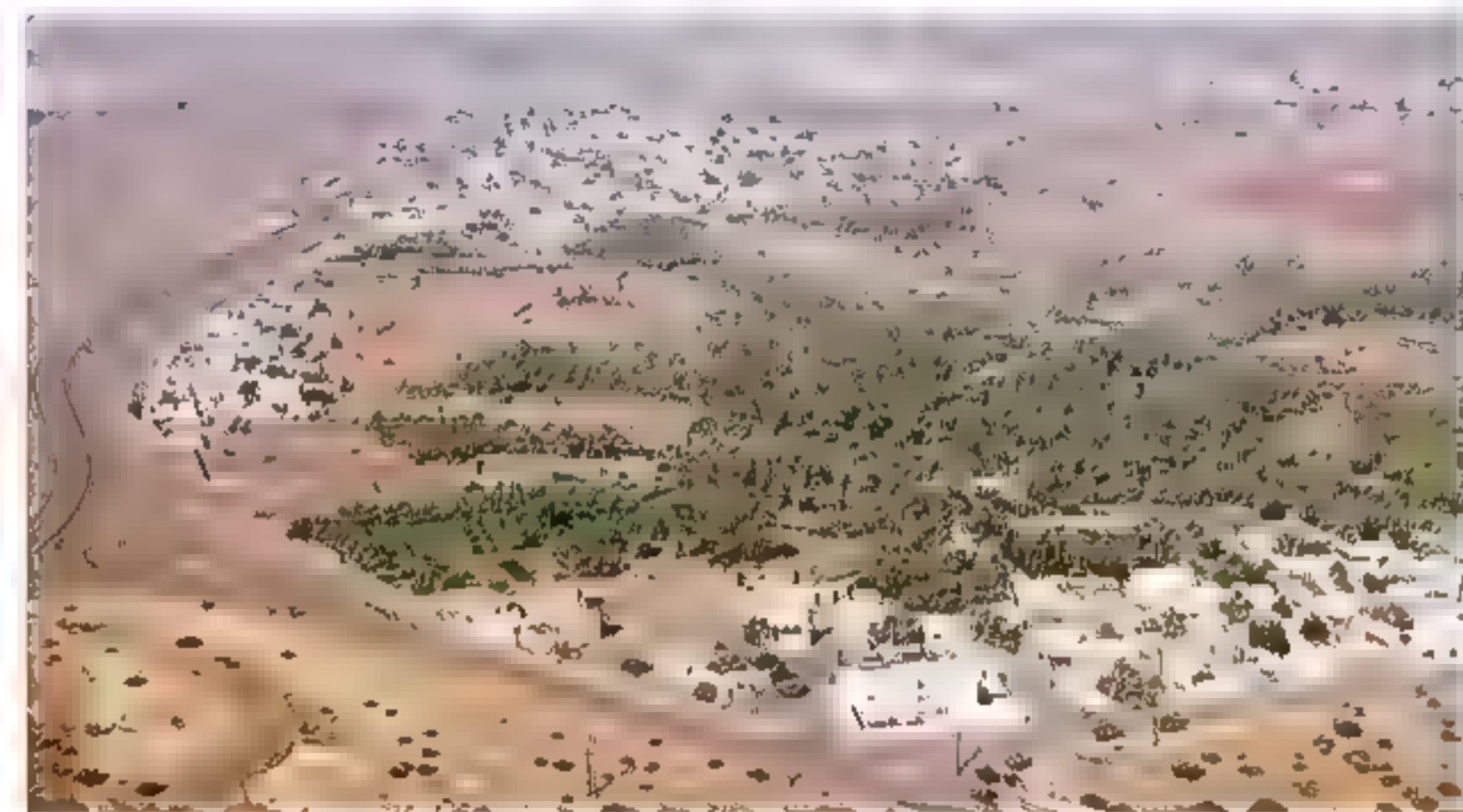


## ولاية محضة

هي إحدى ولايات محافظة البريمي. تضم الولاية كغيرها من ولايات السلطنة عدداً من القلاع والحصون تدل على عراقة تاريخ هذه الولاية من أشهرها حصن بيت البد الذي يقع في مركز الولاية.

## Wilayat Mahadah

This wilayat in the Al Buraymi Governorate, like many other wilayats across the Sultanate, has a number of castles and forts that showcase its history. One of the most prominent sites within the wilayat of Mahadah is Bayt An Nad Castle.





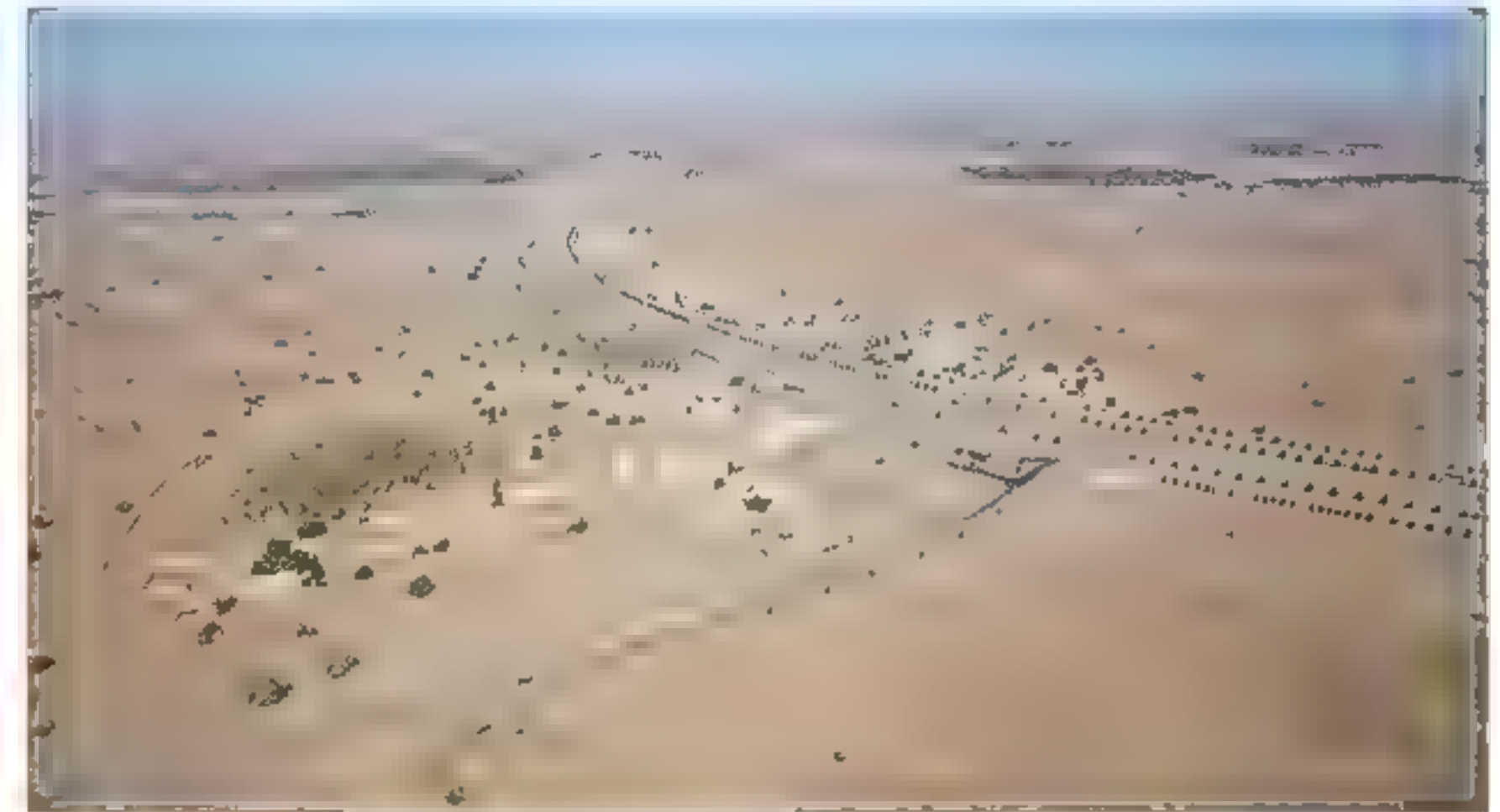


## ولاية السنية

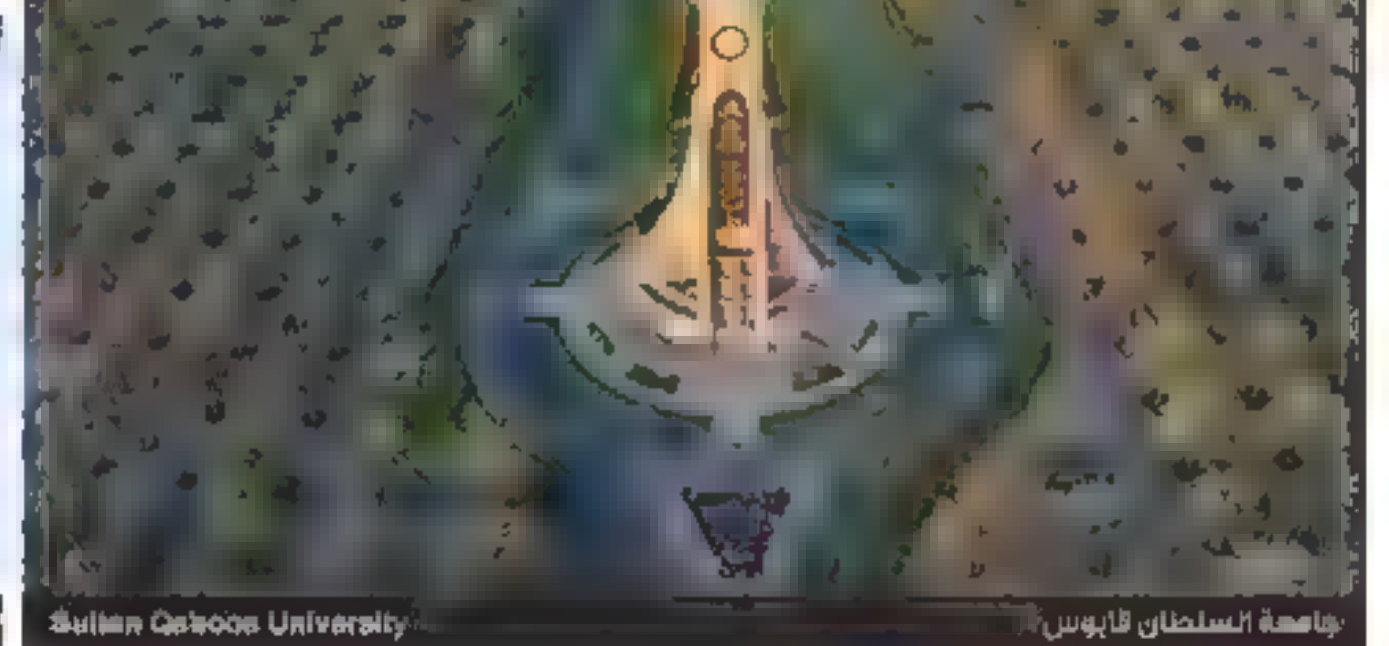
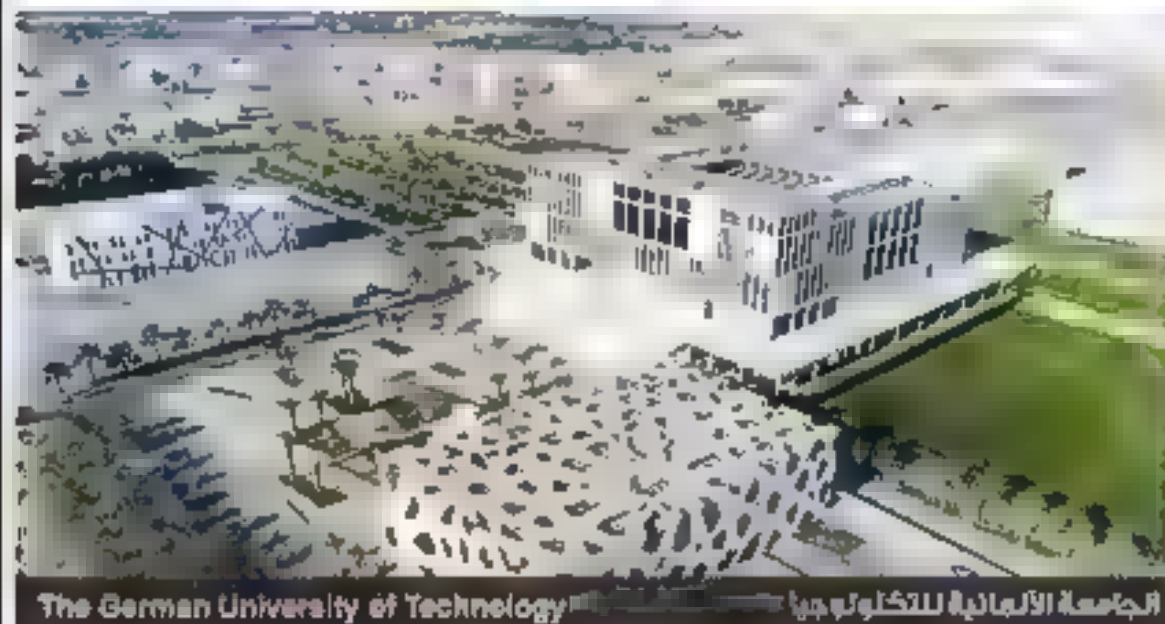
تشتهر بسباقات الهجن إلى جانب صدعة العرل والسبج، وأهم القرى التابعة لولاية السنية هي عين الحلوة (الملحة)، والسلاحية، والقابل وحفيت ومن أهم المعالم الطبيعية البارزة والتي يمكن مشاهدتها في ولاية السنية هي جبل حفيت، والكتبان الرملية ذات الألوان الطبيعية المتدرجة بين الأحمر الفاتح والأصفر الداكن.

## Wilayat As Sunaynah

This wilayat is renowned for its camel races and handicraft industries. The main population centres are Ayn A. Hilwah (Al Mahah), As Sallahiyah, Al Qabil and Hafit. The wilayat also boasts some spectacular natural landscape with the towering Jaba, Hafit mountain and sand dunes with colours ranging from pale red to deep yellow.









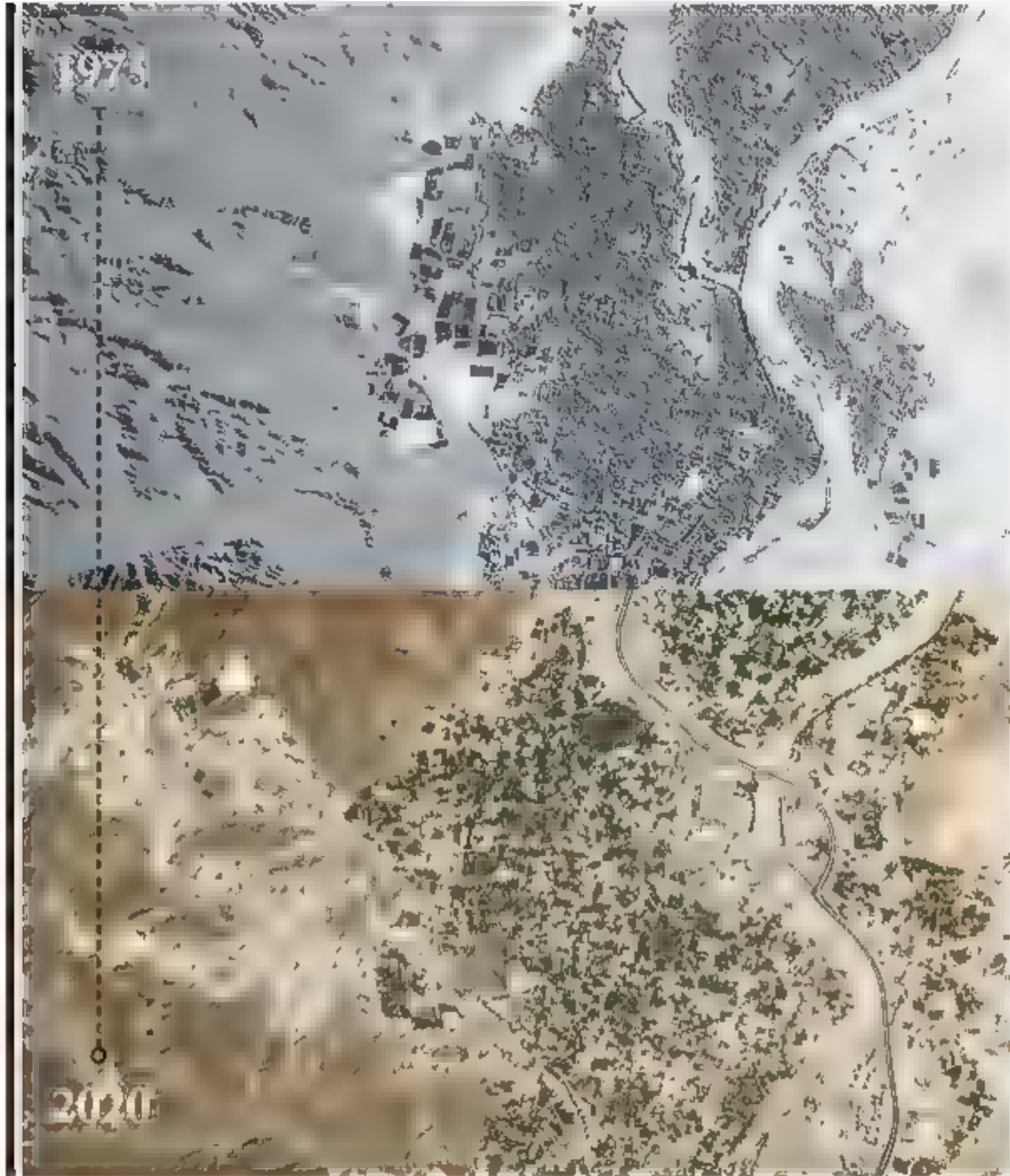
## محافظة الداخلية

تعد محافظة الداخلية مناراتها وعرصةها الضخمة وبموقعها وطوبوغرافيتها واحدة من أهم محافظات السلطنة، فهي بمثابة العمق الاستراتيجي للسلطنة إذ أنها تتكون من العضبة الكبرى الواقعة في وسط البلاد حيث يوجد الجبل الأخضر الذي تنحدر من سفوحه هذه العضبة في اتجاه الصحراء جنوباً، وتضم محافظة الداخلية ثماني ولايات هي: بحدب وسمائل وإلحي ونزوى والحمرات وبهلاء ومنح وأدم، ومركز المحافظة هي ولاية نزوى.

## Ad Dakhliyyah Governorate

Ad Dakhliyyah Governorate, with its location, culture and topography, is one of the most important governorates in the Sultanate due to its fundamental role in shaping Oman's history and civilization. It embraces the western slopes of the Al Hajar mountain range with the famous Al Jabal Al Akhdar, one of the highest of its peaks. The eight wilayats that make up the governorate are Bidbid, Samail, Iki, Nizwa, Al Hamra, Bahla, Manah and Adam. Nizwa is the governorate's principal wilayat.



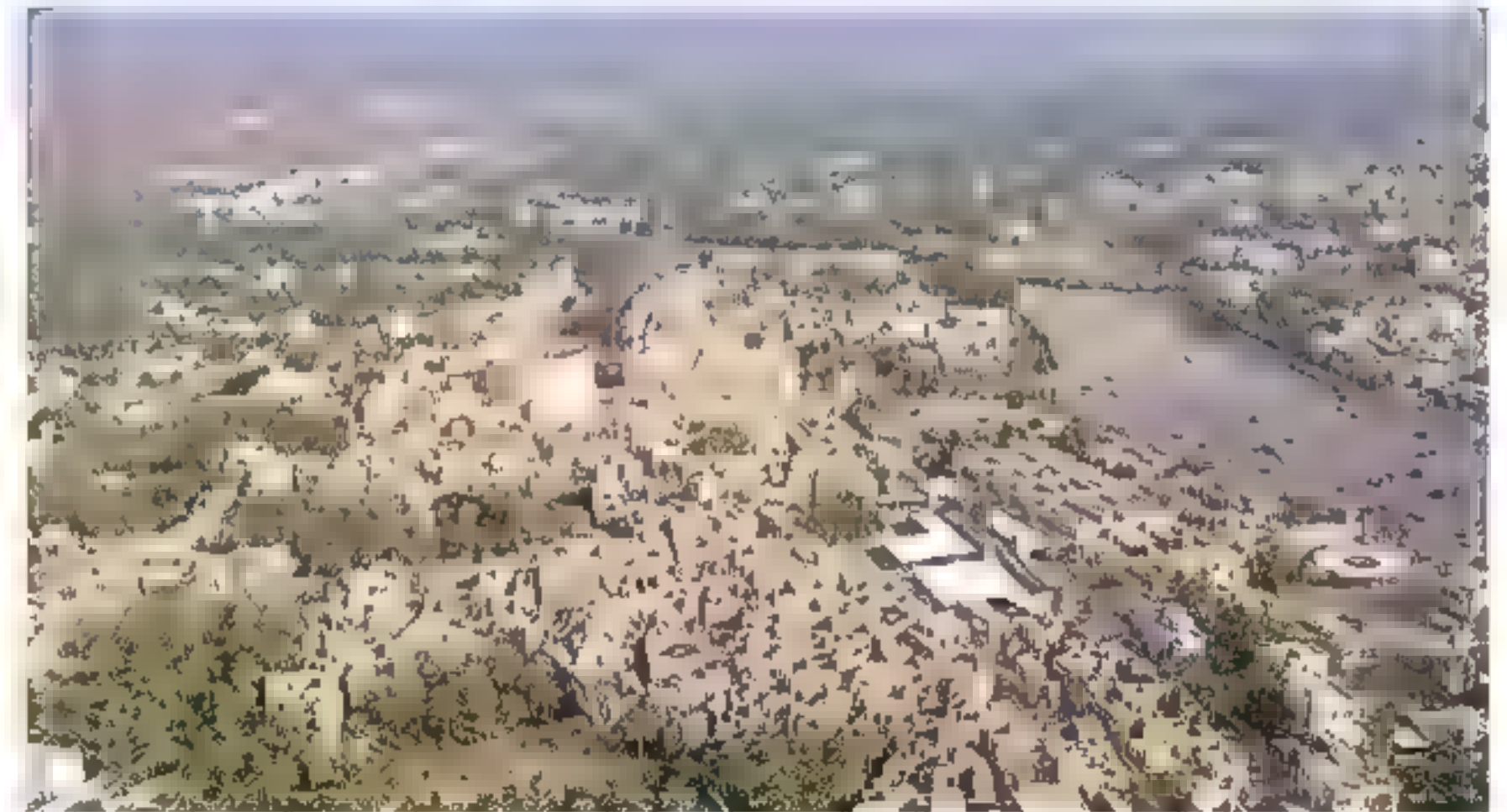


## ولاية نزوى

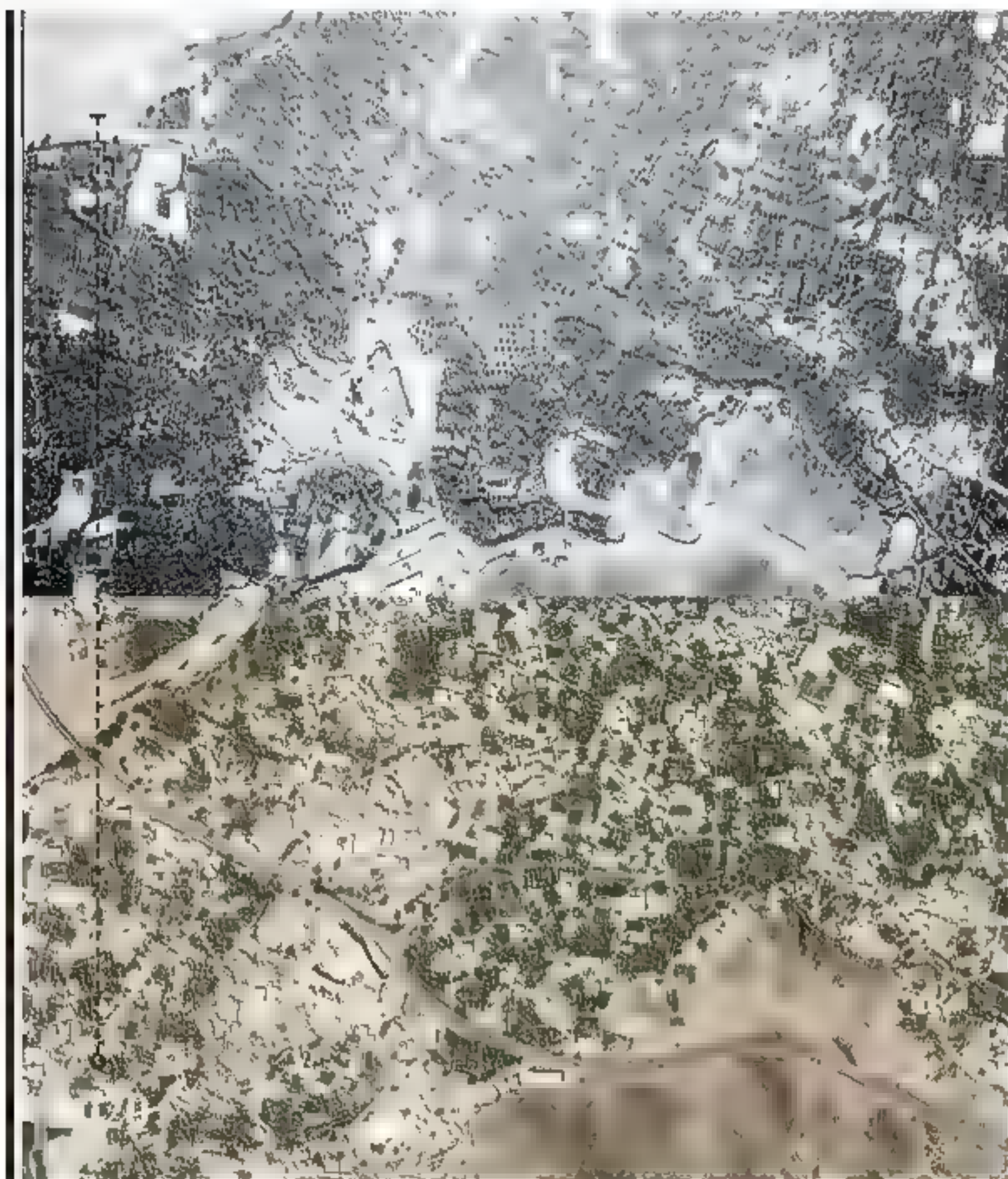
من أشهر معالمها قلعة نزوى التي بناها الإمام سلطان بن سيف بن مالك اليعربى، وكانت مقراً للوالي، وجامع نوى الشهير، الذي كان مبارّة للعلم، وجامع «سعال» الذي بُني في عهد الإمام الصلت بن مالك في القرن الأول الهجري بُعد من المعالم البارزة في ولاية نزوى.

## Wilayat Nizwa

Wilayat Nizwa is famous for its fort with its circular tower. This impressive tourist landmark was built during the reign of Al Imam Sultan bin Saif bin Malik Al Yaarubi as the seat of the governor (Waliy). The Nizwa Grand Mosque (Jam' Nizwa) served as a beacon of science and learning for centuries. Another of the city's distinguished landmarks is the Sual Mosque, built in the reign of Al Imam As Salt bin Malik in the first century after Hijrah.







## ولاية بهلاء

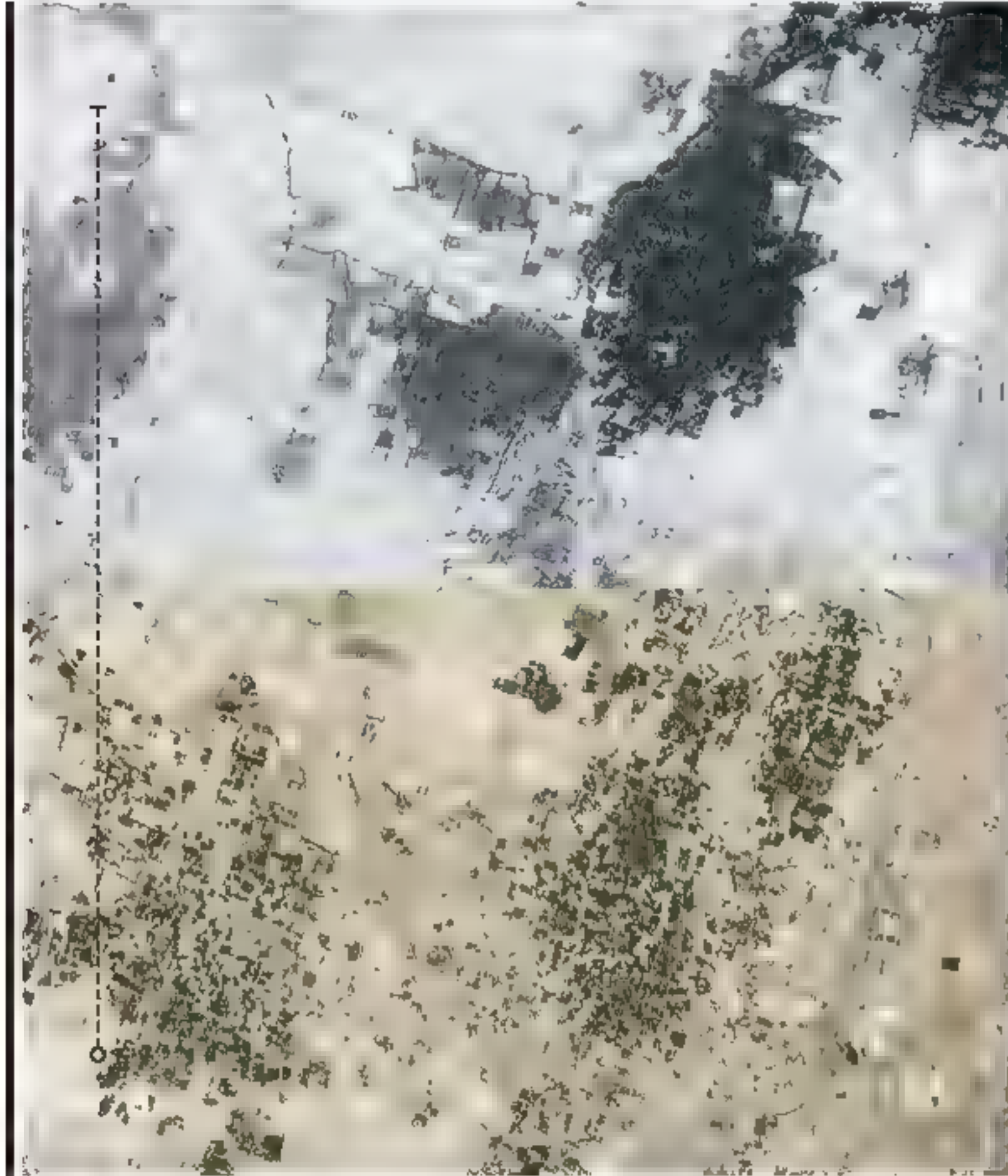
تعد ولاية «بهلاء» من أهم المواقع الأثرية في سلطنة عُمان، حيث تضم الكثير من القلاع والحصون، في مقدمتها قلعة بهلاء والتي يرجع تاريخ بنائها إلى العصر الجاهلي، وبظراً لأهميتها التاريخية، فقد أدرجتها منظمة اليونسكو ضمن قائمة التراث العالمي وتتميز الولاية بالصور الذي يحيطها، والذي يمتد طوله إلى حوالي سبعة أميال، وقد تم بناءه قديماً بغرض الحماية من الاعتداءات الخارجية، وتتضمن الصور سبعة أبواب.

## Wilayat Bahla

Some of the most important archaeological sites in the Sultanate of Oman are located within this wilayat which has a number of castles and forts, foremost of which is Bahla Fort. This fort, whose construction dates back to before the dawn of Islam, has acquired international significance and has been listed as one of the UNESCO World Heritage Sites. Bahla is particularly noted for its 7-mile-long surrounding wall, with seven gates built to protect the city from enemy forces in ancient times.





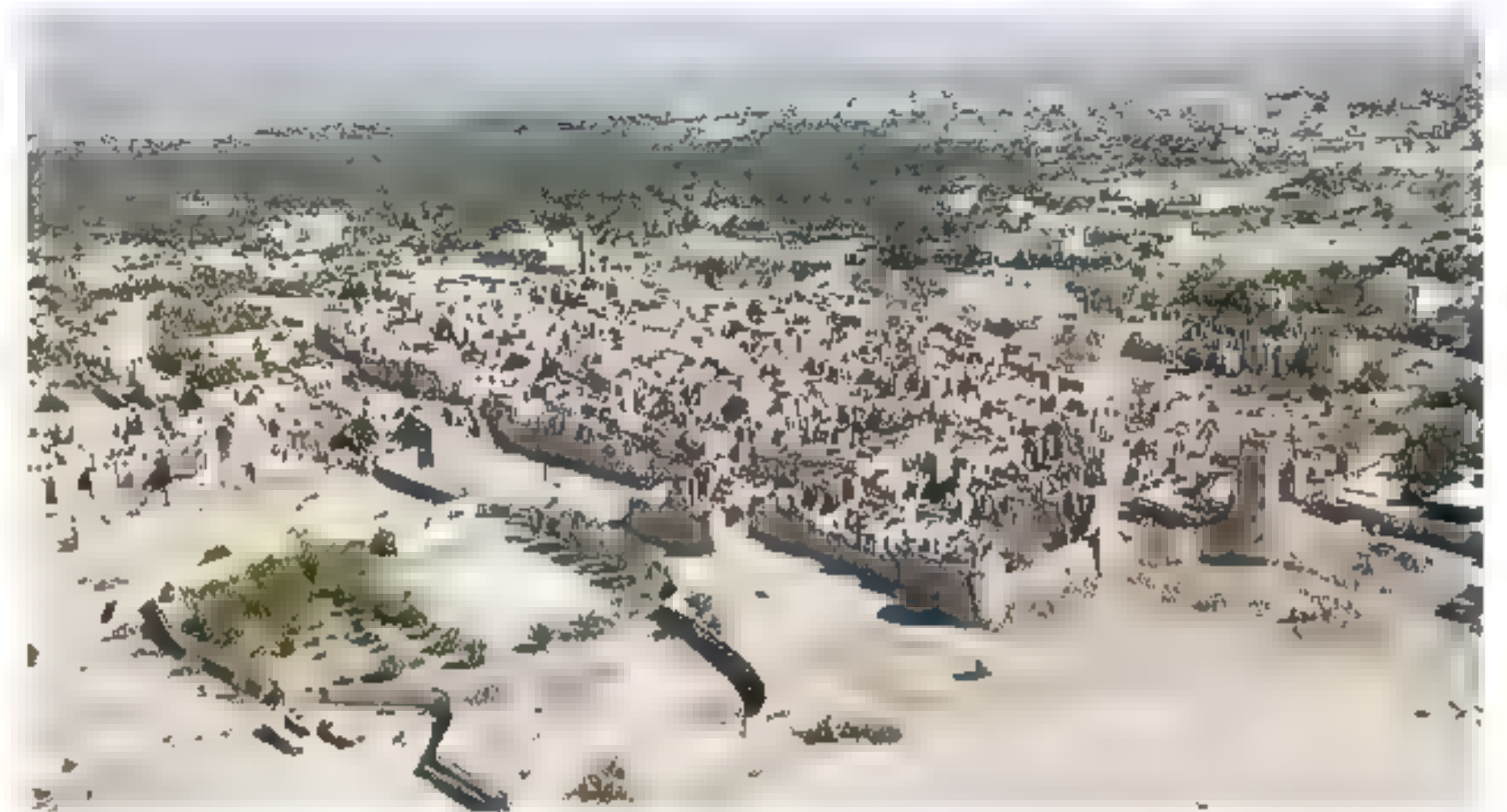


## ولاية منح

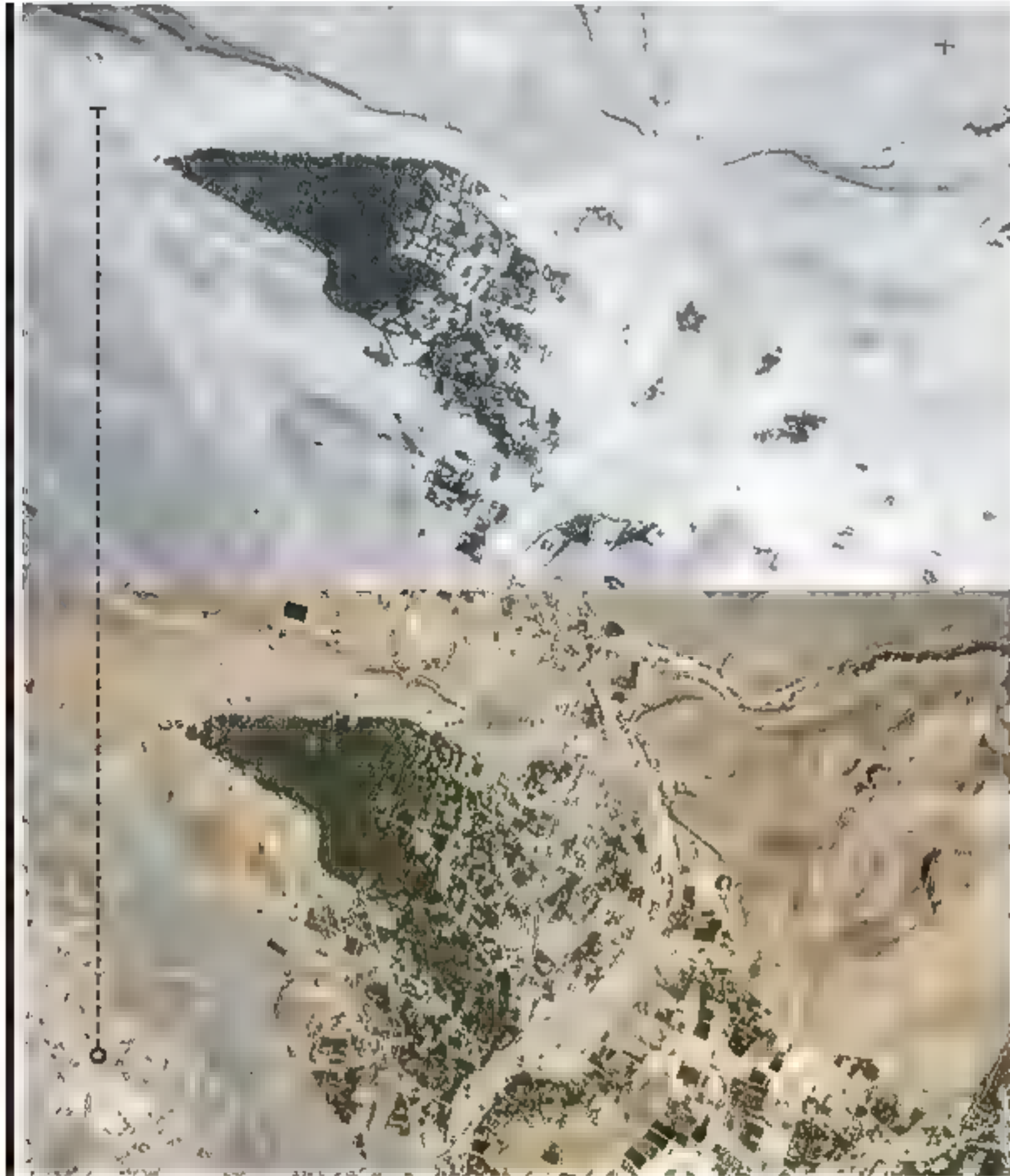
من المعالم الأثرية المهمة في الولاية «خارة البلاد» الأثرية و«عنه» «العيقين» وقلعة أخرى في بلدة «عمد» وحصن قديم في بلدة «المعري» إضافة إلى الجامع القديم الذي تم بناؤه في زمن الإمام عمر بن الخطاب الخروصي، وكذلك مسجد «الشراة» وجميعها تم ترميمها خلال سنوات النهضة العثمانية الحديثة التي قادها المغفور له بإذن الله تعالى السلطان قابوس بن سعيد - طيب الله ثراه -

## Wilayat Manah

This wilayat is known for its many historical landmarks such as Harat Al Bilad, the forts of Al Fiqayn and Maamad, along with the old castle at Al Maara. Also located within this wilayat are Al Jami Al Qadeem the old Grand Mosque built during the time of Imam Umar bin Al Khattab, Al Kharusi, and Al Shurah mosque. All of these landmarks have undergone extensive renovation, undertaken during the modern Omani renaissance initiated by His Late Majesty Sultan Qaboos bin Said - May Allah have mercy upon his soul.







## ولاية الحمراء

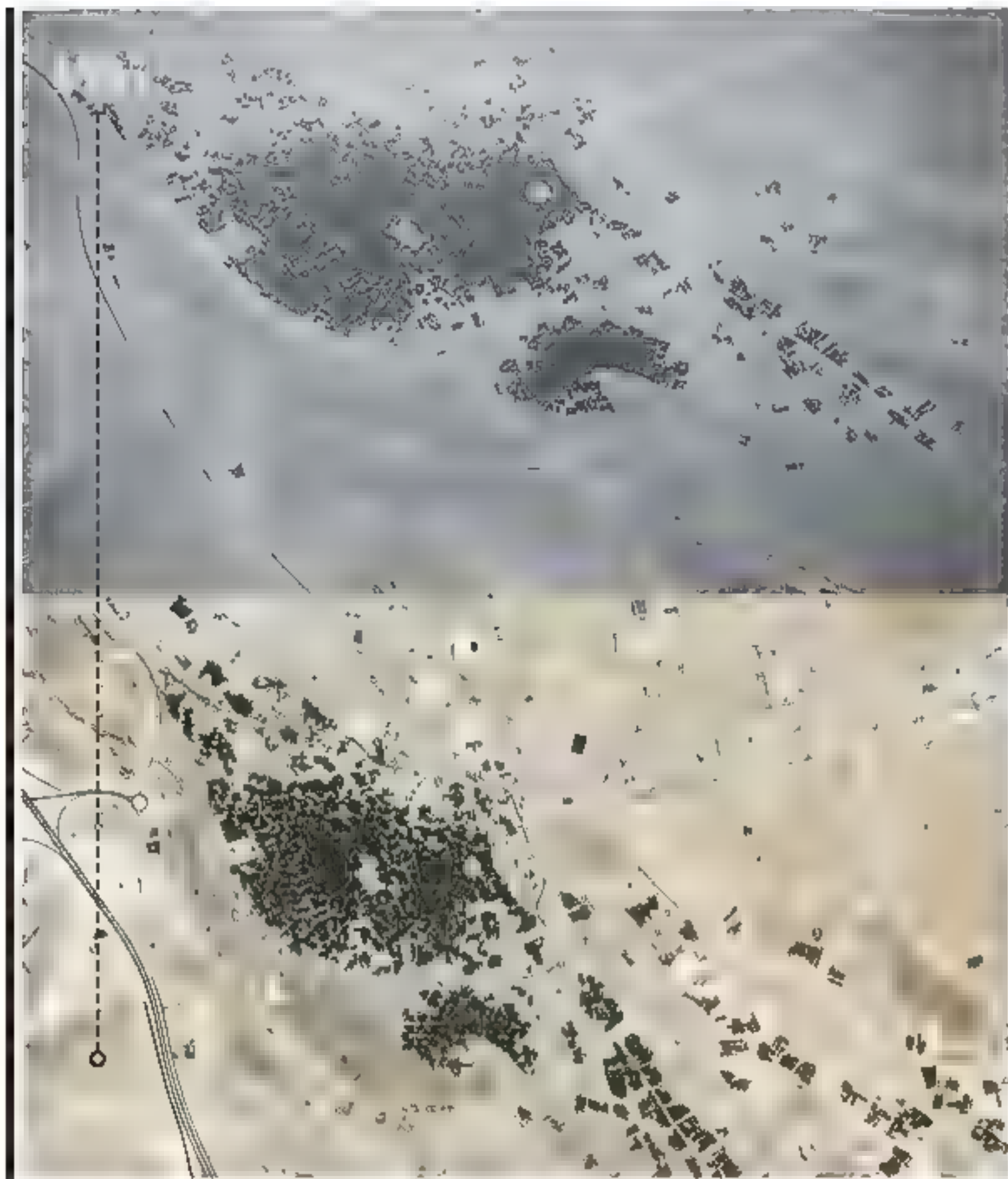
منذ دخول عُمان في الإسلام عُرفت ولاية الحمراء كغيرها من الولايات العمانية بكثرة المساجد والجوامع، من أبرزها «جامع العارض» الذي يسهل لحوالي ألف مصي، ويتكون من 26 أسطوانة، وهو ما يشير إلى حجم الكثافة البشرية في تلك المنطقة آنذاك.

### Wilayat Al Hamra

The wilayat of A. Hamra, like other wilayats across the country, is noted for the numerous mosques and places of worship that have been built since the Sultanate embraced Islam. Al Arid Mosque, the wilayat's most prominent, has 26 columns and accommodates 1000 worshippers, indicating that the wilayat was densely populated at the time of its construction.





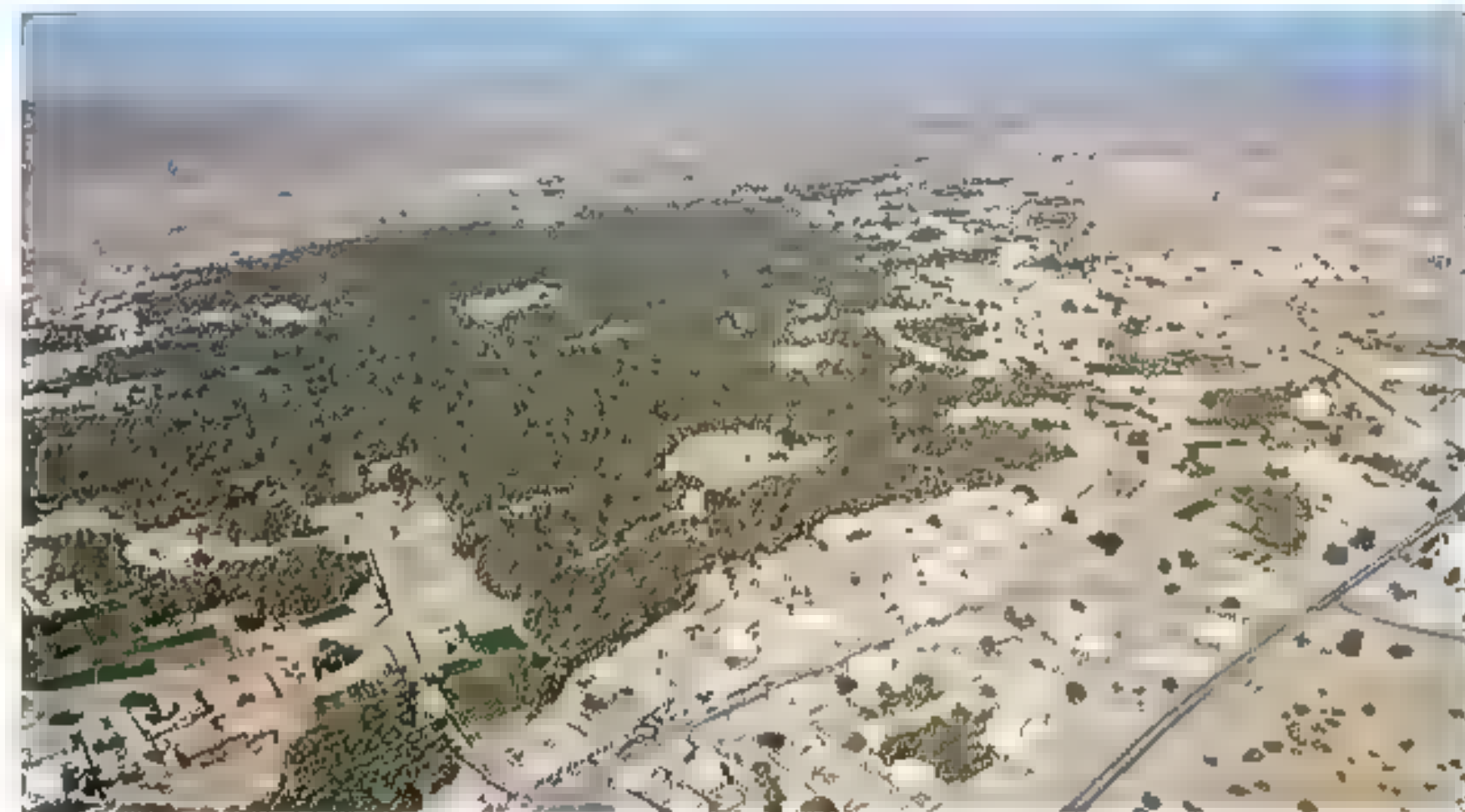


## ولاية آدم

في ولاية آدم عدد من المعالم الأثرية وأهمها مسجد الجامع والرحبة، والهواشم، والشياينة، والروغة، أما القلاع والحصون، فأبرزها قلعة فلج العين، وقلعة فلج سمالح وحصن آدم.

### Wilayat Adam

In common with many other wilayats in the Sultanate, the wilayat of Adam is home to a number of ancient mosques, forts and castles. The Al Jam mosque along with the mosques of Ar Rahbah, Al Hawashim, Ash Shayabnah and Al Rawghah are all located within the wilayat as are Adam Castle and the forts of Falaj Al Ayn and Falaj Al Ma'ih.







## ولاية إزكي

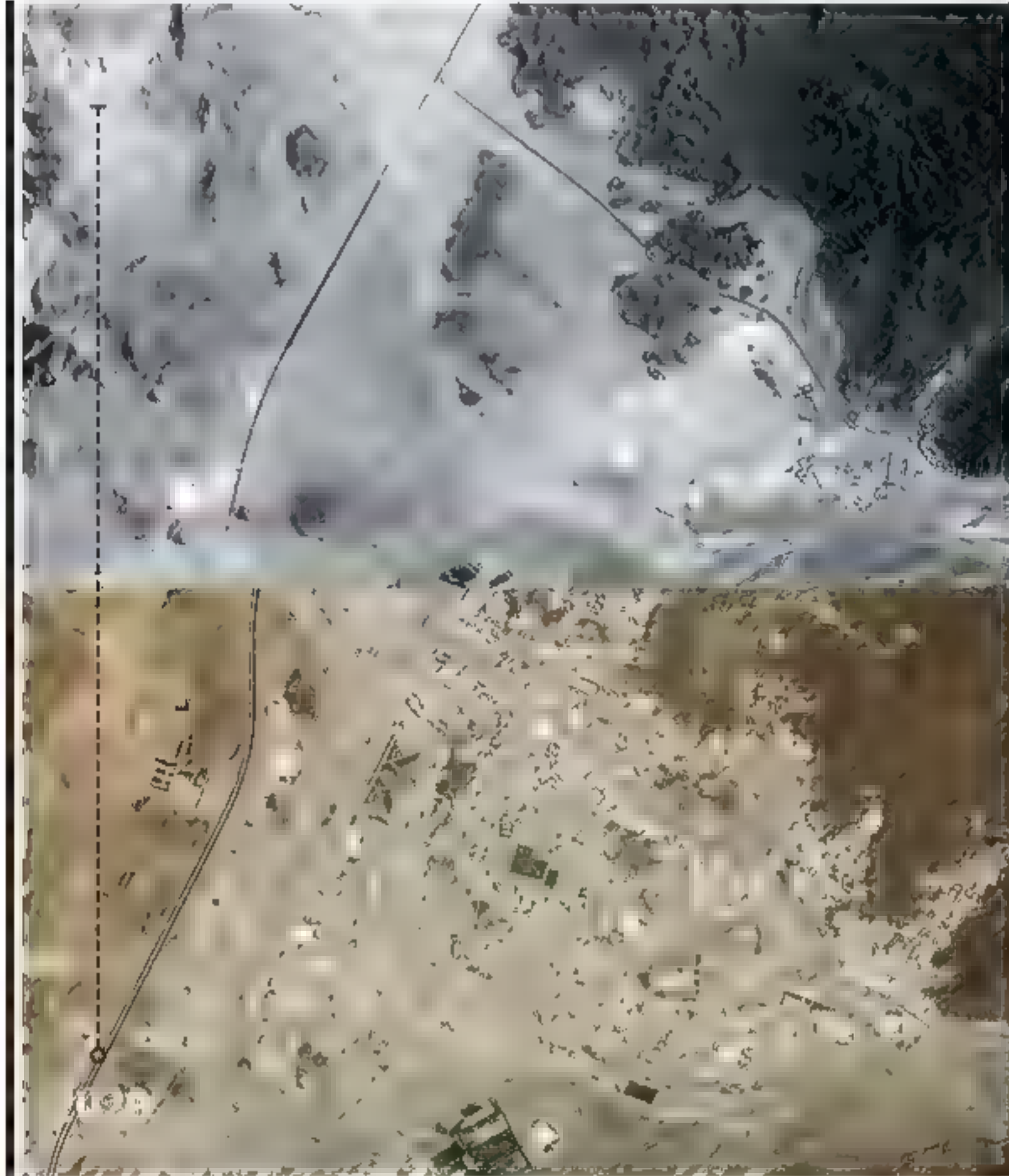
ما زالت المعالم الأثرية شاهداً على عراقة الولاية الضاربة في القدم، حيث يوجد ما يقرب من (١٤٣) برجاً، وثلاثة قلاع إحداهم «قلعة العوامر» وقاعتان بسور بلدة «بقرتين»، فضلاً عن وجود عدد من الحارات الأثرية المدممة أهمها «النزار» واليمن» إلى جانب حصن كبير تم بناؤه في عهد السيد سعيد بن سلطان.

### Wilayat Izki

The archaeological sites of this wilayat are still intact and evidence of its deep-rooted, ancient heritage. There are about 142 towers and three forts, the most famous of which is Al Awamir Fort. Wilayat Izki also has a few old houses, such as An Nizar and Al Yaman, in addition to a large castle that was built during the reign of Sayyid Said bin Sultan.







## ولاية سمائل

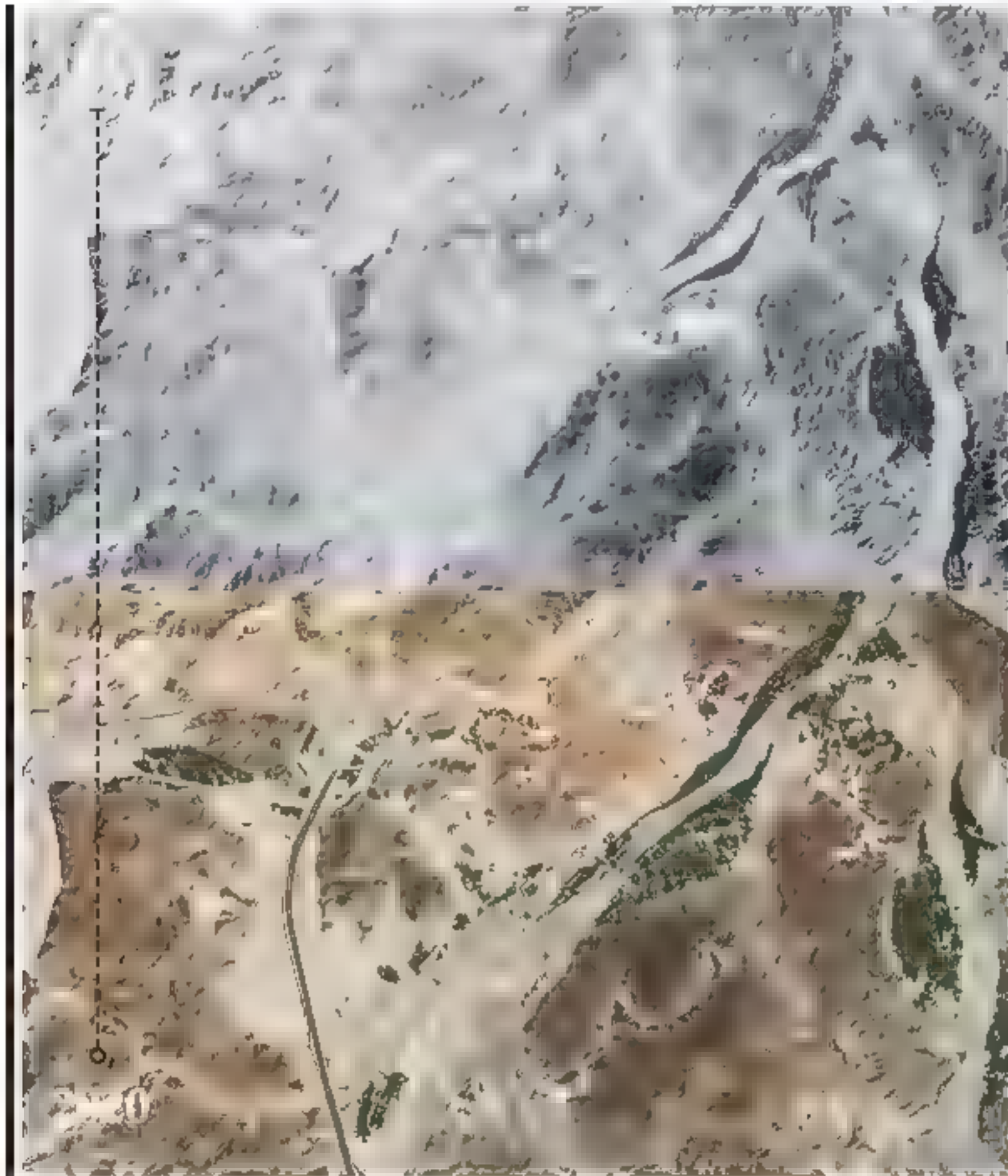
تضم ولاية «سمائل» حوالي ١٥٠ قلعة وحصا وبرجا إلا أن أهمها جميعا هو حصن سمائل، الكائن في إحدى المرتفعات الجبلية بوسط المدينة وقلعة الشهباء والبرج المسمى «برج الدواة» كم تضم الولاية أيضاً عدداً من المعالم الأثرية المتمثلة في المساجد، أهمها مسجد الصحابي الجليل مازن بن غصوبة المسمى «مسجد المضمار» و«مسجد القبليين».

### Wilayat Samail

This wilayat has a large number of fortifications including about 115 castles, forts and towers. Samail Castle, which is situated on high ground in the centre of the town, is perhaps the most prominent of these ancient fortifications along with Ash Shahbah Fort and a tower called Burj Ad Diwah. There are also a large number of ancient landmarks in the wilayat, examples of which are the Great Companion Mosque of Mazin bin Ghadubah known as "Al Mudmar" and the Al Qibalayn Mosque.







## ولاية بدبد

تجمع طبيعة هذه الولاية بين الجبال والسهول التي تقطعها الوديان، والسلاسل الجبلية مثل جبل حميم، وكف تجري فيها عدد من الأودية منها وادي سعال الذي يسع فيه مجموعة من العيون المائية ووادي فنجاء، ويقدر عدد الأبراج في مختلف أنحاء الولاية بحوالي ٤٠ برجاً، أشهرها برج «فنجاء» وبرج «المنبثيرة» و«لعة» «عصا».

## Wilayat Bidbid

The natura landscape around Bidbid is made up of mountains such as Jabal Hammim and a number of plains themselves traversed by valleys including Wadi Saaal with its natural springs and Wadi Fanja. The wilayat is estimated to have about 40 towers, the most well-known of which are the towers of Fanja Al Minaythirah and those of Naqsi Fort











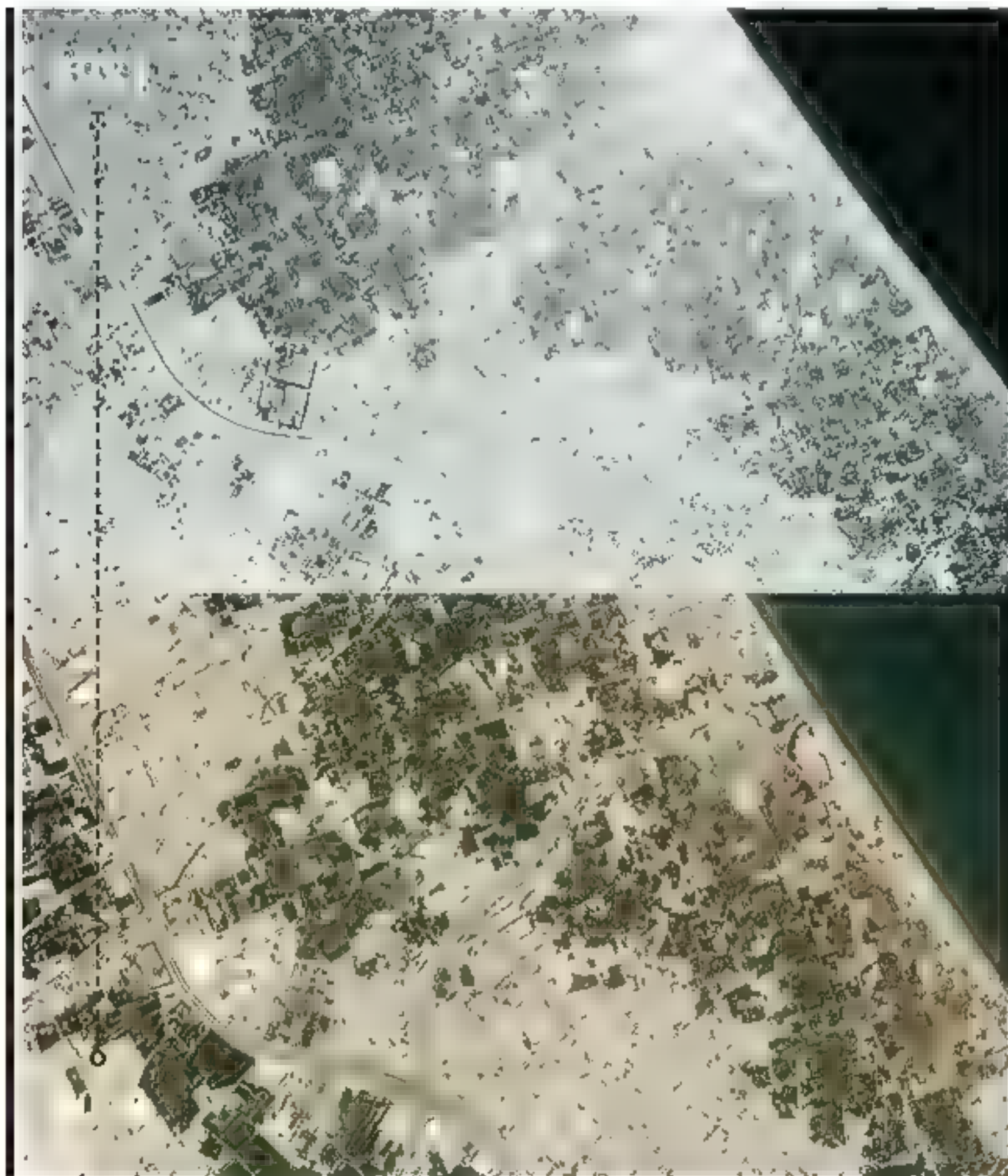
## محافظة شمال الباطنة

تعد محافظة شمال الباطنة والتي تمتد كشرائط ساحلية بين البحر والجبل من أهم محافظات السلطنة جغرافياً واقتصادياً. ولكونها تمتلك موقعا جغرافيا بالغ الحيوية تمتد على الشاطئ الجنوبي لبحر عمان، كانت تحافظ شمال الباطنة نافذة بحرية ربطت عمان بالعالم الخارجي عبر النشاط البحري والتجاري العماني في الخليج العربي والمحيط الهندي. وتضم محافظة شمال الباطنة ستة ولايات هي: شinas وليوى وصفار وصحم والخابور والسويق. ومركز المحافظة هي ولاية صقان.

## Al Batinah North Governorate

Al Batinah North Governorate is an expansive coastal area and one of the most important governorates of the Sultanate thanks to its geographic location along the southern shores of the Bay of Oman. Its fertile agricultural plain extends all the way along the coast. It has long been a major Oman northward trade link with neighbouring countries in the Gulf and the Indian Ocean. The governorate comprises the six wilayahs of Shinas, Liwa, Suhar, Saham, Al Khaburah and Al Suwayh and the wilayah of Suhar principal among them.





## ولاية صحار

كانت عاصمة لعمان قبل ظهور الإسلام، واشتهرت بإنتاج وتصدير البحاس منذ زمن طويل، وتتركز بالعديد من المعالم الأثرية المنتشرة في ربوعها، إلى أن أبرز في الإطراق هي «قلعة صحار» التي تعد من أهم المواقع والحصون في منطقة الباطنة كافة نظرًا لموقعها المتميز ودورها الكبير الذي لعبته طوال بقرون الماضية. ويرجع تاريخ بنائها إلى نهاية القرن الثالث عشر وبداية القرن الرابع عشر الميلادي.

## Wilayat Suhar

Suhar was the capital of Oman before the emergence of Islam. It has long been famous for the production and export of copper. The various areas of the wilayat are replete with archaeological landmarks, one of the most notable being Suhar Fort. The fort, whose construction dates back to the end of the thirteenth and the beginning of the fourteenth century AD, is regarded as one of the most important of Al Ba'nah region due to its strategic location and the distinguished role it has played throughout Oman's history.







## ولاية شناس

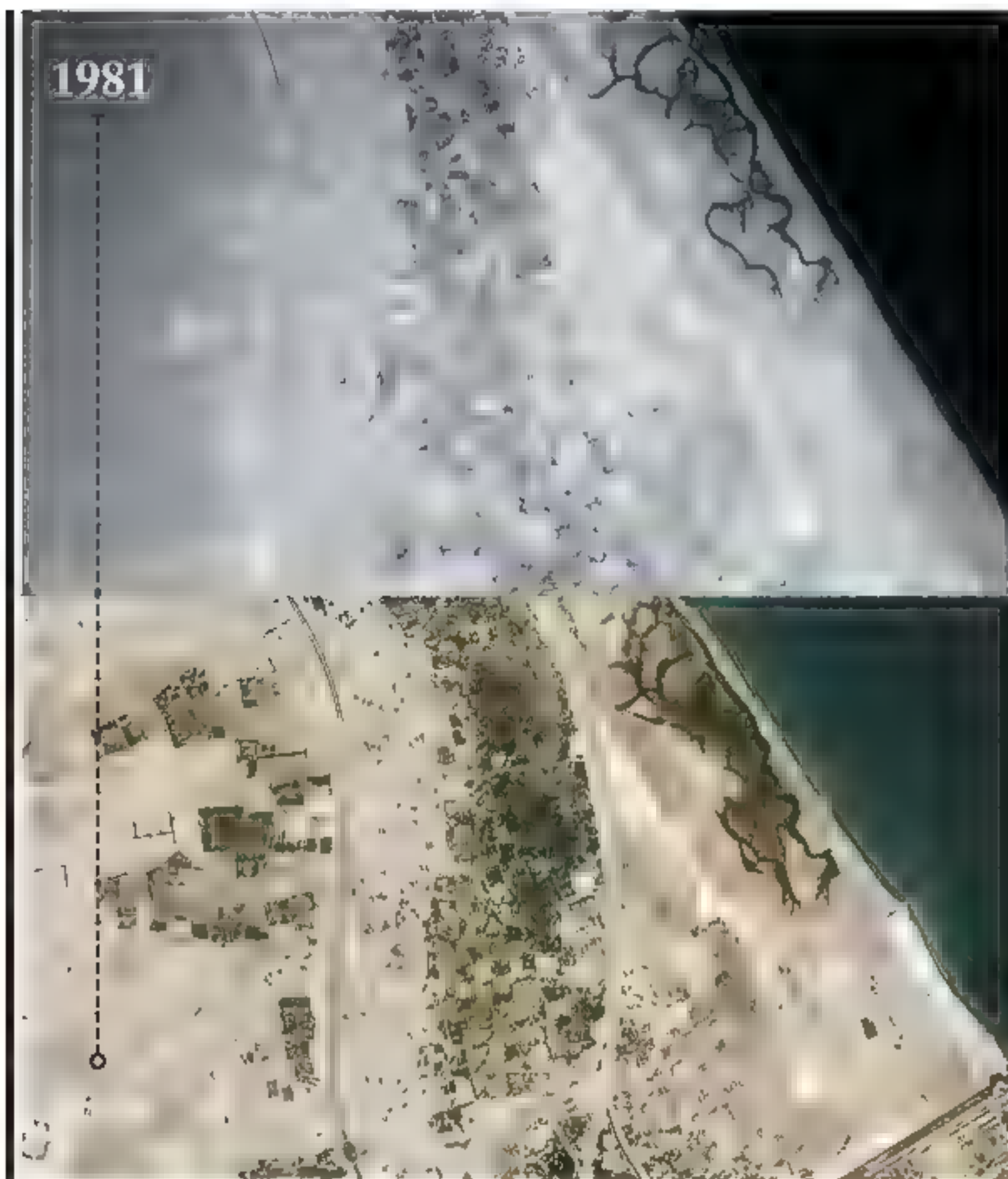
صاحبة الموقع الجغرافي الفريد والعناج والأبرج الشاهدة على التاريخ العظيم للسلطنة. تمتاز ولاية شناس بموقع جغرافي فريد فهي تضم عددا من المراكز، والمدفد البرية المهمة، مما جعلها بوابة السلطنة على الحدود البرية الشمالية.

## Wilayat Shinas

Wilayat Shinas has its share of forts and towers that testify to the country's long history. The wilayat also enjoys a unique geographical position and has a number of land crossings that form the gateway to the Sultanate on its northern border.







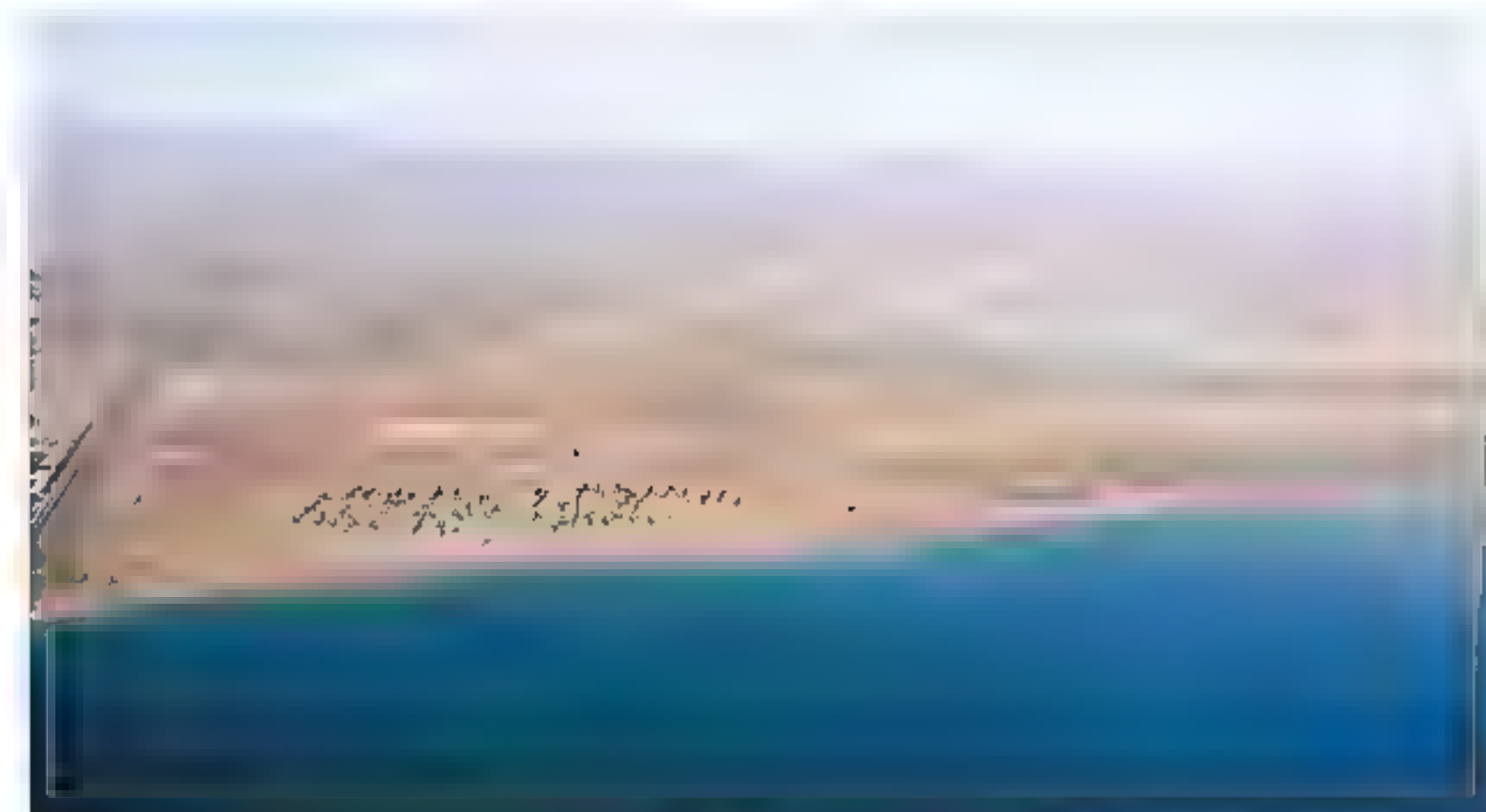
1981

## ولاية لوى

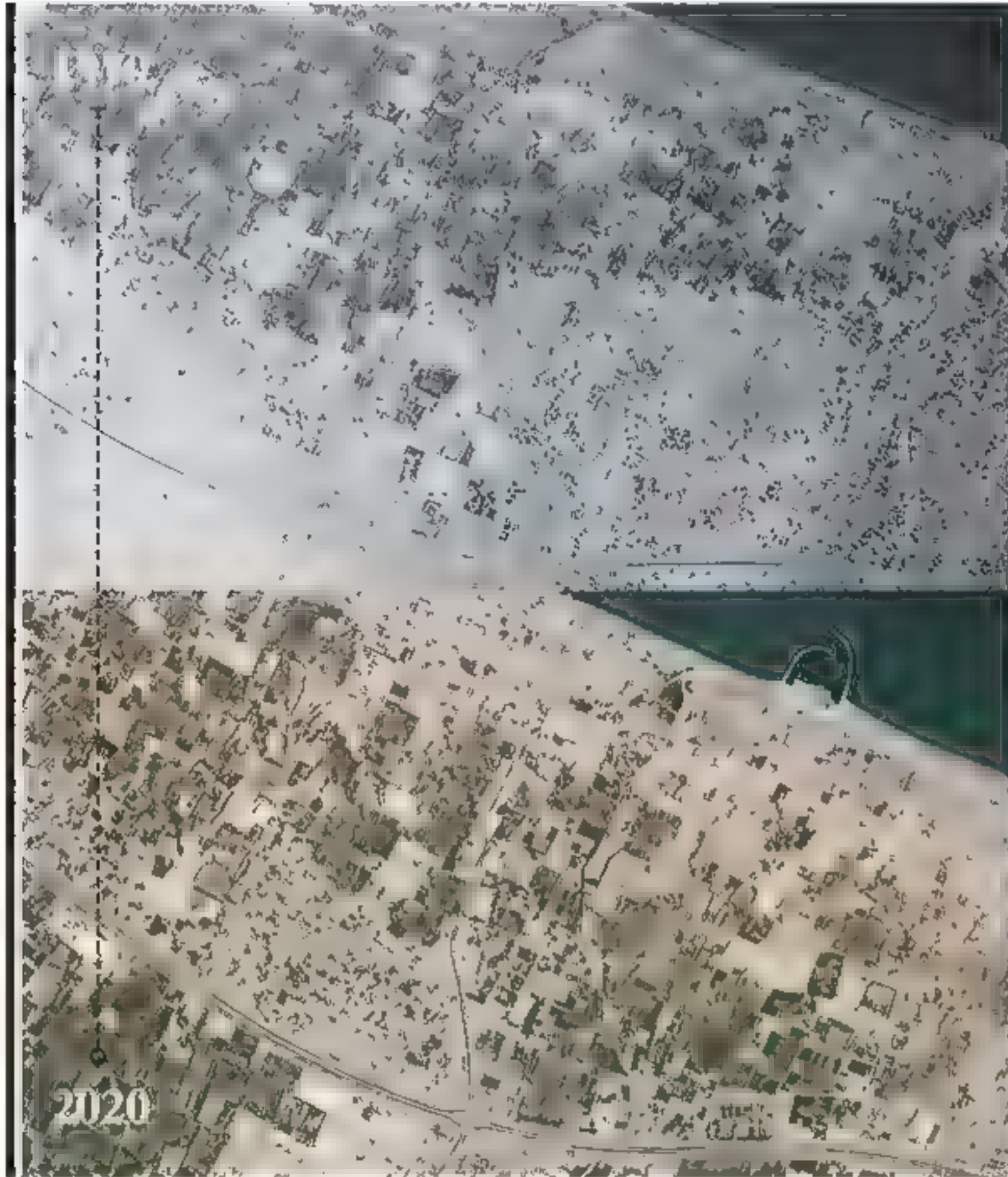
تضم عددا من القلاع والحصون، أهمها «قلعة لوى» التي تتألف من ثلاثة أبراج رئيسية تتركز في أطراف السور المحيط بهذه البنية، وقلعة «فرح» التي يبلغ ارتفاعها مائة متر تقريبا، بالإضافة إلى حصن «أولاد يعرب» المبنى من الطين الأبيض، وهو يقع على شاطئ البحر في منطقة حرمول.

## Wilayat Liwa

Wilayat Liwa is not without its forts and castles of which Liwa Fort is perhaps the most important. The fort consists of three main towers centred on the outer limits of the wall surrounding the fort. Fizz Fort, which is approximately one hundred metres high and Awlad Yarub Fort with its distinctive white clay construction on the beachfront of Hamul, are two more forts within the wilayat worthy of note.







## ولاية صحم

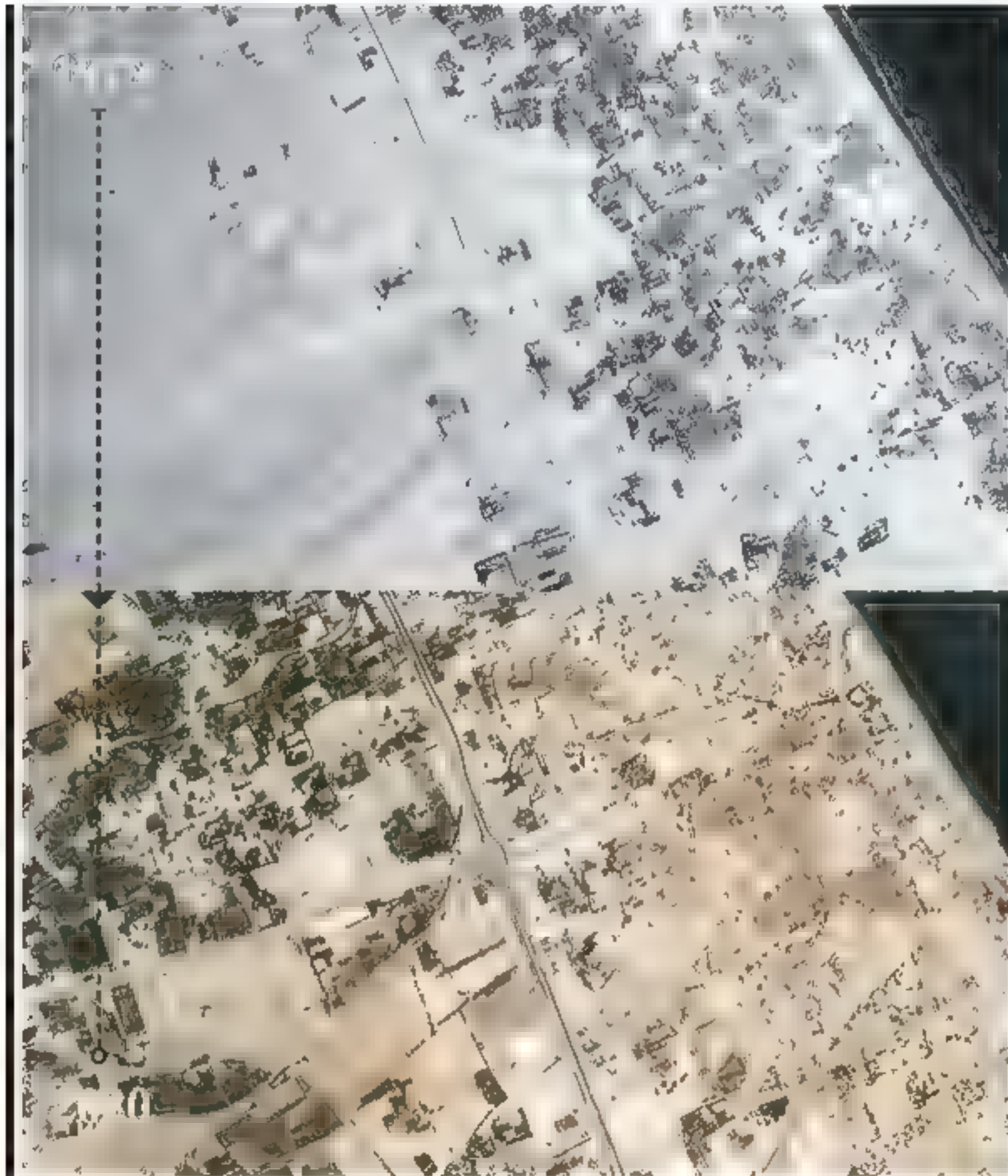
تمتد صحم إحدى ولايات محافظة شمال الباطنة، وتعرف بأنها من الولايات التي تجمع بين الساحل والسهل والجبل، ويحدها من الشمال ولاية صحار، ومن الجنوب ولاية الخابورة، ومن الشرق بحر عُمان، ومن الغرب محافظة الظهرة. ويشتهر صحم بمناظرها الطبيعية الفريدة، وكثرة المياه العذبة دائمة الجريان طوال العام، كما تضم العديد من العماق والحصون.

## Wilayat Saham

This wilayat is bordered by the wilayat of Suhar to the north, the wilayat of Al Khaburah to the south, the Sea of Oman to the east and Adh Dhahirah Governorate to the west. The landscape is a mixture of coastal areas, plains and mountains with freshwater streams that flow throughout the year. A number of castles and forts can also be found across the wilayat.







## ولاية الخابورة

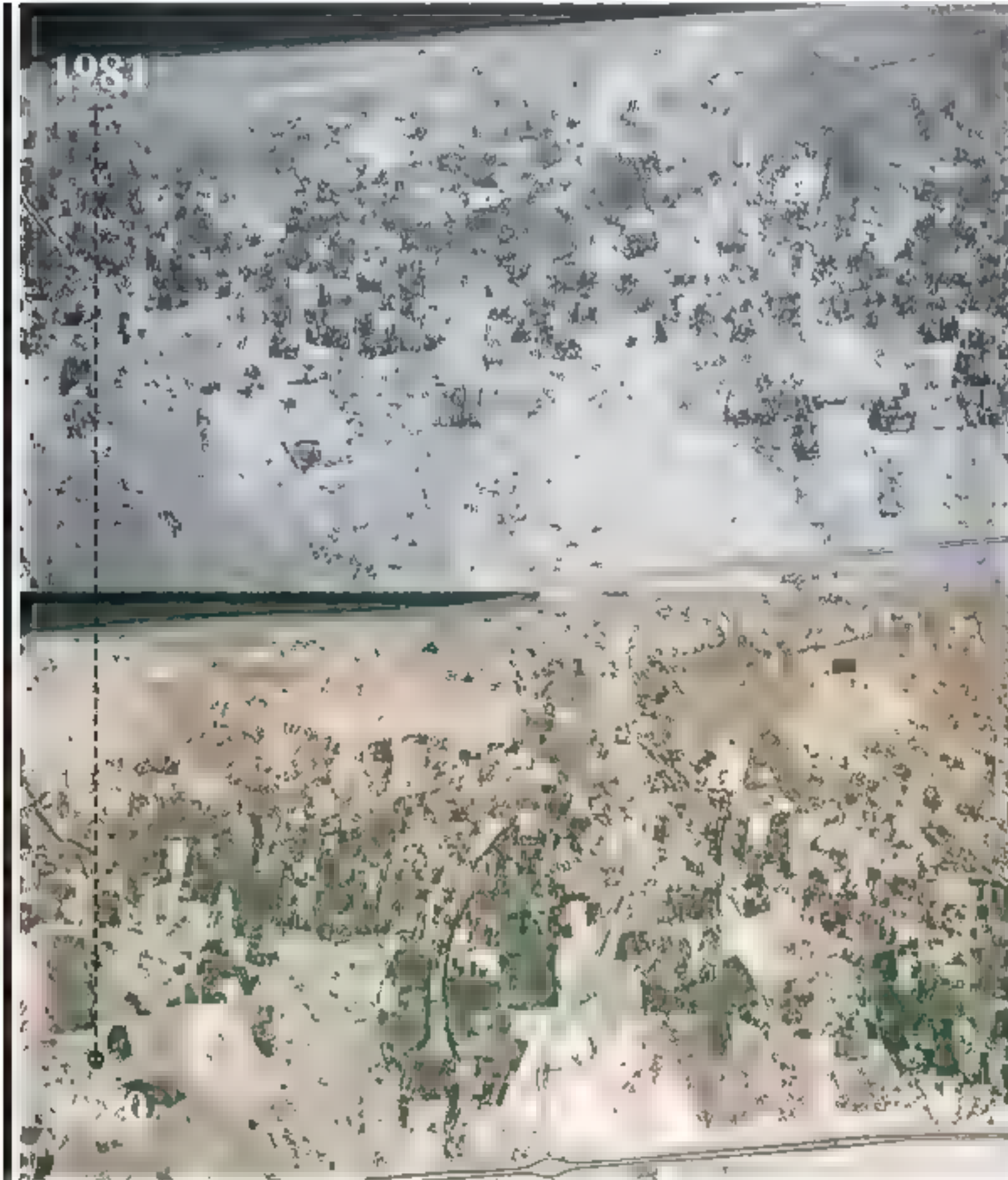
تصل من جهة الشمال على بحر عُمان وتصل من جهة الجنوب بولاية عبرى  
بمحافظة الظاهرة ومن الشرق تحده ولاية السويق، بها عدة قلاع أهمها:  
قلعة البوسعيد، وعدد من الحصون والأبراج.

## Wilayat Al Khaburah

The wilayat of Al Khaburah overlooks the Sea of Oman to the north  
and to the south lies the wilayat of Ibrī in Adh Dhahirah Governorate.  
The wilayat of As Suwayq forms its eastern border. Among the various  
fortifications within the wilayat, Al Busaid Fort is the most significant.





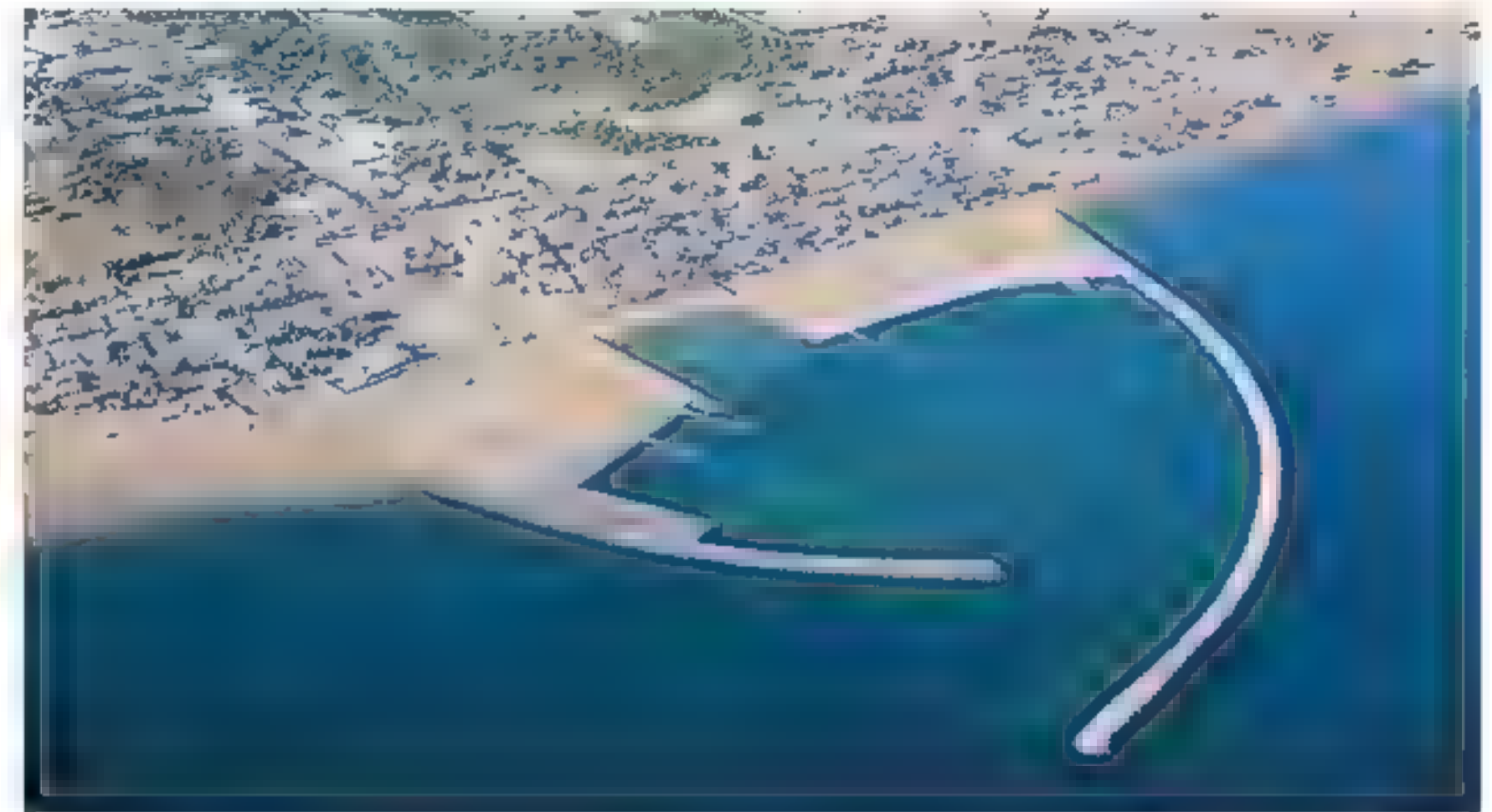


## ولاية السويق

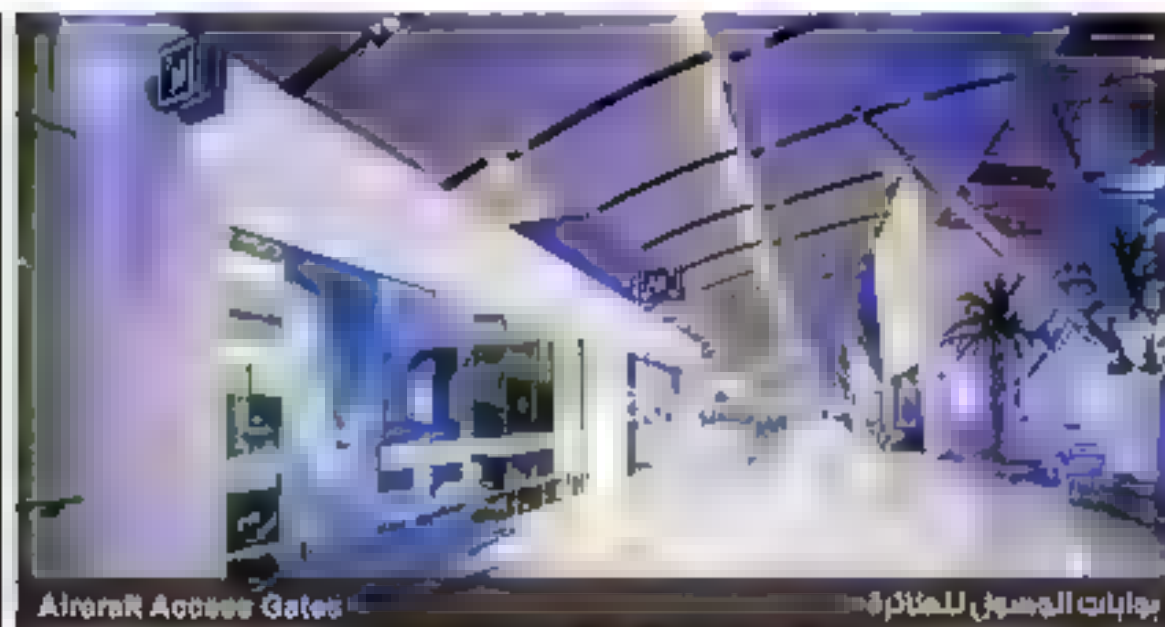
إحدى ولايات محافظة شمال الباطنة وأكبرها مساحة، بها العديد من المزارع التاريخية والأبراج والحصون التي تليق في أرجائها، ومن أهم الحصون في الولاية: حصن الثرمد، وسور آل هلال، وسور المغابشة، وخضراء آل بورشيد.

### Wilayat As Suwayq

As Suwayq is the largest city of the governorate and also has a number of forts and castles such as Ath Thamad Castle, Sur Al Hial, Sur Al Maghabshah and Khadra Al Burishayd.







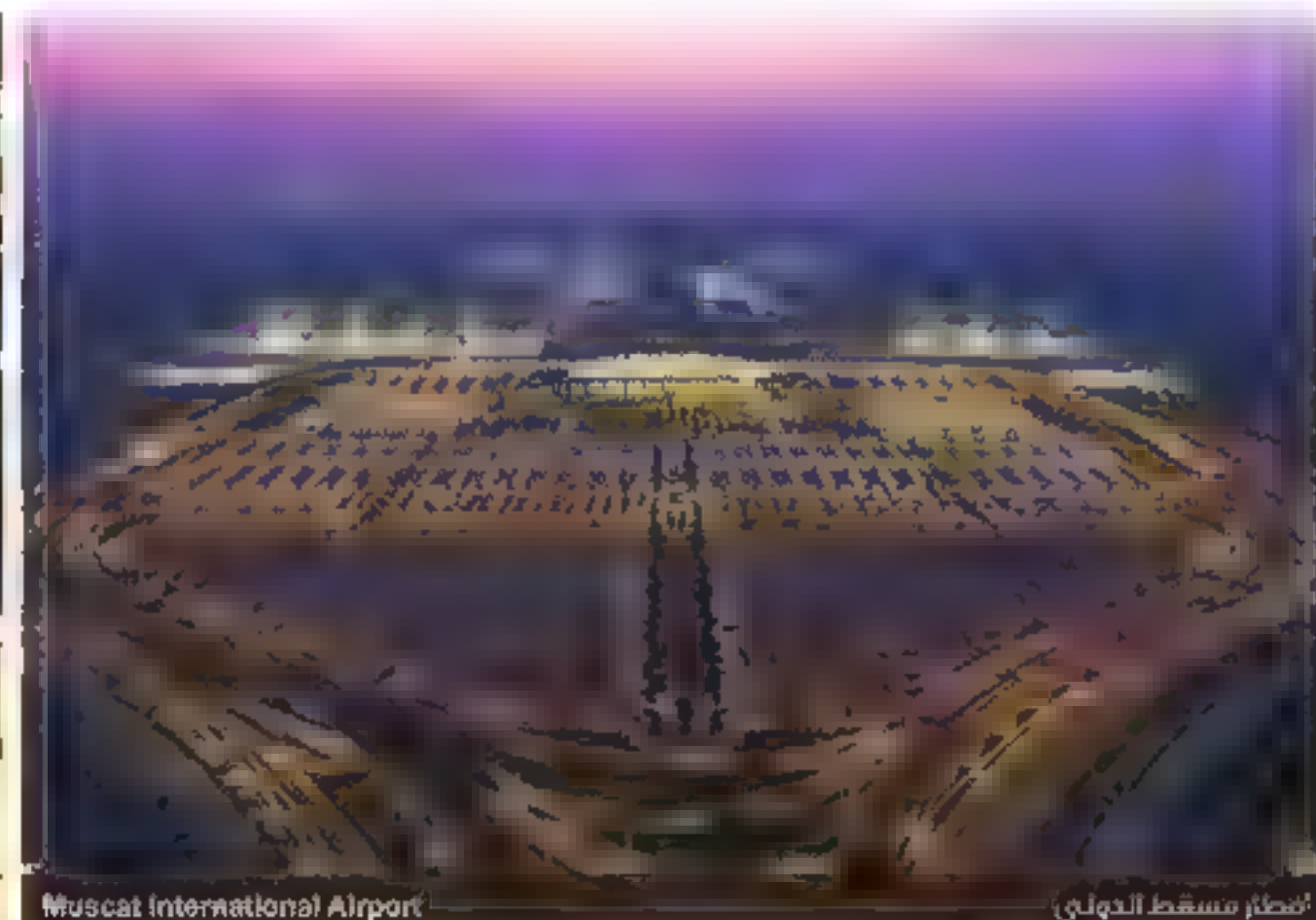
Airport Access Gates

بوابات الوصول للمطار



Shops

محلات تجارية



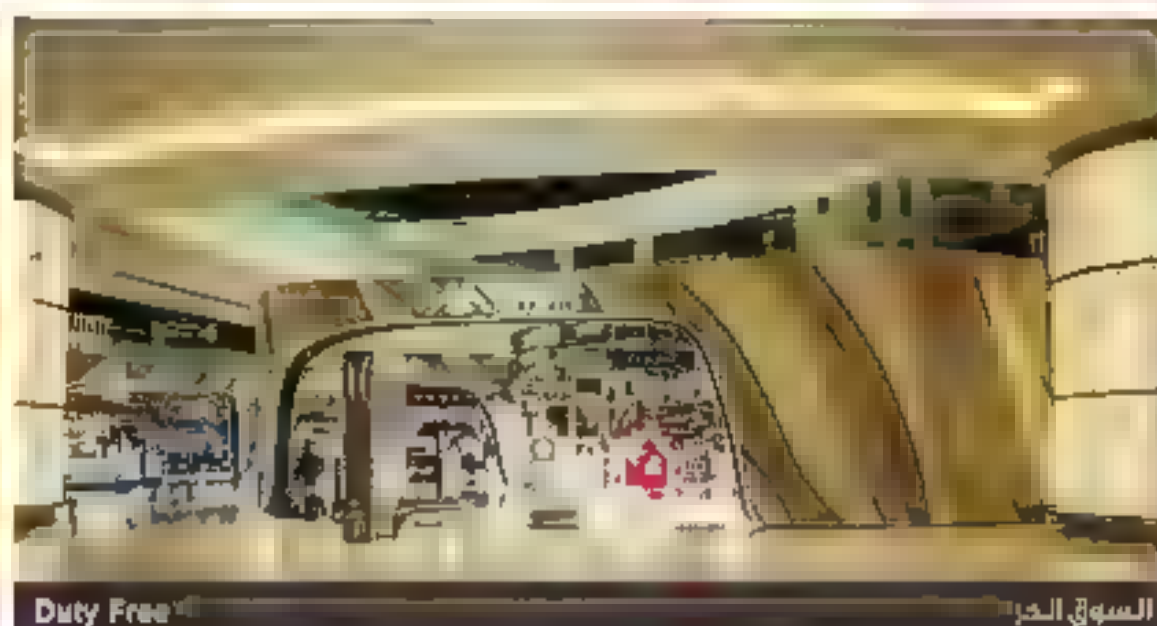
Muscat International Airport

المطار مسقط الدولي



Waiting Areas

مناطق انتظار



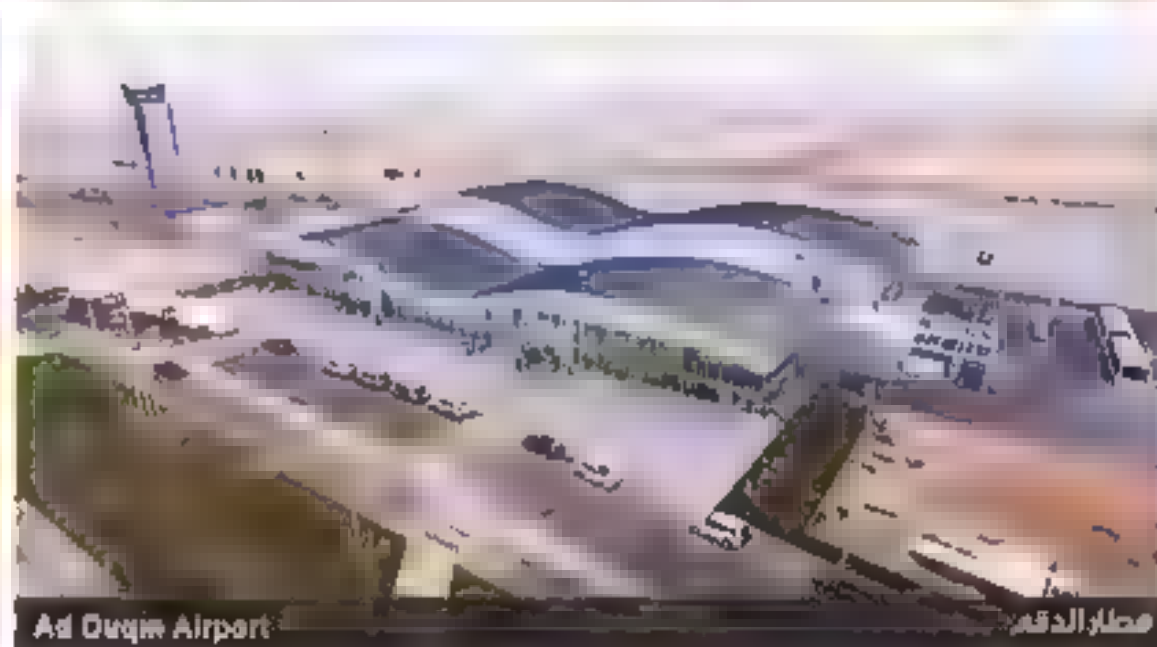
Duty Free

السوق الحرة



Salalah Airport

مطار صلالة



Ad Dujayl Airport

مطار الدقم



Air Control Tower

برج المراقبة الجوية



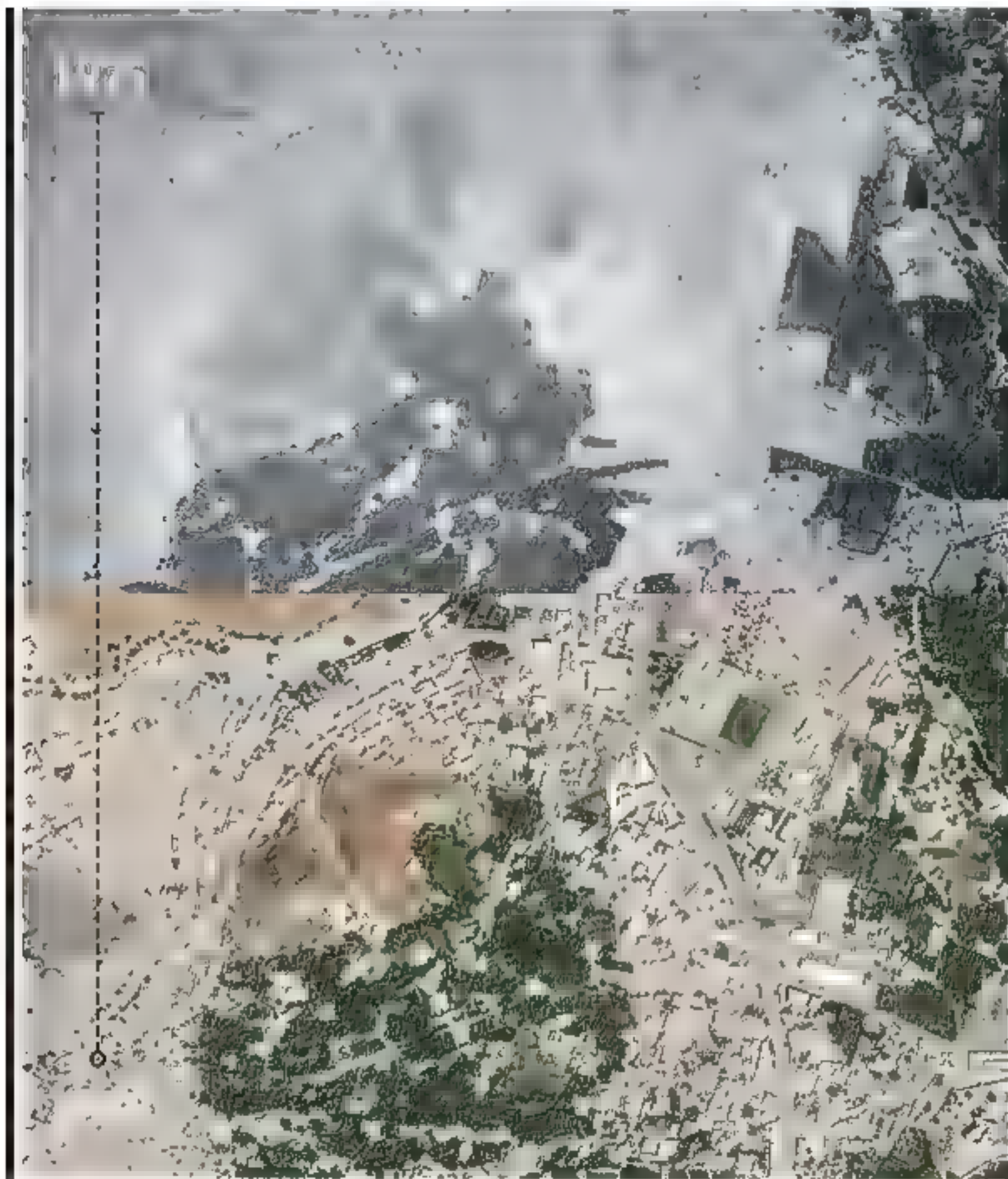
## محافظة جنوب الباطنة

تتمتد محافظة جنوب الباطنة بين بحر عمان وسوق  
ويعبر جبال الحجر الغربي غرباً، ويحدهم موقعها  
وإمكاناتها الاقتصادية وثقافتها السخاوية والتي  
تستند حورا مؤثرا على امتداد التاريخ العماني، وقد  
تحققت العديد من الإنجازات في مجال الخدمات  
والطرق والاتصالات والتخطيط العمراني وعلى نحو  
يتواءم مع تطور الحياة الاقتصادية والاجتماعية في  
السلطنة. وتضم محافظة جنوب الباطنة ست ولايات  
في المصنعة وبركة وادي المعاول ونخل والعيان  
والرستاق. ومركز المحافظة هي ولاية الرستاق.

## Al Batinah South Governorate

Al Batinah South Governorate extends along the  
coastline of the Sea of Oman to the east with the  
Al Hajar Al Garbi mountains range to the west. This  
Governorate has played a vital role throughout  
Oman's history due to its location, economic  
resources and the large population. Like other  
governorates in the Sultanate, it has reaped  
the benefits of many modern services such as  
roads, communications and urban planning in  
keeping with the country's social and economic  
development. The governorate is made up of  
the six wilayats of Al Musanaah, Barka, Wadi  
Al Maawili, Nakhal, Al Awabi and Al Rustaq which  
is also the governorate's principal wilayat.



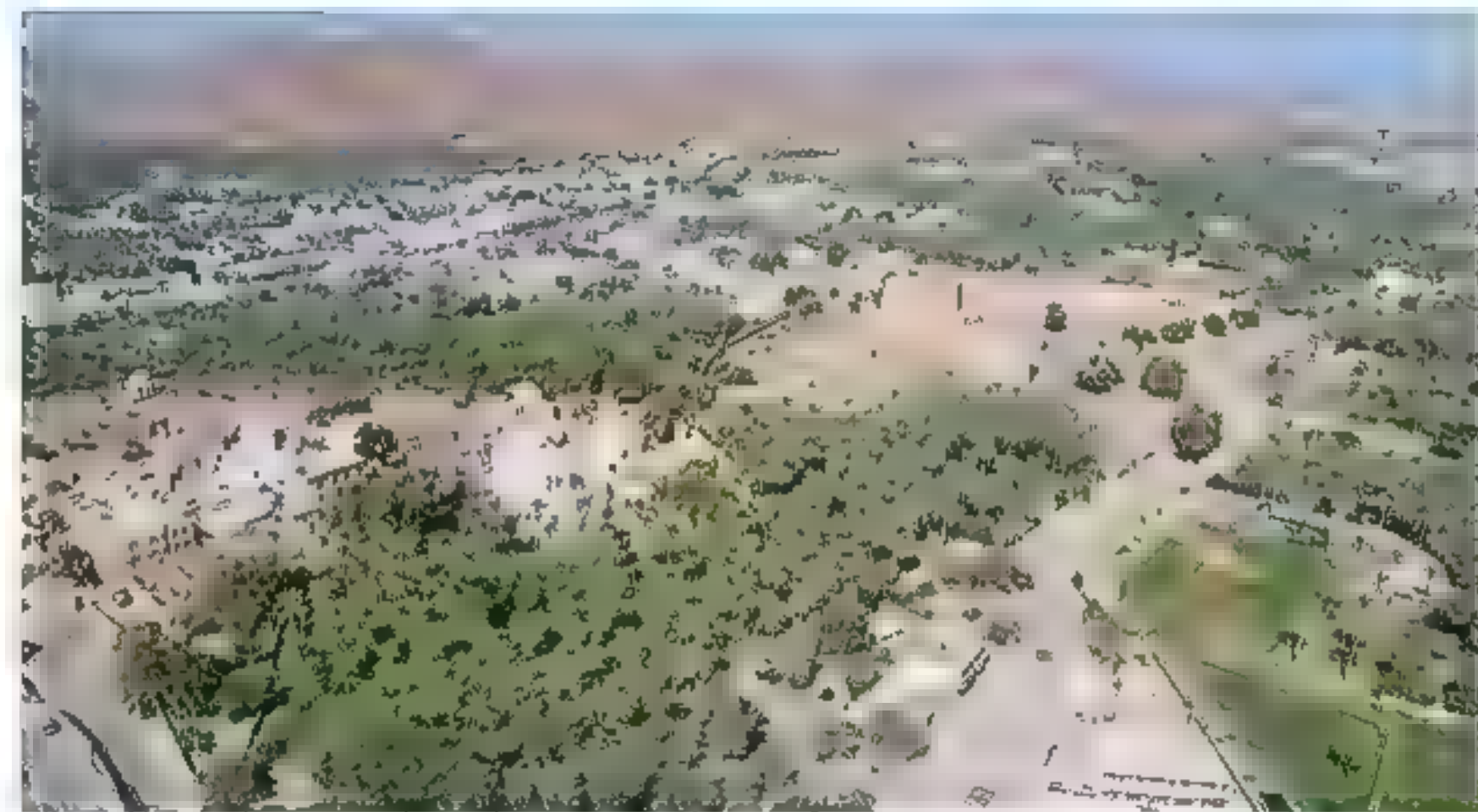


## ولاية الرستاق

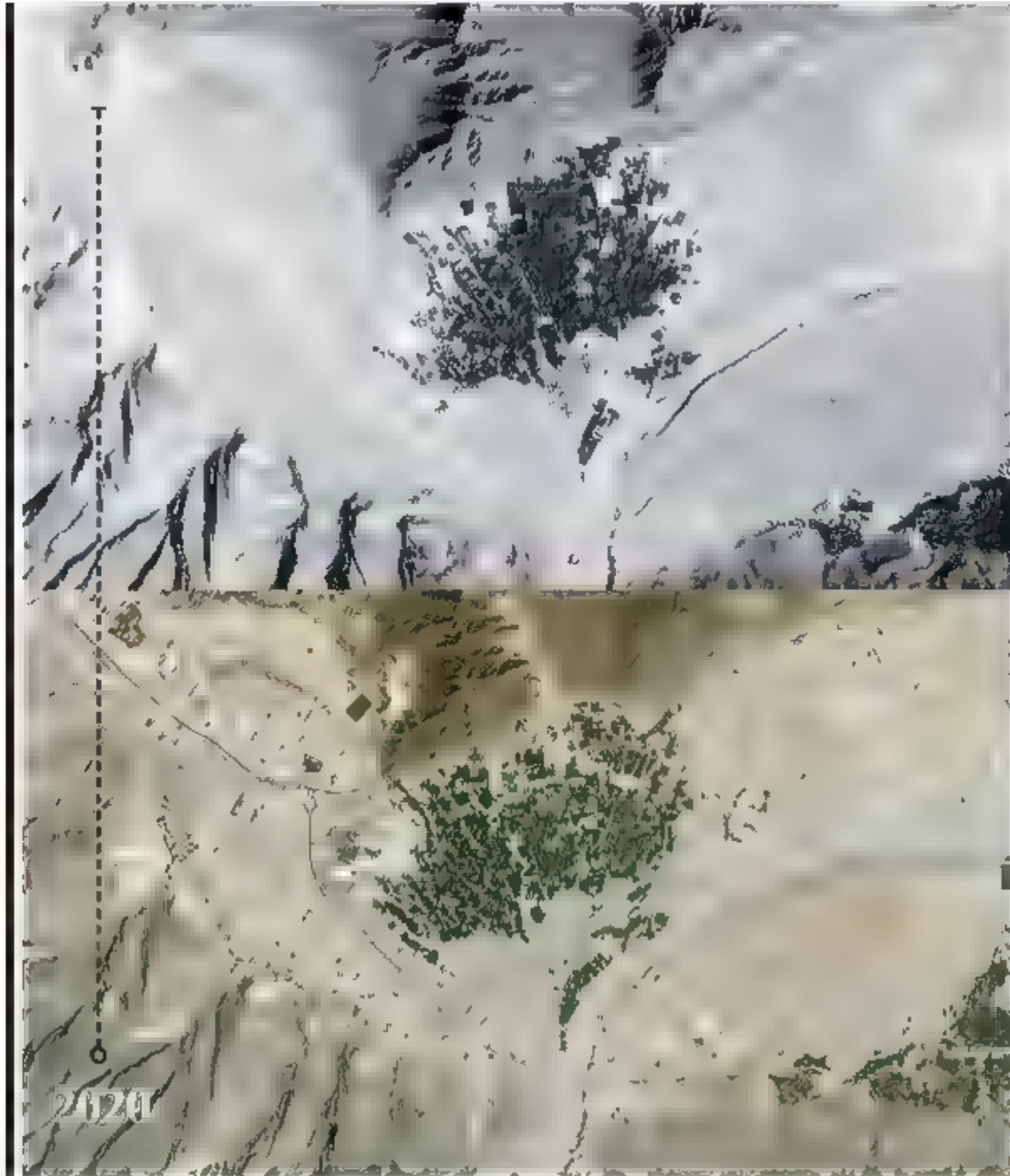
كانت ولاية الرستاق عاصمة للبلاد في عهد الإمام ناصر بن مرشد البعري، وكانت مقراً لمؤسس الدولة البوسعيدية الإمام أحمد بن سعيد حيث اتخذها عاصمة لدولته، وصحب خرج العلماء والأدباء والعضاء، وقد شملتها النهضة المباركة وامتدت إليهم معطيات التنمية فالمدارس والطرق والمستشفيات خير شاهد على تلك النهضة.

### Wilayat Ar Rustaq

Ar Rustaq was the capita of Oman during the era of Imam Nasir bin Murshid Al Yaarubi and was also the seat of Imam Ahmad bin Said the first of the Al Said dynasty to rule Oman. The wilayat has been the birthplace of many scholars, thinkers and writers who have contributed to Omani civilization over the centuries. Wilayat Ar Rustaq, in common with other wilayats across the country, has benefited from the development witnessed during Oman's renaissance under the leadership of His Late Majesty Sultan Qaboos bin Said - May Allah have mercy on his soul - with the widespread provision of schools, hospitals and roads.







## ولاية العوابي

تحدّها من الشمال والغرب وسية الرستاق ومن الجنوب ولاية نزوى ومن الشرق ولاية نخل، ويوجد بالولاية عدد من المعالم الأثرية التي تتمثل في الحصون والأبرج والبيوت القديمة التاريخية، فهناك حصون العوابي، والصلوات، وبرج «السد» والنجور، وبيوت الصاروج، والمسفاة، و«وليجاء»، ومن معالمها السياحية: قرية «العباء» التي تتميز بالمناظر الطبيعية الخلابة من الأشجار العالية والجبال الشاهقة.

### Wilayat Al Awabi

This wilayat is bordered to the north and west by the wilayat of Ar Rustaq to the south by the wilayat of Nizwa and to the east by the wilayat of Nakhal. Its ancient landmarks include a number of historical houses at As Saruj, Al Misfah and Al Waliya as well as the castles of Al Awabi and As Salut and the As Sad and An Najur towers. The mountain village of Al Alya is a favourite tourist destination due to its picturesque landscape and stunning views.







## ولاية نخل

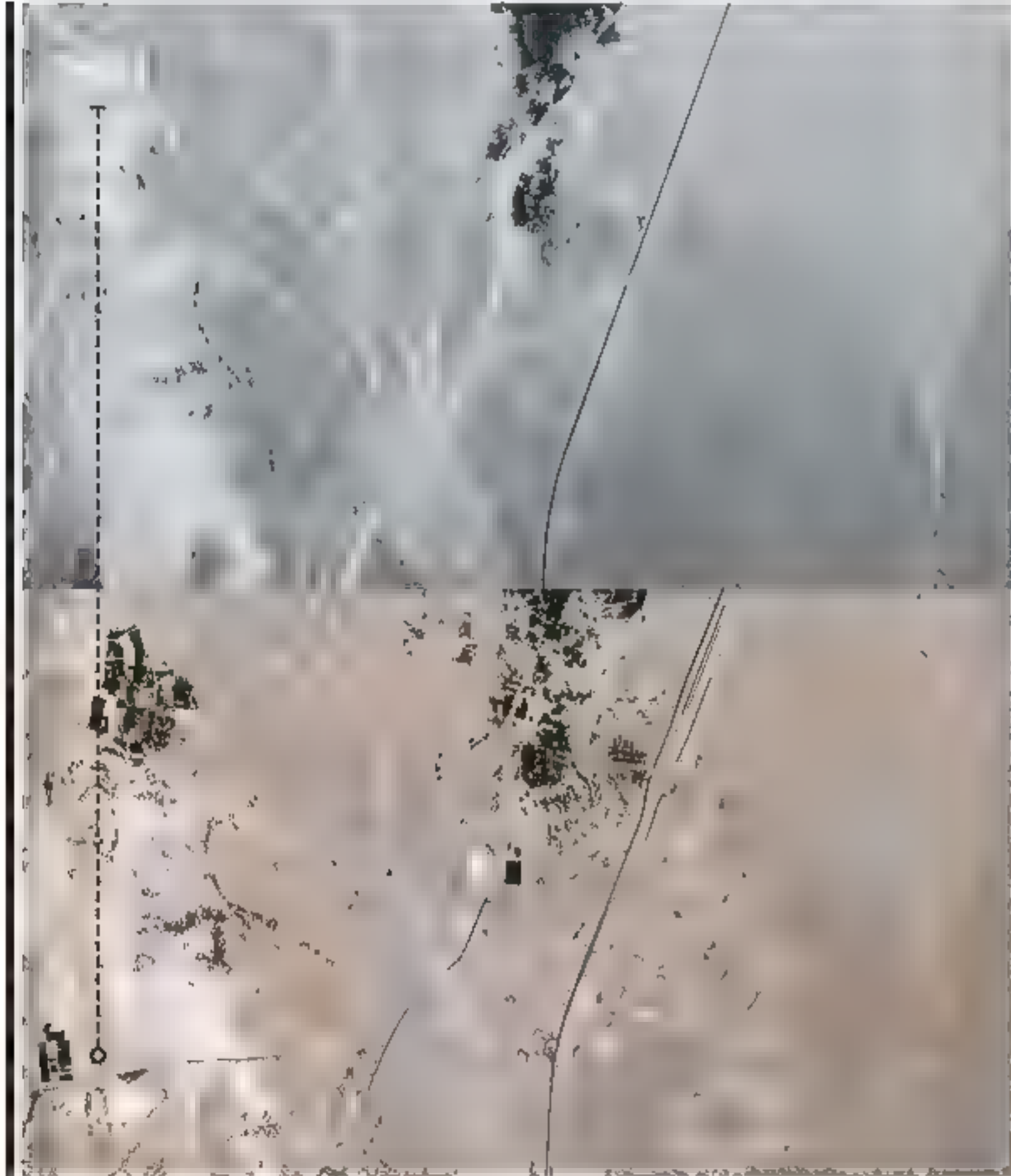
من أهم المعالم التاريخية في ولاية نخل هي قلعة نخل، واحة الجناة والتي تقع في منطقة «العلاية» على مقربة من المسجد المسمى بنفس الاسم «مسجد الجناة» كما يوجد في الولاية عدد من القلاع الأخرى في قرى: الأبيض والظو وحلبان ووادي مستل ومن الحصون التي تشتهر به واحة نخل، حصن «المصور» في موقع «الغرابي»، وحصن «قريين» بمنطقة الصعبة، وبالولاية عدد من البروج أشهرها «عاقور» والصبطوب.

## Wilayat Nakhal

The wilayat of Nakhal has an abundance of historical sites. Of particular note are the Fort of Nakhal and that of Al Janah which is located in the Al Iayah area, close to the Al Janah Mosque. In addition, there are the forts of Al Mansur in the Al Ghurabi area and the Al Qiryin fort in the area of As Saabah. Various castles can also be found in the villages of Al Abayed, At Taw, Haban and Wadi Mista. Aqum and Tablub are the best-known of a number of towers that dot the wilayat's landscape.





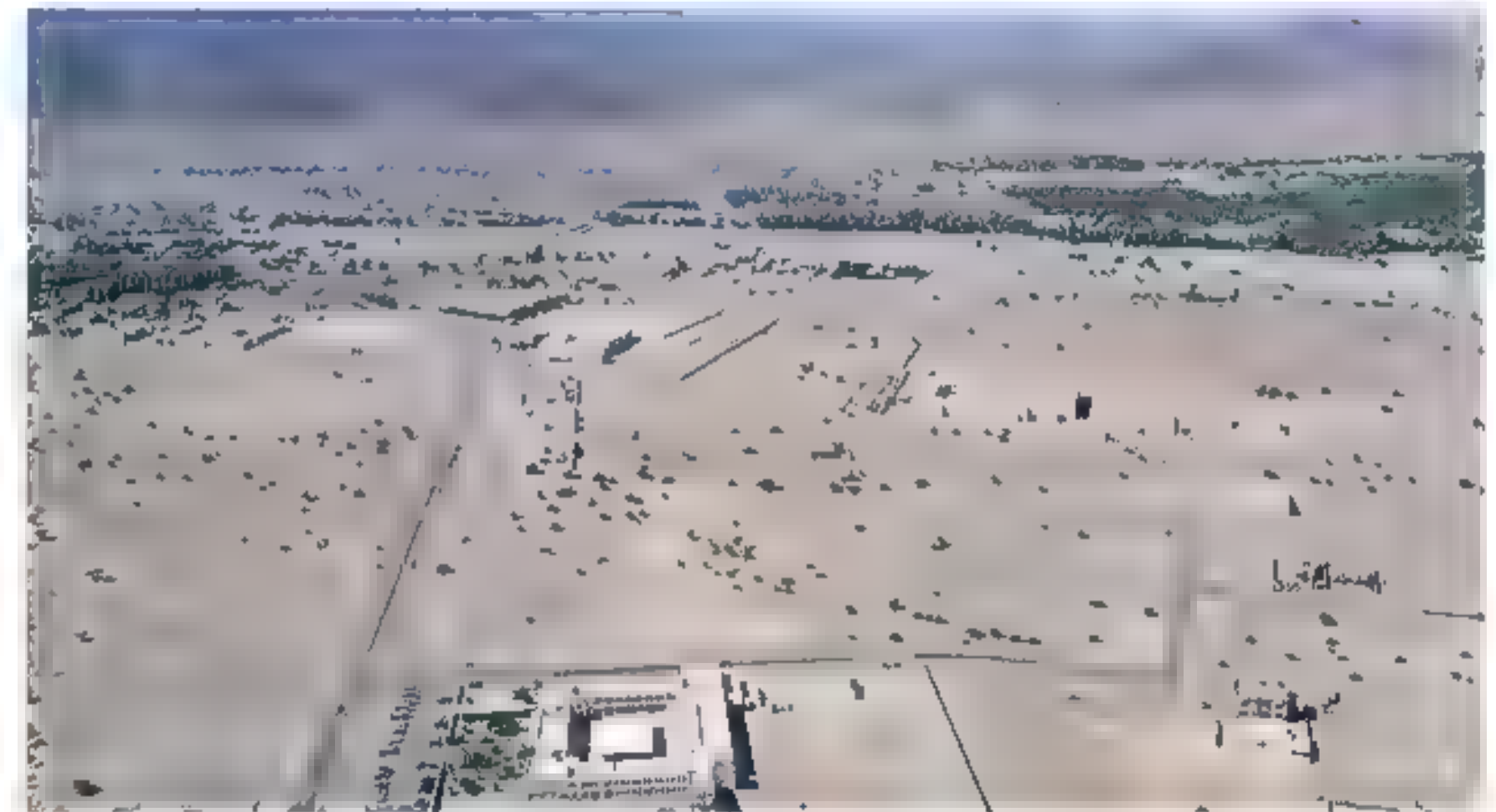


## ولاية وادي المعاول

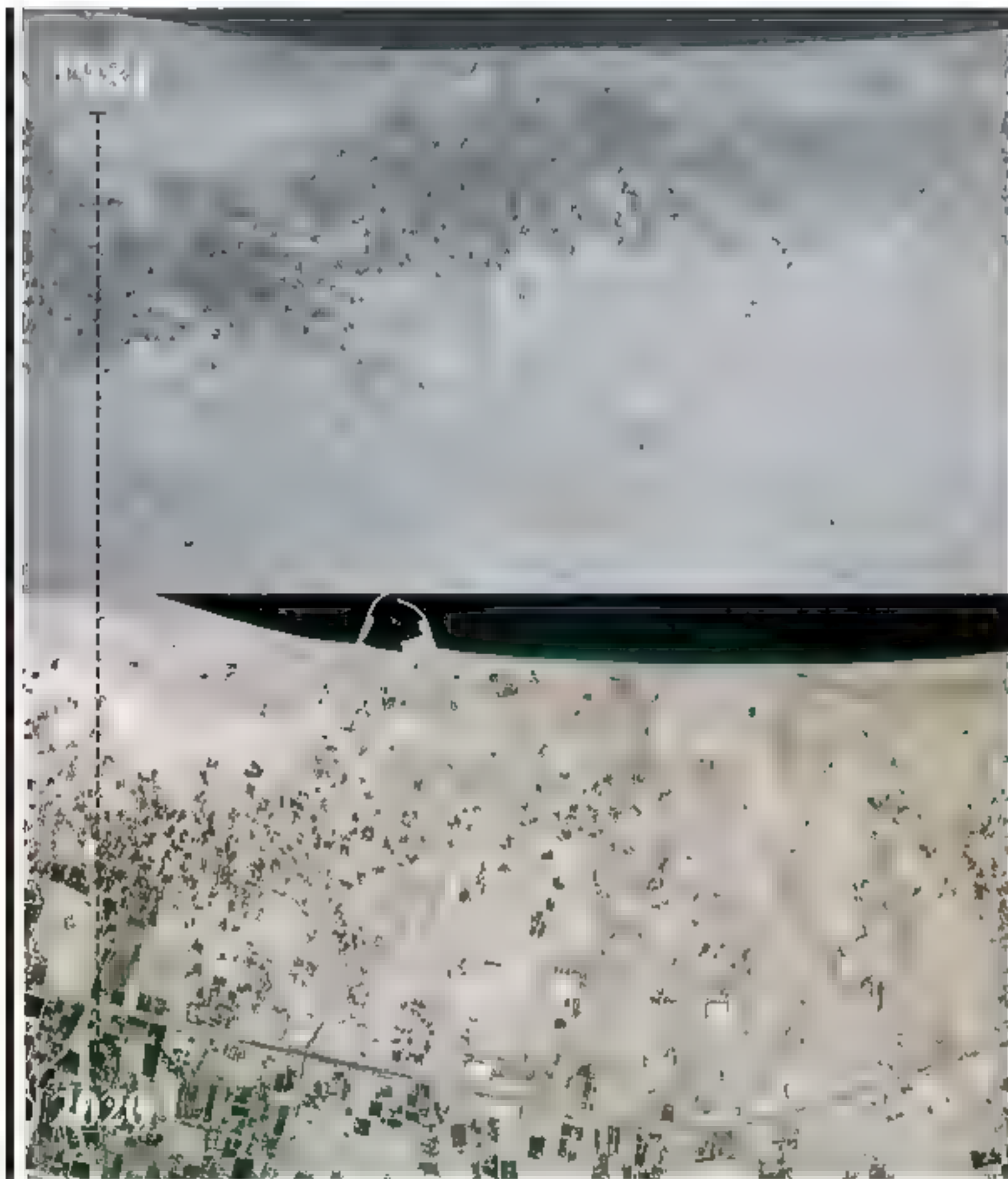
تضم الولاية عدداً من العلاع والحصون والأبراج، أهمها: قلعة «السفالة» الواقعة في بلدة «أفي» والتي اتخذها الولاية شعاراً لها، كما توجد قلعة أخرى في بلدة «مسلمات» وثلاثة حصون هي: العلاية والخندق وحصن حبراء، وعدد من الأبراج هي: الحجر، والعوية، وشامس، ورهر والعيون، وبرج اللجال.

## Wilayat Wadi Al Maawil

This wilayat has also inherited a range of historical, fortified buildings the most important of which is Al Sufalah Castle, which is located in the village of Afi and has become an emblem of the wilayat. Some of the other fortified buildings include the fort situated in the town of Musimat the castles of A. Iayah, Al Khandaq and Hubra as well as the towers at Al Hyrah, Al Uwaynah Shamis, Zahir, Al Lyun and Al Lajal.







## ولاية بركاء

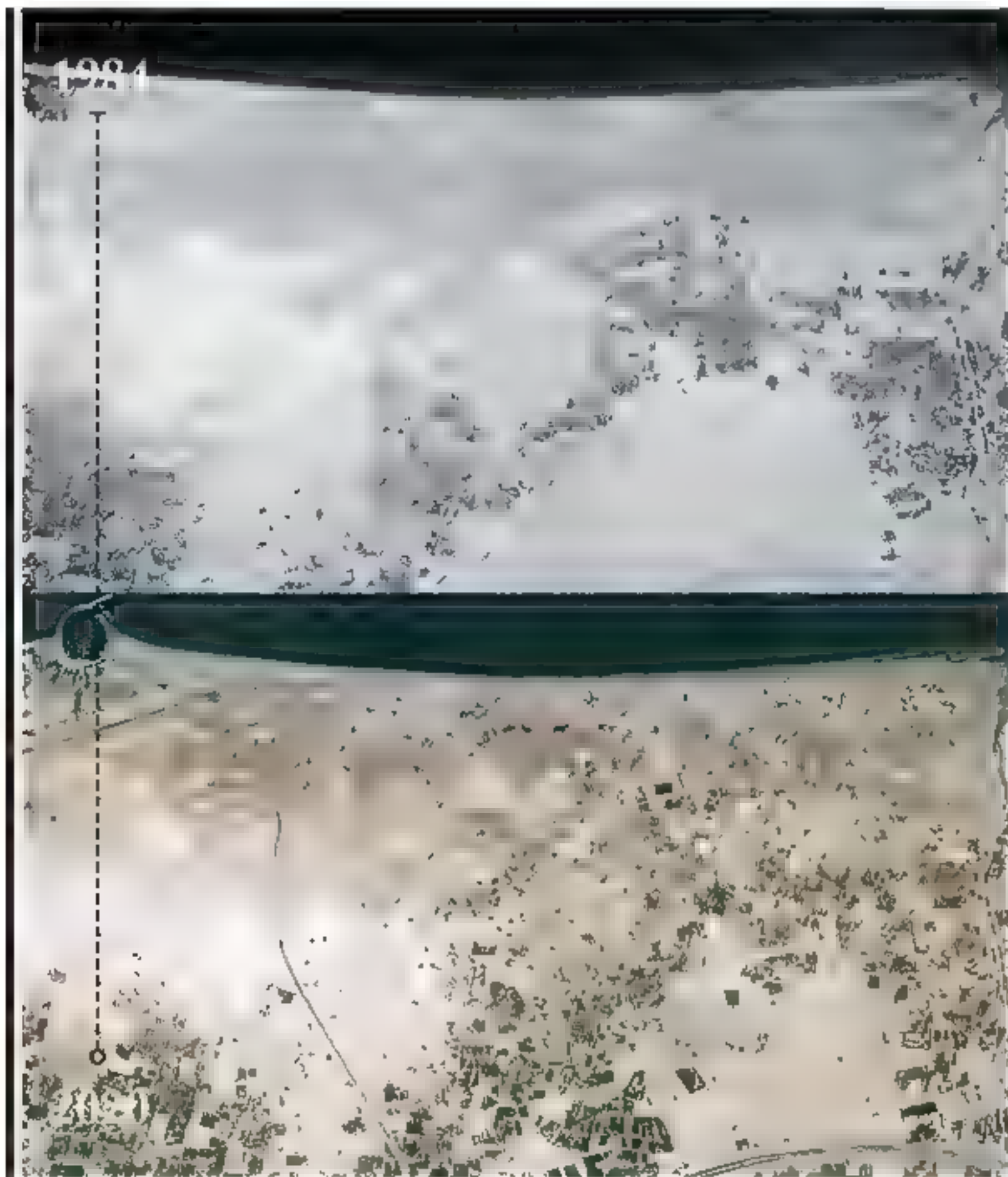
تحددها من الشمال وديرة المضعة ومن الجنوب وديرة السيب بمحافظة مسقط. بها العديد من المعالم الأثرية والأبراج والحصون والأسوار أشهرها حصن الولاية الذي كان مقراً للحكم متخذاً موقعاً على الساحل ملتصقاً بالسوق وحصن الفليج الذي بناه السيد سلطان بن أحمد.

## Wilayat Barka

The wilayat of Barka is bordered to the north by the wilayat of Al Musannah and to the south by the wilayat of As Sib in the Muscat Governorate. Of its many towers, castles and fortified walls, Barka Castle is the most famous. It was once the seat of power in the country. The castle is located near the seashore, and close to the local market (souq). Another prominent castle in the wilayat is the Al Filayj Castle built by As Sayyid Sultan bin Ahmed.





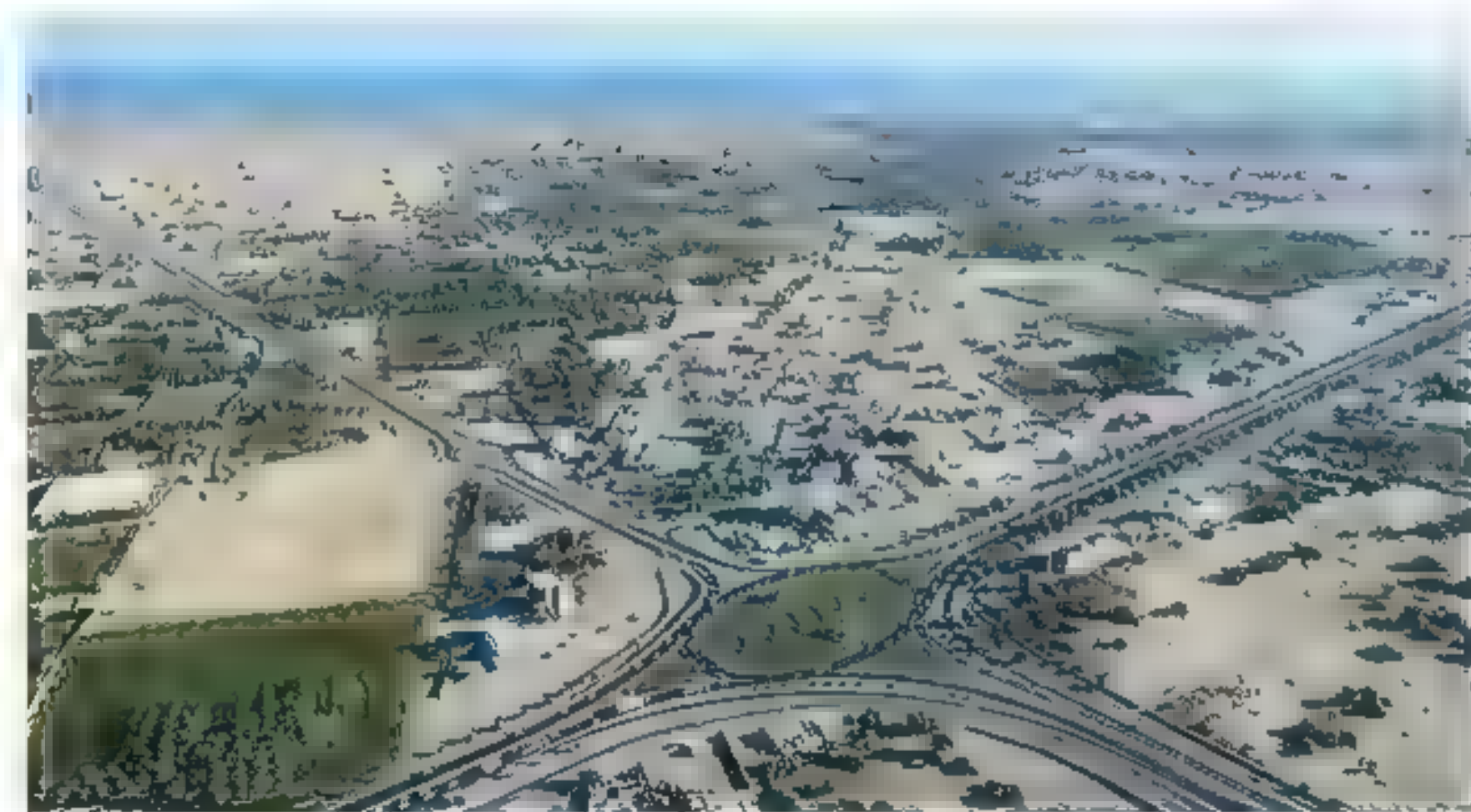


## ولاية المصنعة

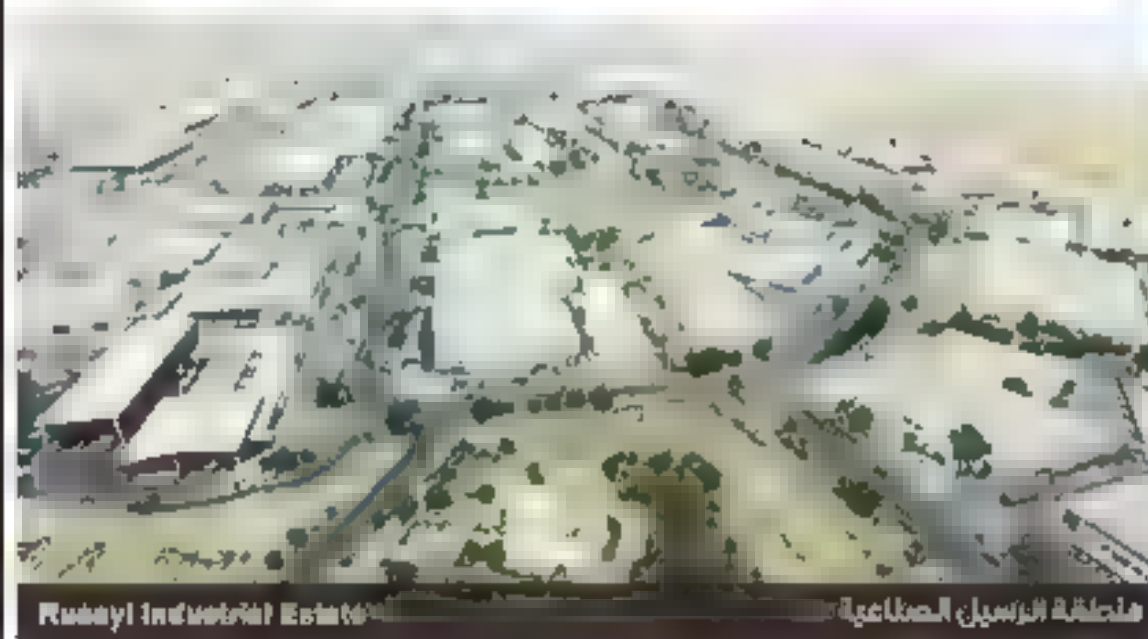
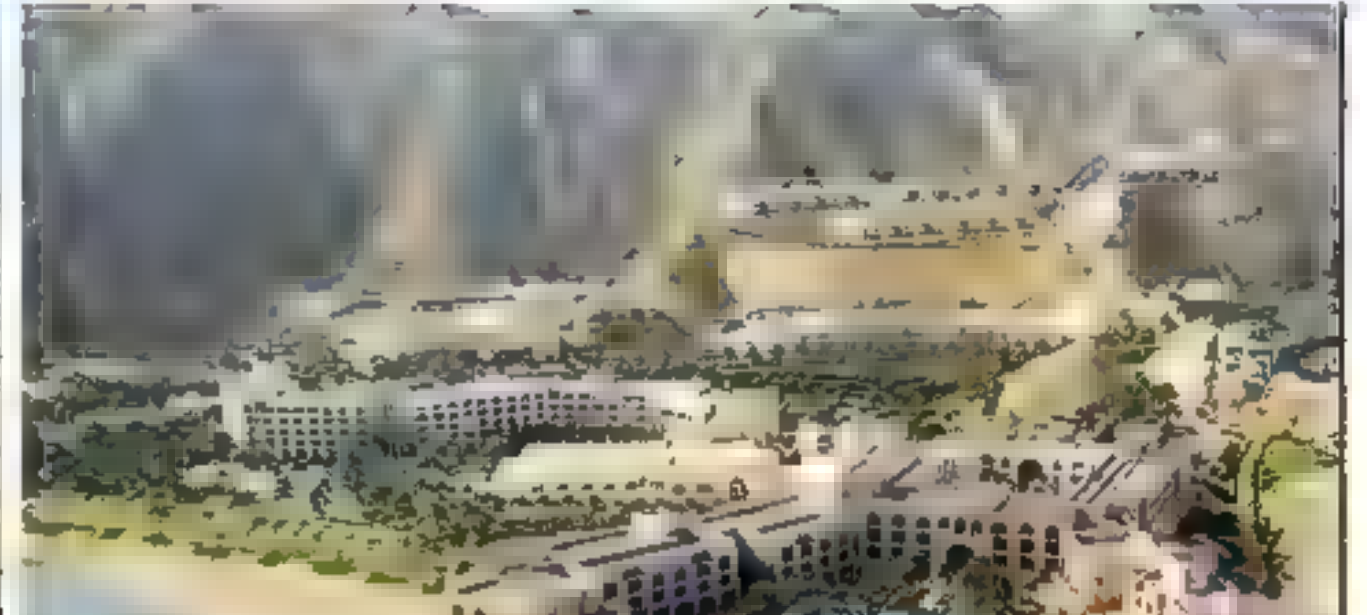
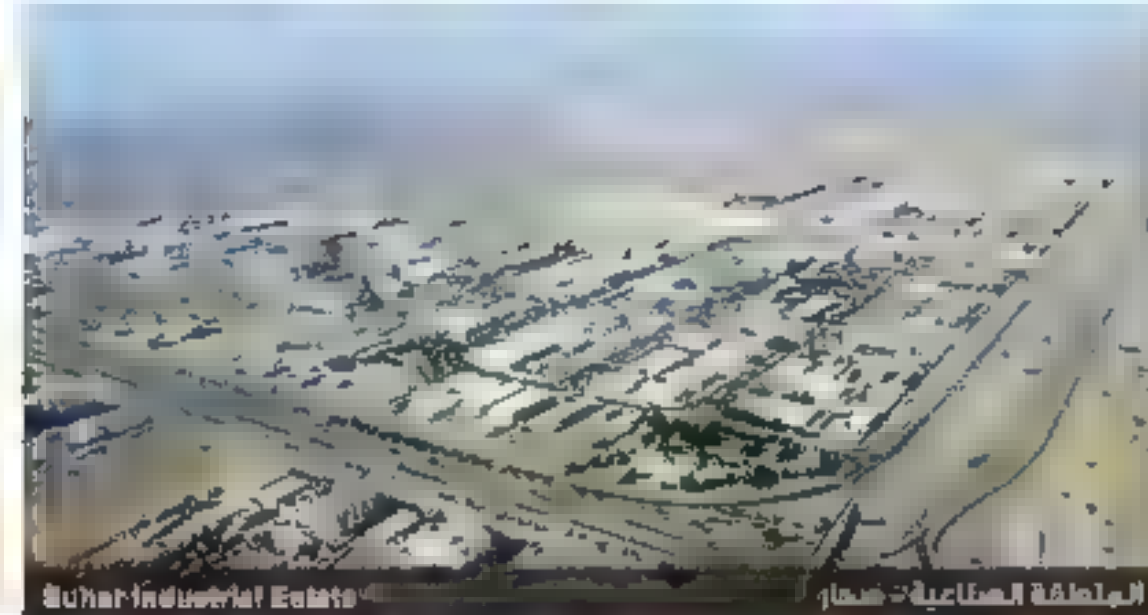
تطل على ساحل بحر عُمان من جهة الشمال ويحدها ولاية الرستاق من جهة الجنوب ومن الشرق ولاية بركاء ومن الغرب ولاية السويق. وهي ولاية ساحلية، إذ أنها تتميز بشاطئ طوس وجميل لتناثر على رماله القرى ذات الطابع العماني القديم وتتميز معظم سكان هذه القرى في صيد الأسماك.

## Wilayat Al Musanaah

This wilayat has the Sea of Oman to the north, the wilayat of Ar Rustaq to the south, the wilayat of Barka to the east and the wilayat of As Suwayq to the west. It is essentially a coastal wilayat with long stretches of sandy beach dotted with fishing villages of ancient Omani character.











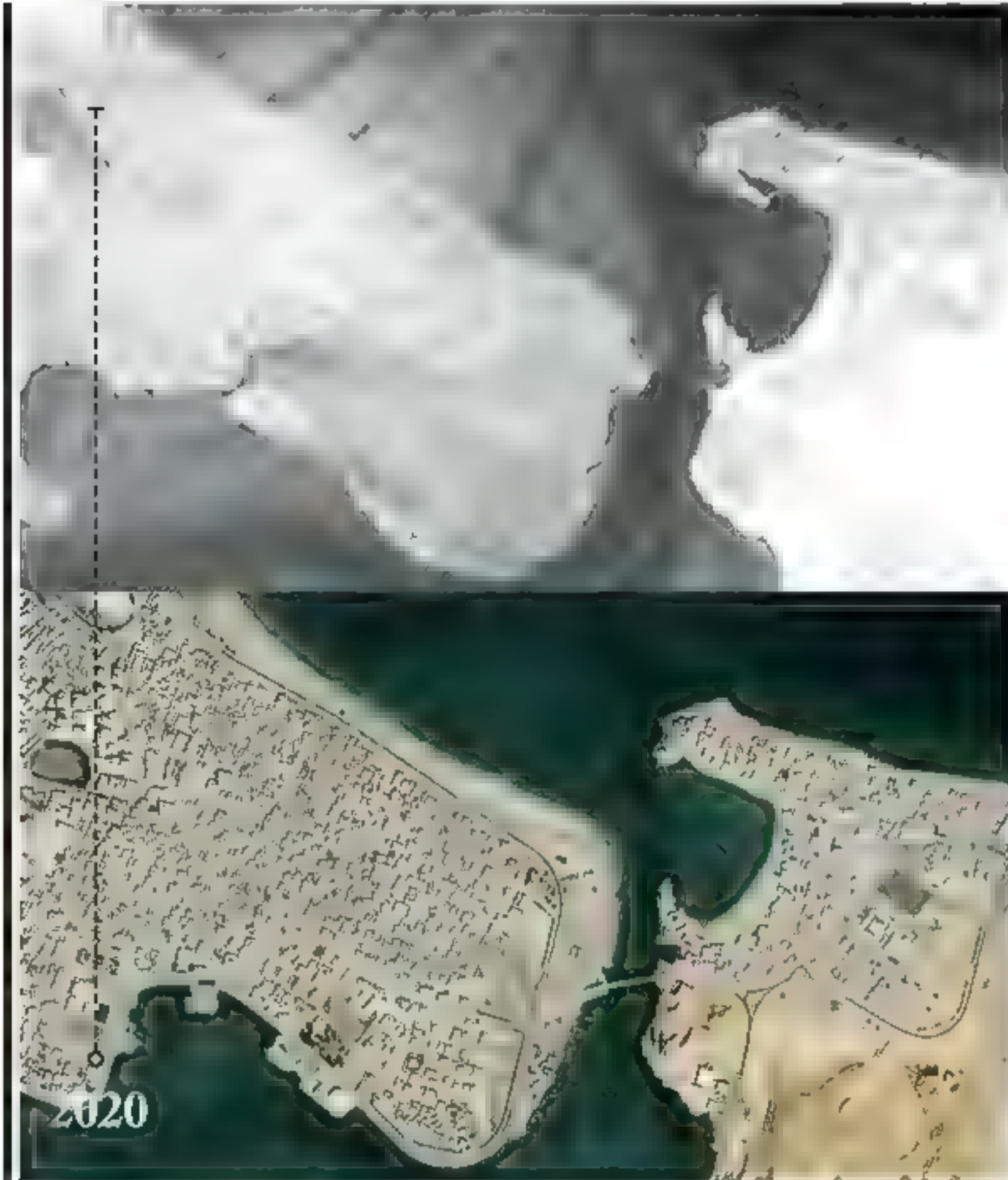
## محافظة جنوب الشرقية

تمثل الواجحة الشمالية الشرقية لسلطنة عمان وهي تطل على بحر العرب من ناحية الشرق كما تتصل برمال الشرقية ورملة آل وهيبة من ناحية الجنوب وبمحافظة الداخلية من ناحية الغرب، وتشهد محافظة جنوب الشرقية تنفيذ العديد من المشاريع التنموية المختلفة بالإضافة إلى تنفيذ شبكة الطرق، ومشاريع سياحية أخرى، تضم محافظة جنوب الشرقية خمس ولايات هي صور والكامل والوافي وجعلان بني بو حسن وجعلان بني بو علي ومصيرة، ومركز المحافظة هي ولاية صور.

## Ash Sharqiyyah South Governorate

The governorate covers the north-eastern part of the Sultanate of Oman. It overlooks the Arabian Sea to the east and borders the Ash Sharqiyyah Sands (Rimal Ash Sharqiyyah) and the Wihlah Sands to the south. Al Dhahliyyah Governorate lies to the west. The governorate has reaped the rewards of the renaissance with excellent road networks, modern services and tourism development projects. South Ash Sharqiyyah Governorate includes the five wilayats of Sur, Al Kamili, Wafi, Jaalan Bani Bu Hassan, Jaalan Bani Bu Ali, and Masirah. Sur is the governorate's principal wilayat.



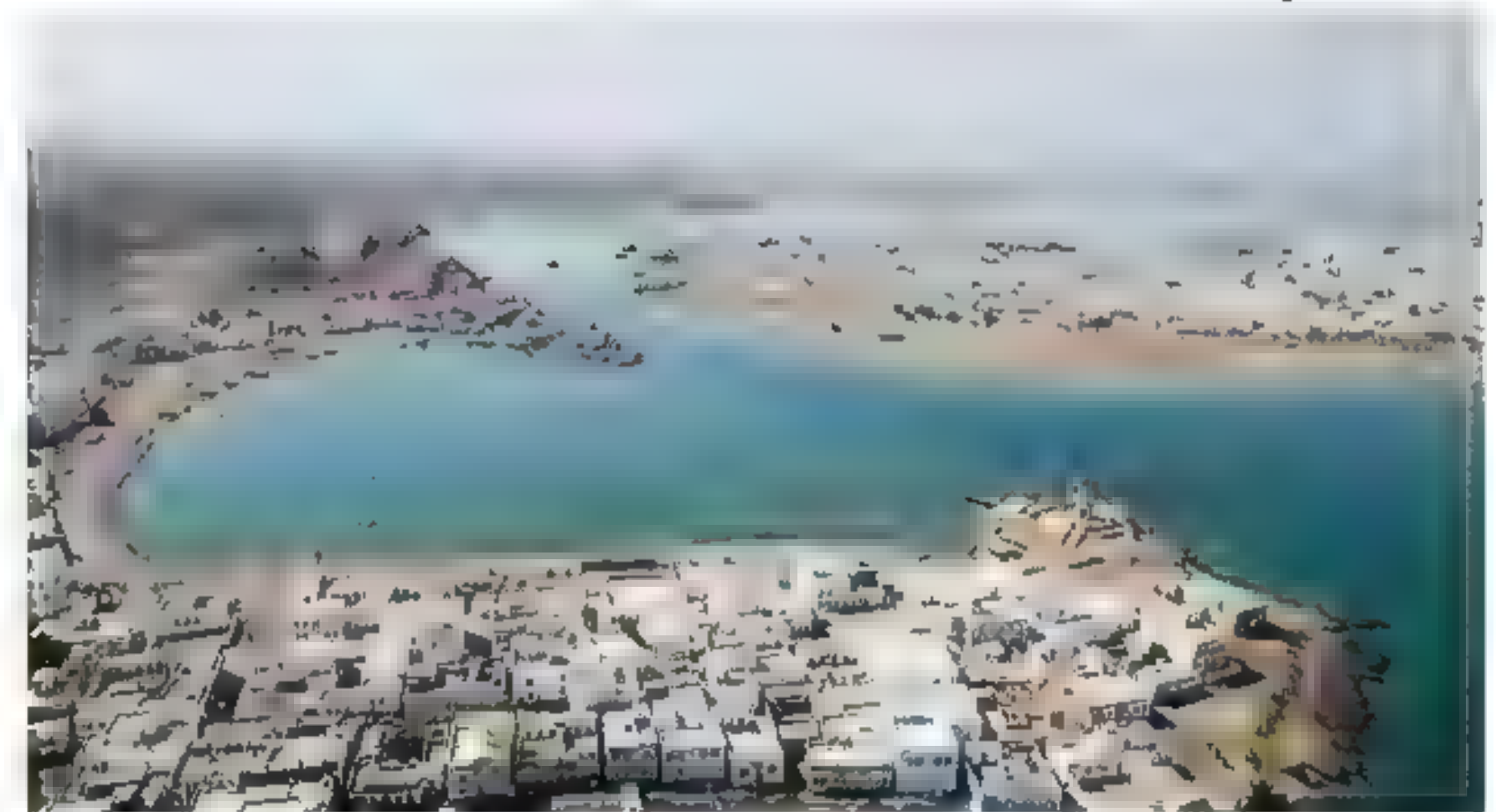


## ولاية صور

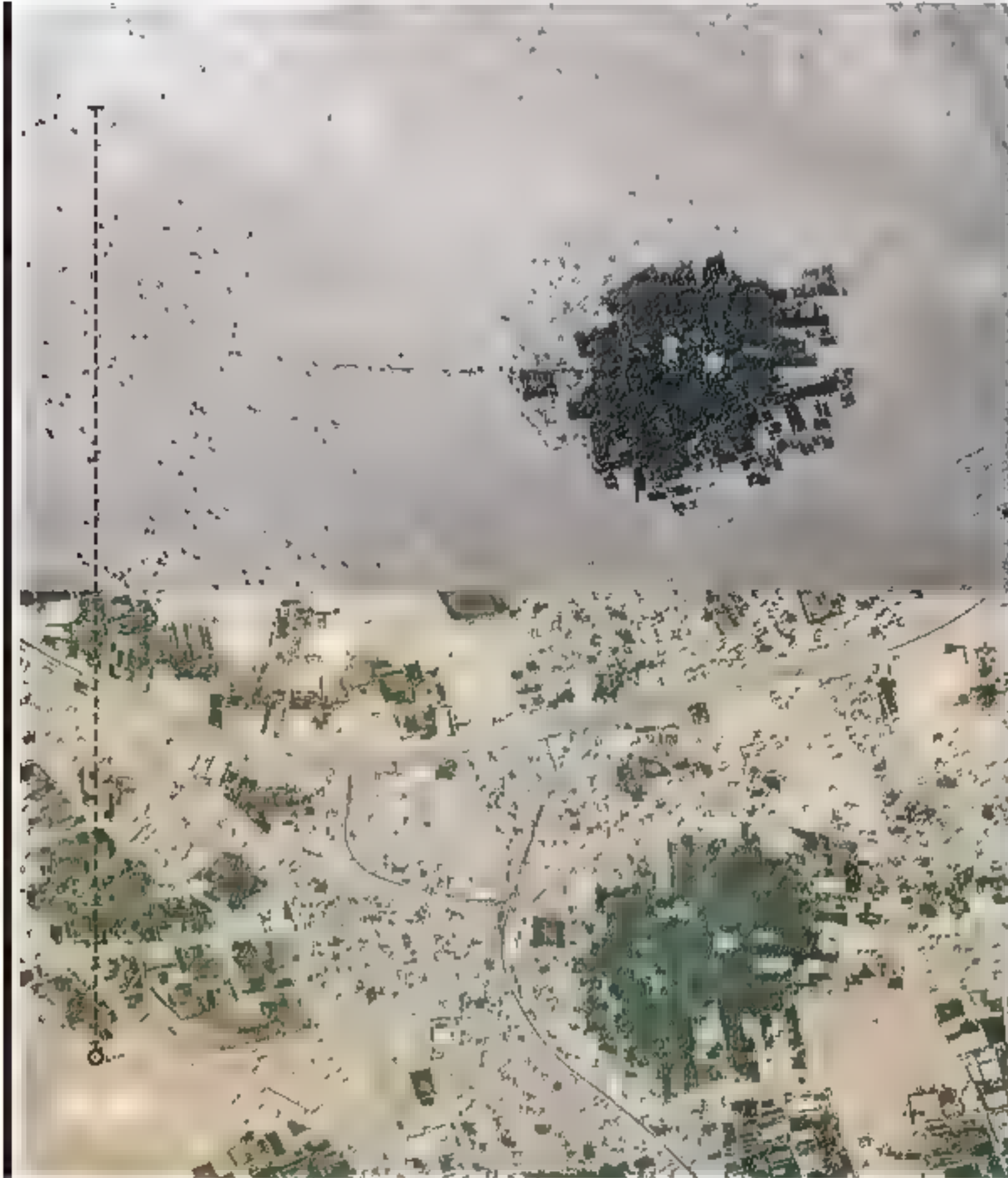
يجمع بين الجبل والسهول والسواحل إذ يوجد بها جبل بني جابر ووادي طبوي ووادي شباب، وفيها كهف «مجلس الجن» الذي يعد أكبر الكهوف في عُمان وثالث أكبر كهف في العالم، ويوجد في ولاية صور فلج الحبة الذي أضيف إلى قائمة التراث العالمي في عام ٢٠١٦، كما يوجد العديد من الأحواض منها خور الحجر وخور جرام وخور البصح، وتتنوع الموارد الطبيعية في ولاية صور كما يوجد فيها محمية السلاحف برأس الحد والتي تصه أنواعا من السلاحف المعرضة للانقراض مثل السلاحف الخضراء.

### Wilayat Sur

The wilayat has a varied landscape with mountains such as Jabal Bari Jaber, coastal plains, and valleys the best-known of which are Wadi Tiwi and Wadi Shab. The wilayat of Sur is home to a number of natural attractions which include the Majlis Al Jin the largest cave in Oman and the third largest in the world as well as the lagoons of Khawr Al Hajar, Khawr Grama and Khawr Al Bathr. At Ras Al Had, the Ras Al Jinz Turtle Reserve has been established to protect the endangered species of green sea turtles. Al Jaylah fa.a.j that takes its name from the town where it is situated, was added to the World Hentage List in 2006.







## ولاية الكامل والوافي

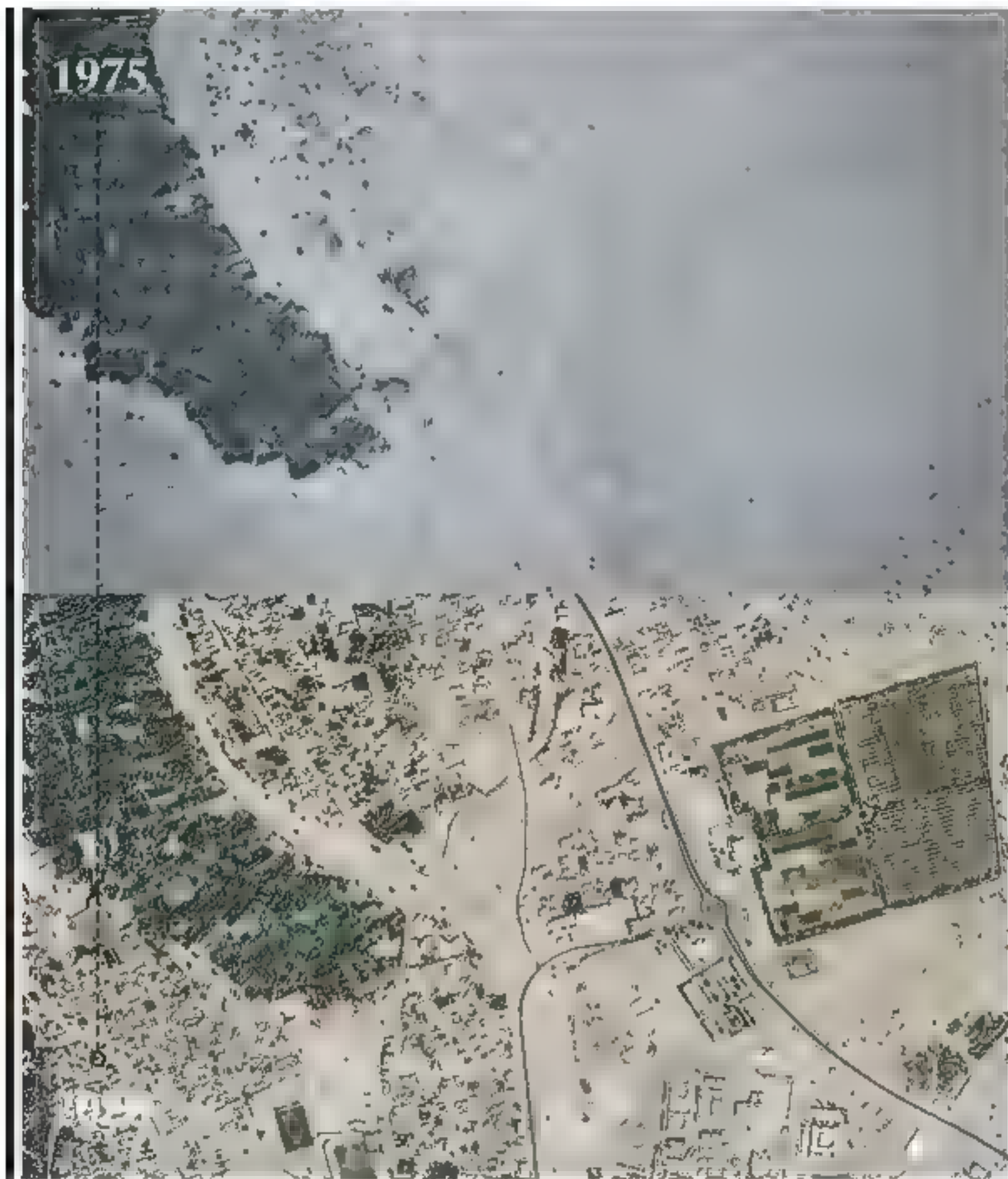
تطل ولاية الكامل والوافي على وادي البطحاء وتحيط بها الجبال من جهتي الشمال والشرق. ويوجد فيها محمية حديقة السلاين الطبيعية التي تجمع بين الكثبان الرملية والجبال والأودية وتضمن العديد من الحياة البرية.

### Wilayat Al Kamil Wa Al Wafi

This wilayat overlooks the Wadi Al Batha valley and is surrounded by mountains on both northern and eastern sides. As Saleel National Park, a government-sponsored, ecological protected area, lies within the confines of the wilayat. This habitat for wild animals is considered a promising eco-tourism project for the region.







## ولاية جعلان بني بو حسن

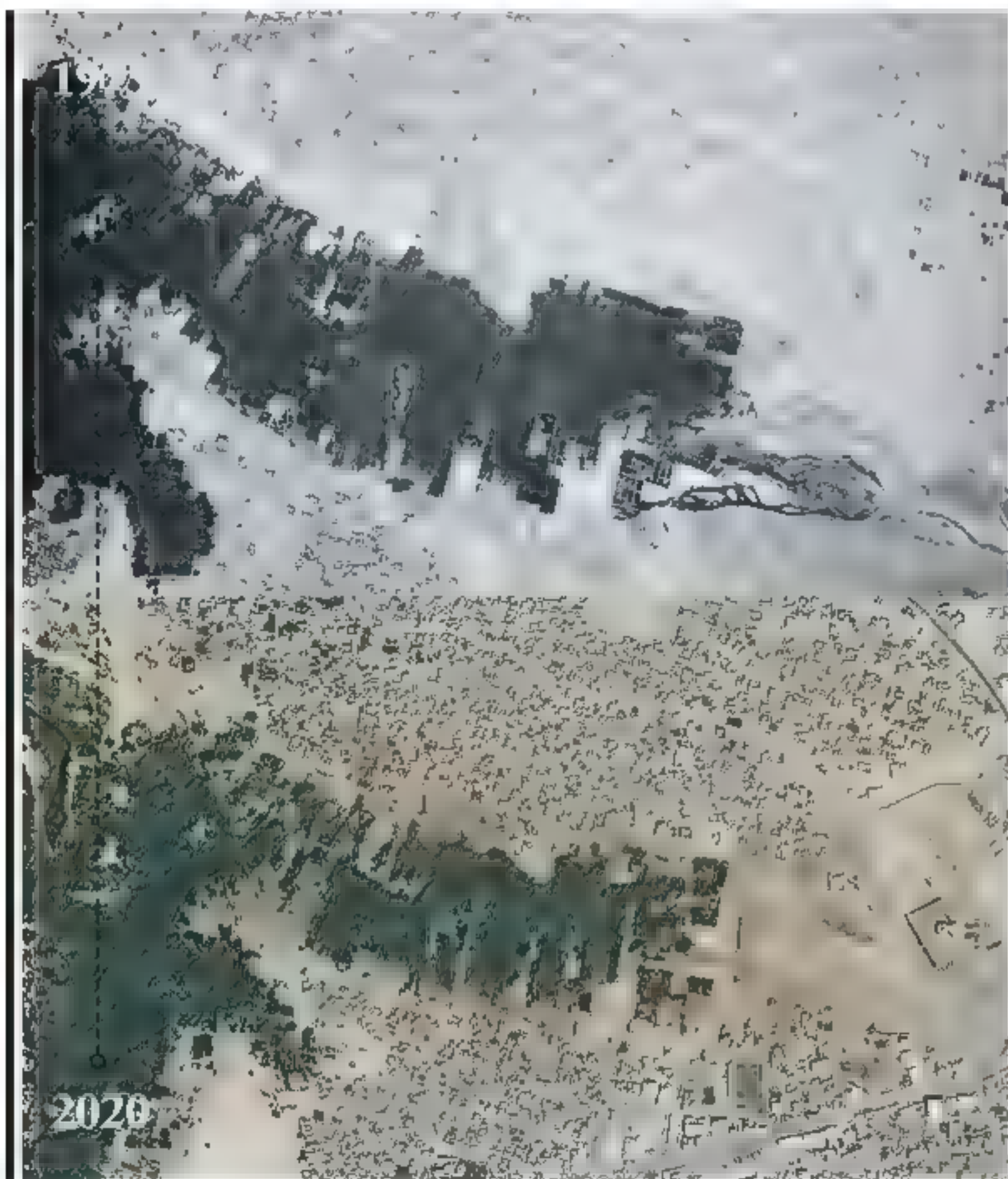
تنوع طبيعة ولاية جعلان بني بو حسن بين السهول والجبال والكهوف والعيون المائية ومن جبالها جبل (قهوان) الذي تنتشر فيه المغارات والكهوف، وفيها معالم تاريخية مهمة كقعة أولاد مرشد وقاعة الفليح وحصن جعلان بني بو حسن.

## Wilayat Jaalan Bani Bu Hasan

The landscape here is a mixture of plains and mountains such as Jabal Qahwan which has a number of caves. The wilayat also has several natural springs. Among its ancient fortifications are the forts of Awlad Murshid and Al Flay, as well as Jaalan Bani Bu Hasan Castle







19

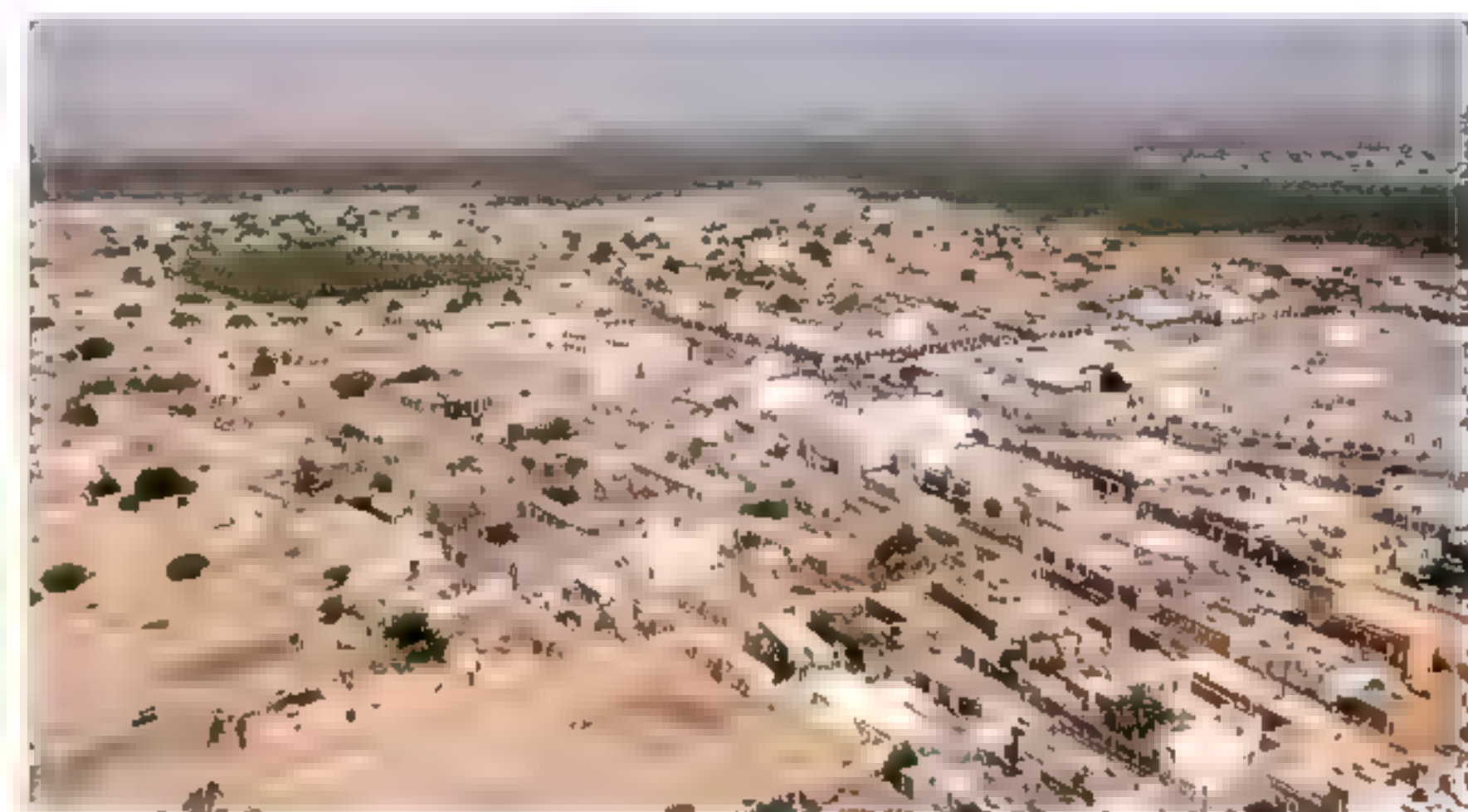
2020

## ولاية جعلان بني بو علي

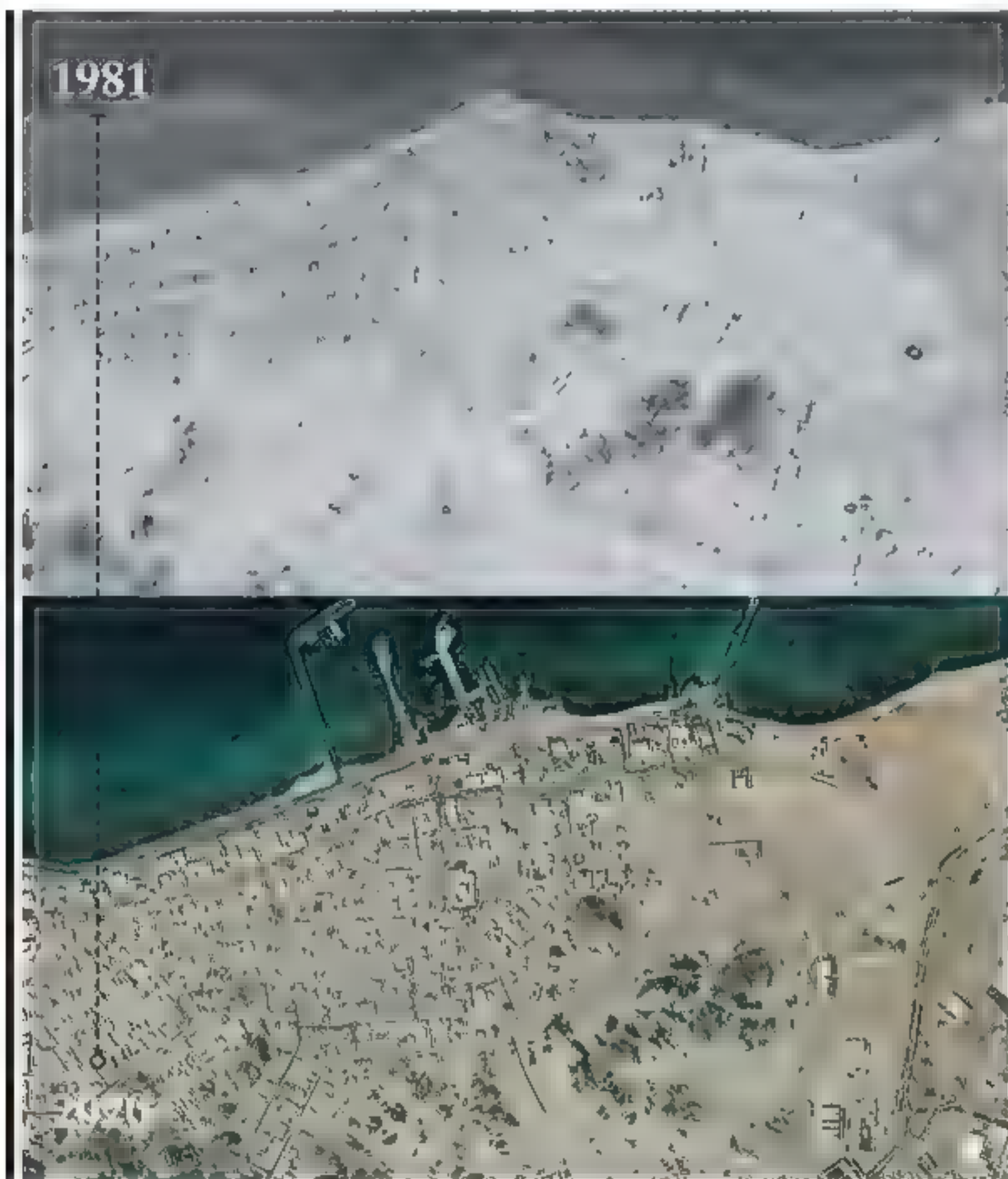
تطل على بحر العرب من جهة الشرق، ويضم ولاية جعلان بني بو علي العديد من المواقع الأثرية والتاريخية كموقع (السويح) الأثري الذي يعود إلى حقبة ما بين الألف السادس إلى الألف الرابع قبل الميلاد، وقلعة آل حمودة، والجامع الكبير الذي بني في القرن الحادي عشر الهجري ويحتوي على 52 قبة.

### Wilayat Jaalan Bani Bu Ali

This wilayat overlooks the Arabian Sea to the east. A number of archaeological and historical sites are located within the wilayat. One of these, As Suwayh, dates back to a period between the 6th and 4th millennium BC. Other historical landmarks include Al Humudah Fort and the 11th century AH Al Humudah Mosque (Al Qibab Mosque) with its distinctive 52 domes in Bnād Bani Bu Ali.







1981

## ولاية مصيرة

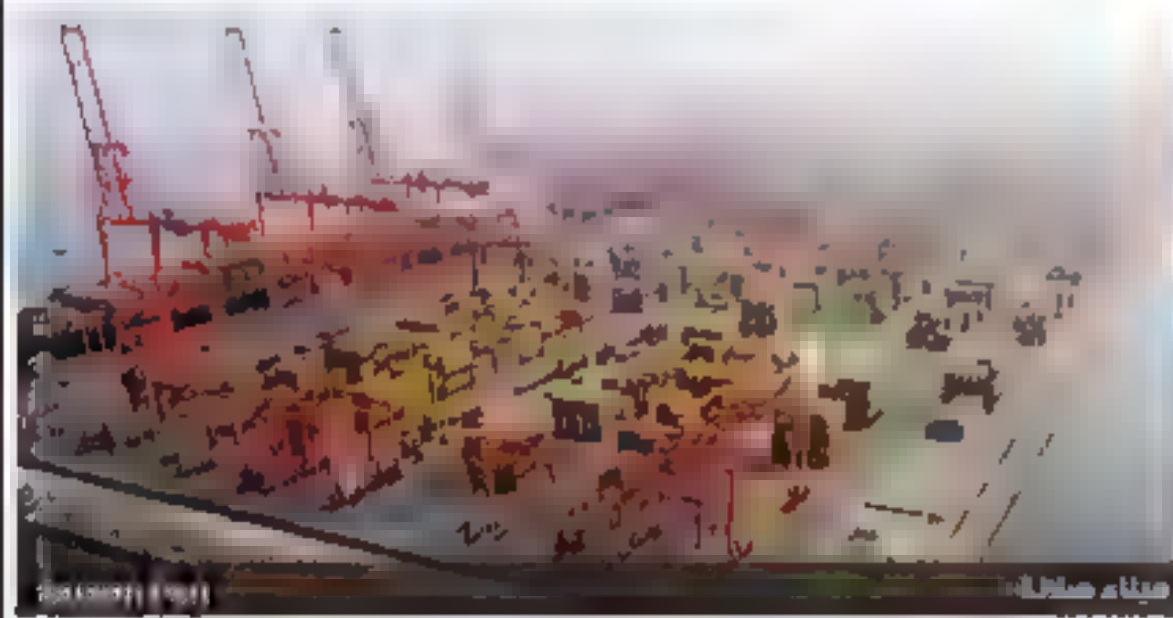
تعد ولاية مصيرة أكبر جزيرة في السلطنة وتمثل معيماً بارزاً وسط البحر فبعدو للناظر مثل جوهرة وسط المياه الزرقاء. ويتم الوصول إلى الولاية عن طريق العبارات الكبيرة التي تحمل السيارات والبضائع والركاب من وإلى الولاية، كما يمكن الوصول إليها أيضاً عن طريق الجو.

### Wilayat Masirah

Masirah is the Sultanate's largest island that lies off the country's eastern coast in the Arabian Sea. The island can be reached by ferries carrying passengers, vehicles and goods or by air.







ميناء صلالة



ميناء خضاعة



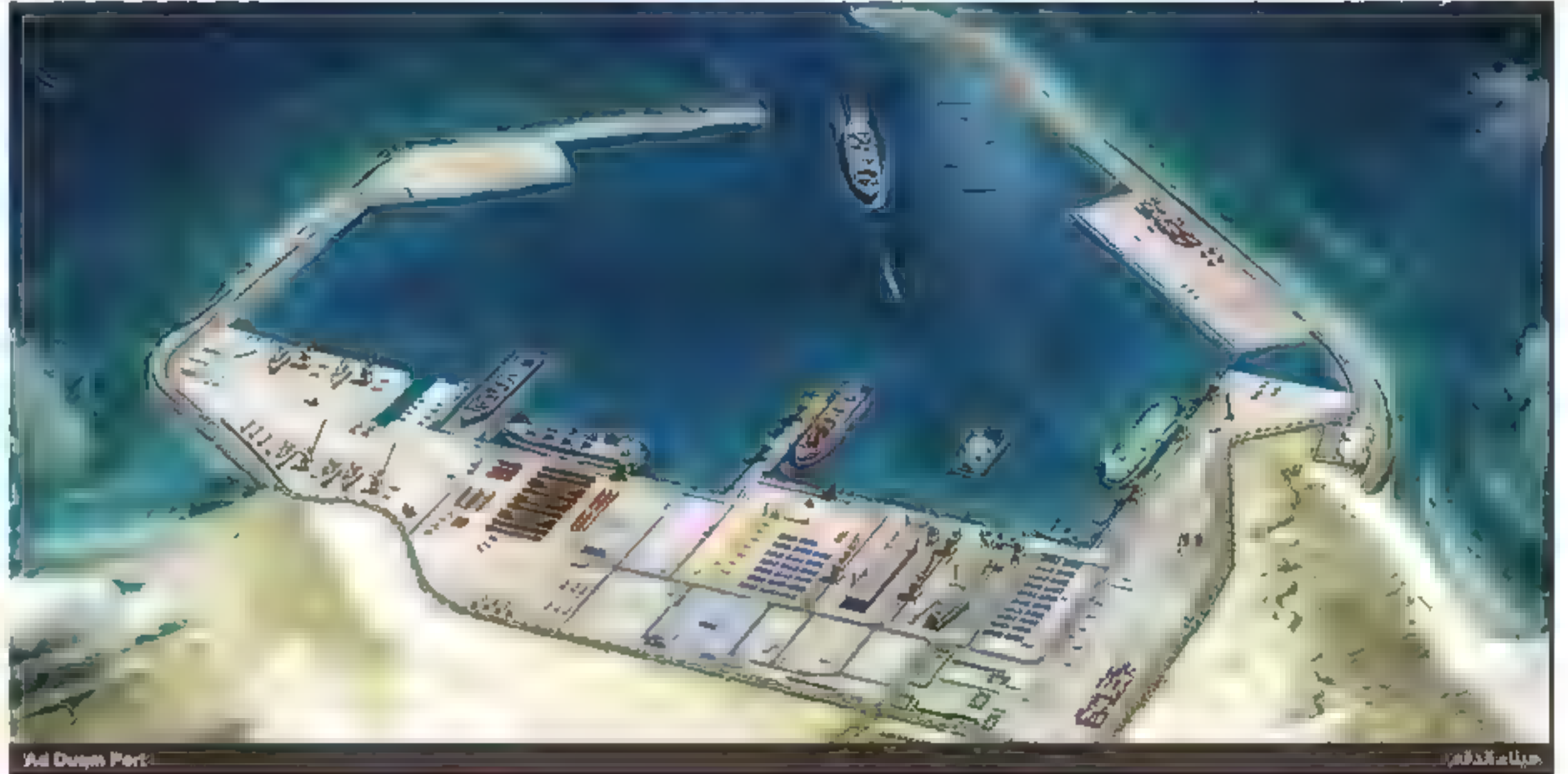
ميناء السلطان قابوس



ميناء صحر المصالح



ميناء الدقم الجوى



ميناء الدقم



# محافظة شمال الشرقية

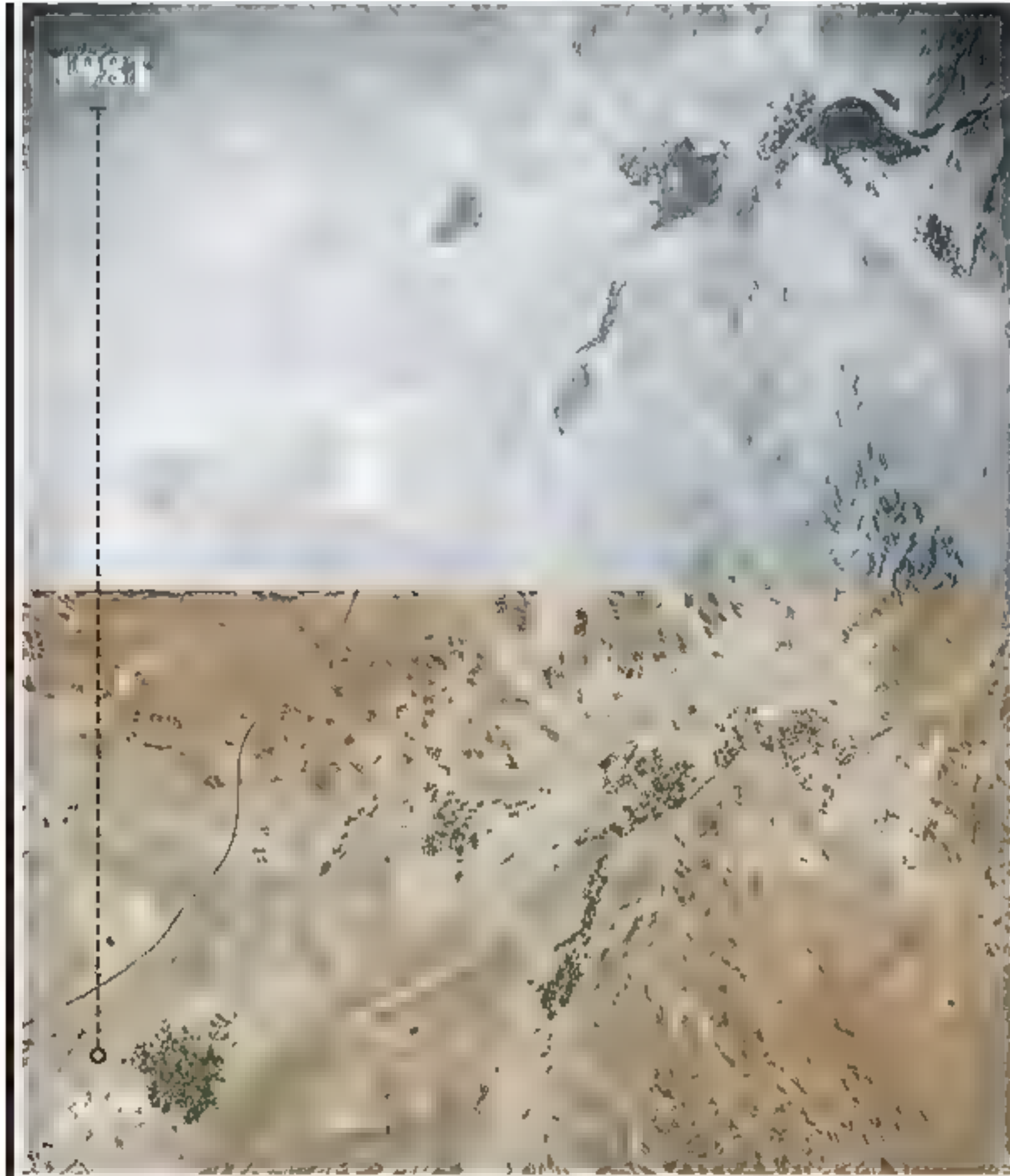
تضم محافظة شمال الشرقية ولاية عجمان التي تحاذي الإمارات العربية المتحدة من الشمال والشرق والجنوب محافظة جنوب الشرقية. وتطل على بحر العرب من الجنوب الغربي.

وقد حظيت محافظة شمال الشرقية بالعديد من المشاريع التنموية التي شملت إنشاء المدارس الصحية والتعليمية والسياحية والطرق والكهرباء والمياه وغيرها. وتضم محافظة شمال الشرقية ستة أحياء هي: عجمان، عجمان، عجمان، عجمان، عجمان، عجمان.

## Ash Sharqiyyah North Governorate

Ash Sharqiyyah North Governorate looks out onto the eastern Al Hajar mountain range (Al Hajar Ash Sharqi). It is bordered by the Muscat, Ad Dakhliyyah and Ash Sharqiyyah South Governorates to the north, west and east respectively. Like other Governorates in the Sultanate, it has benefited from the various development projects underpinning the renaissance in the fields of health, education, roads, electricity, water and tourism. Administratively, the governorate is divided up into the six wilayats of Dama Wa Al Tayyia, Al Mudaybi, Ibra, Al Qabil, Biddiyyah and Wadi Bani Khalid. Ibra is the governorate's principal wilayat.



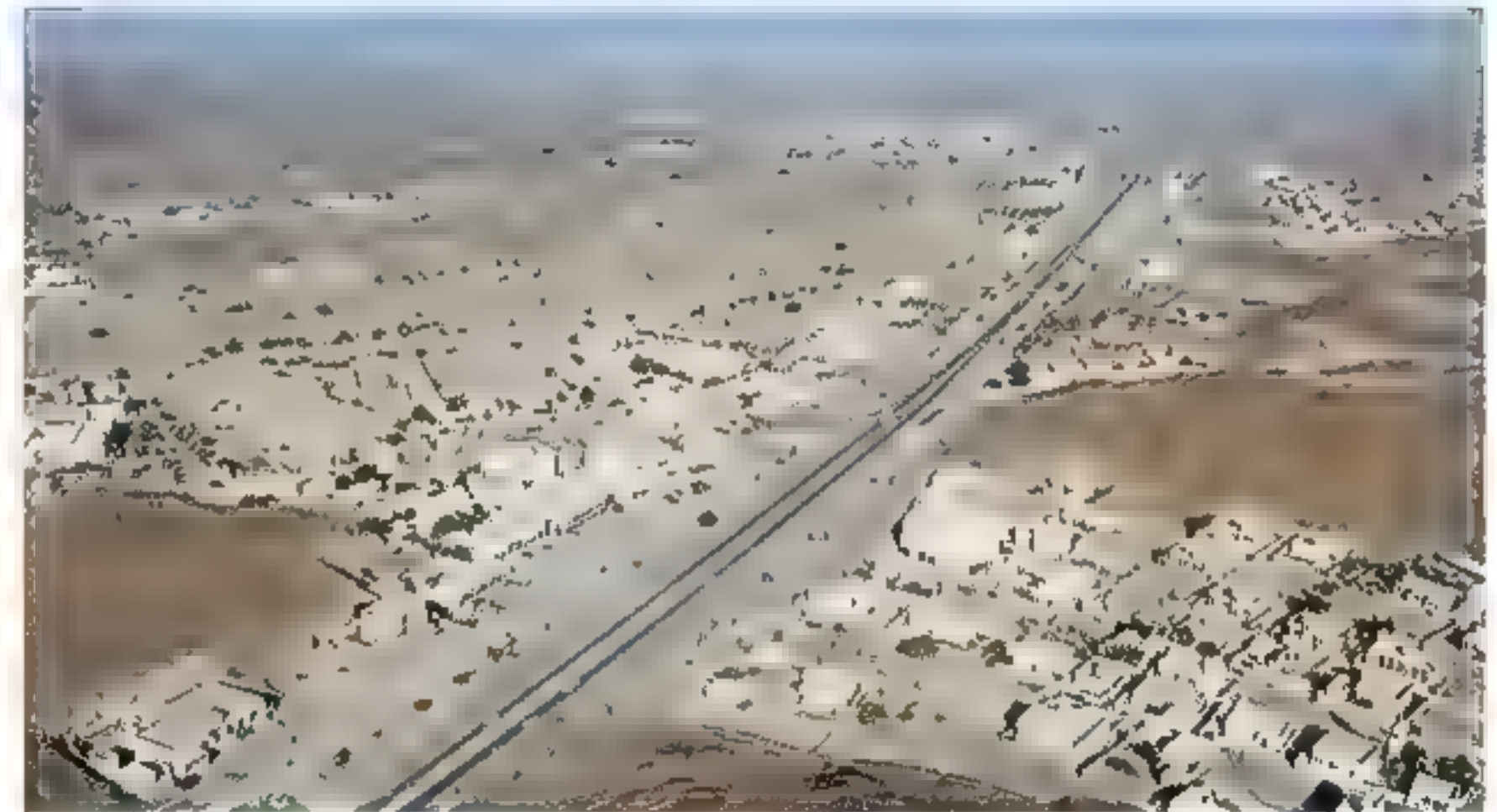


## ولاية إبراء

كانت فيما مضى مركزاً تجارياً على الدواب المؤدية إلى رمال الشرقية ورملة آل وهيبه، واليوم هي مدينة حديثة تحوي جامعة ومستشفى وفندق، وتشتهر بكثرة الأشجار الظليلة بها علاوة على غناها بالمياه، وهي تعد من أهم مناطق الجذب السياحي بالسلطنة نظراً لوجود العديد من الأماكن السياحية، والمواقع الأثرية بها.

### Wilayat Ibra

This was once a commercial centre for the routes leading to the Ash Sharqiyyah and Wihibah Sands. The Ibra of today is a modern city with a new university, hospital and hotels. It is known for its plentiful water supply and shady palm groves. The various archaeological sites in the wilayat have become an important tourist attraction.

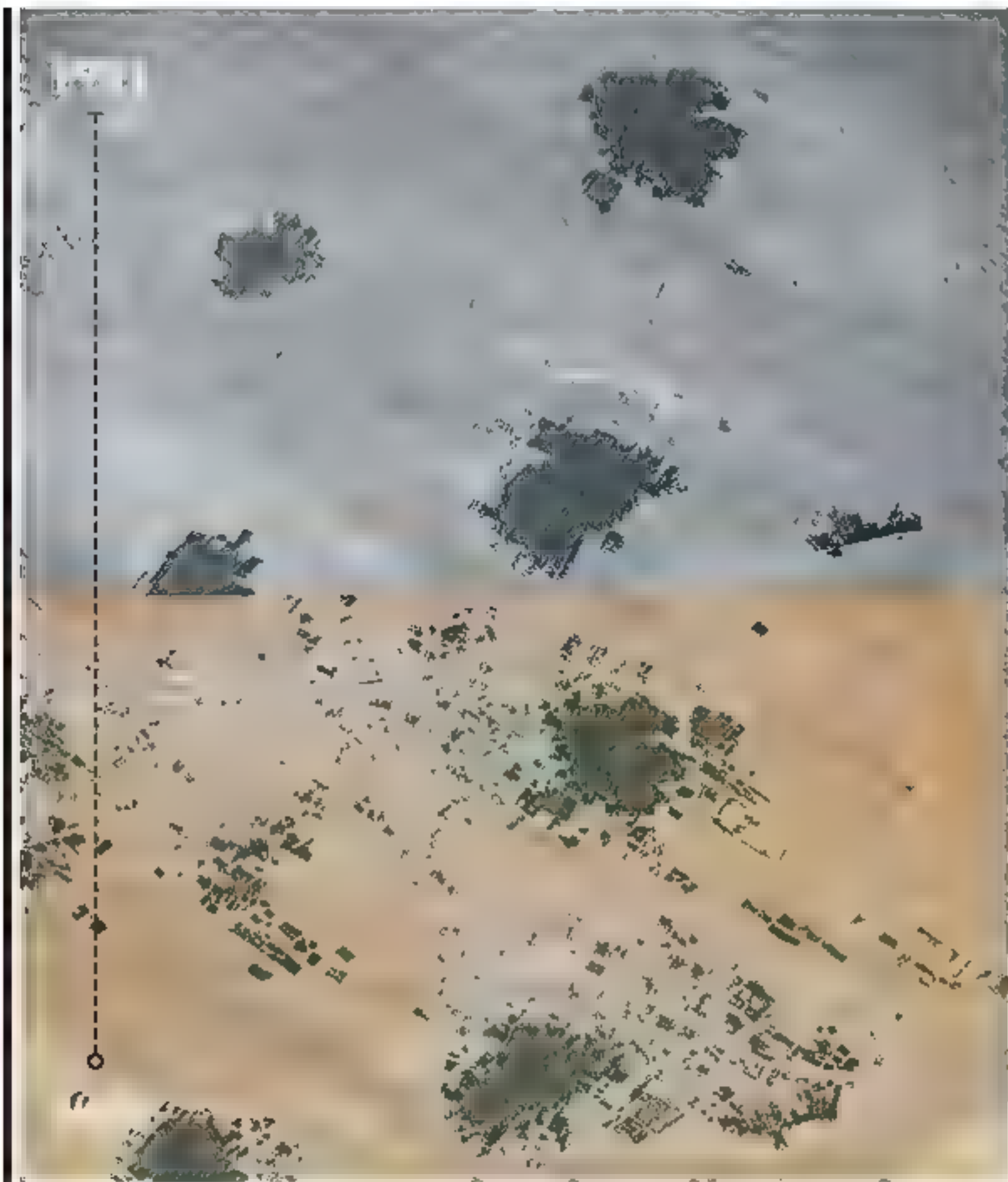






## 138



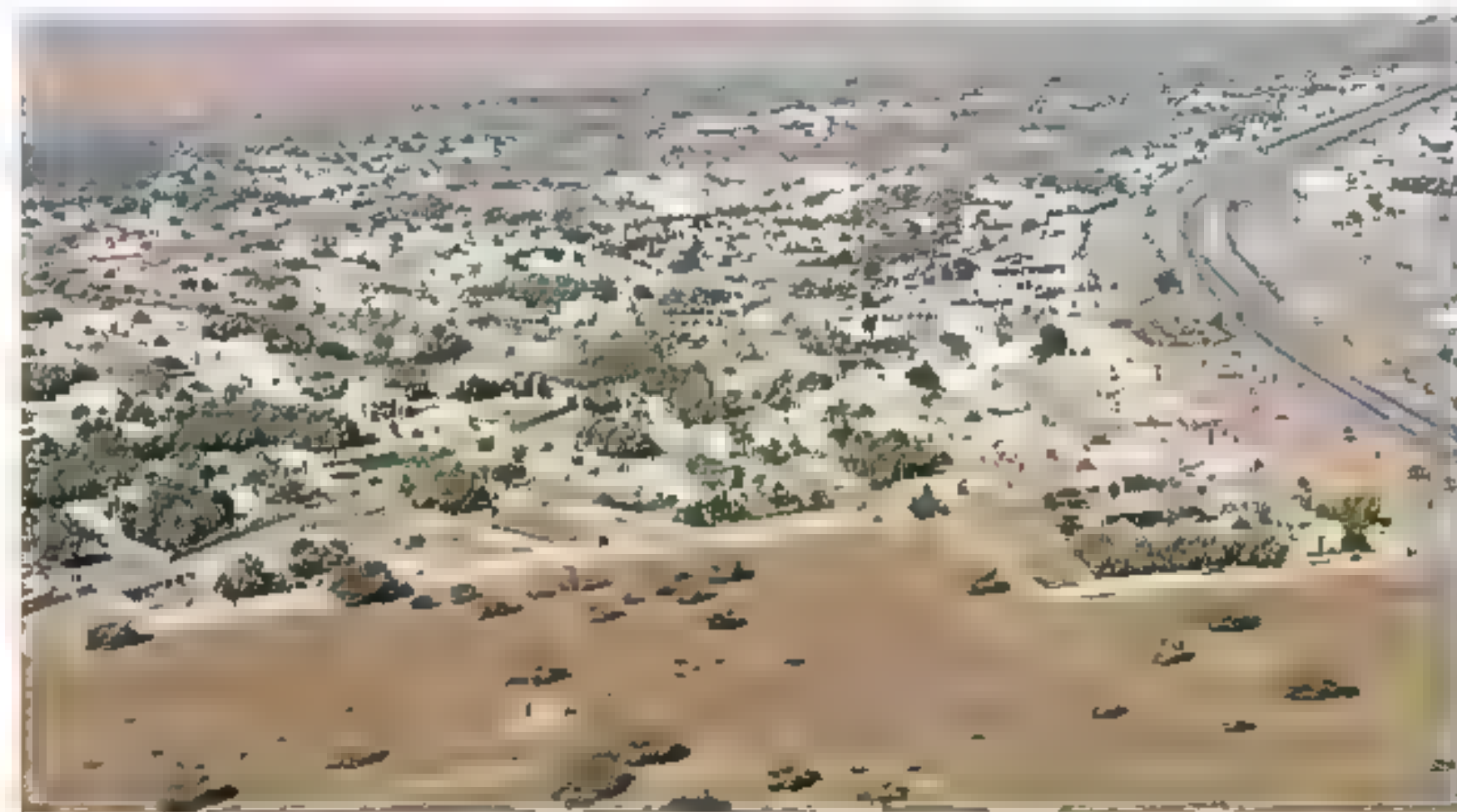


ولاية بديّة

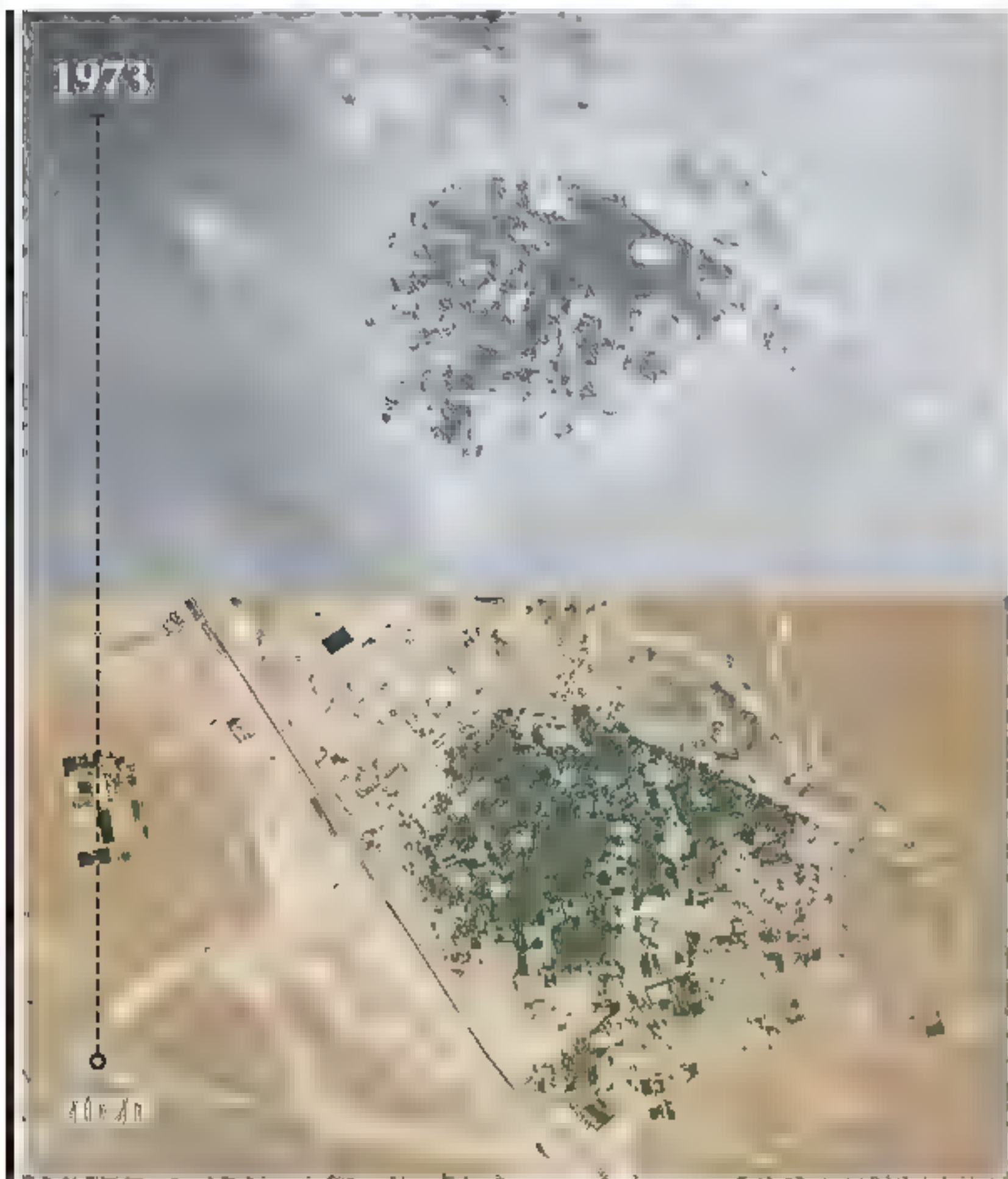
يحتضن ولايته بديّة بمحافظة شمال الشرقية عوامس جاذب سياحي وتراثي وشهره محلية وخارجية فريدة ساهمت في تعزيز ما تمتلكه من مقومات طبيعية وبيئة بفررد به، حيث تمثل بديّة وواحاتها الجميلة ذات الرمال الذهبية الباعمة بوابة عبور لقوافل السياح الأجانب والروّاد المتجهين إلى رمال الشارقة.

## Wilayat Bidiyyah

The wilayah of Bidiyyah is a unique location for tourism and is known both locally and abroad for its rich traditions and natural environment. The town of Bidiyyah with its fine golden sand and beautiful oasis acts as a gateway for visitors and organized tours heading to the Ash Sharqiyyah Sands.







## ولاية القابل

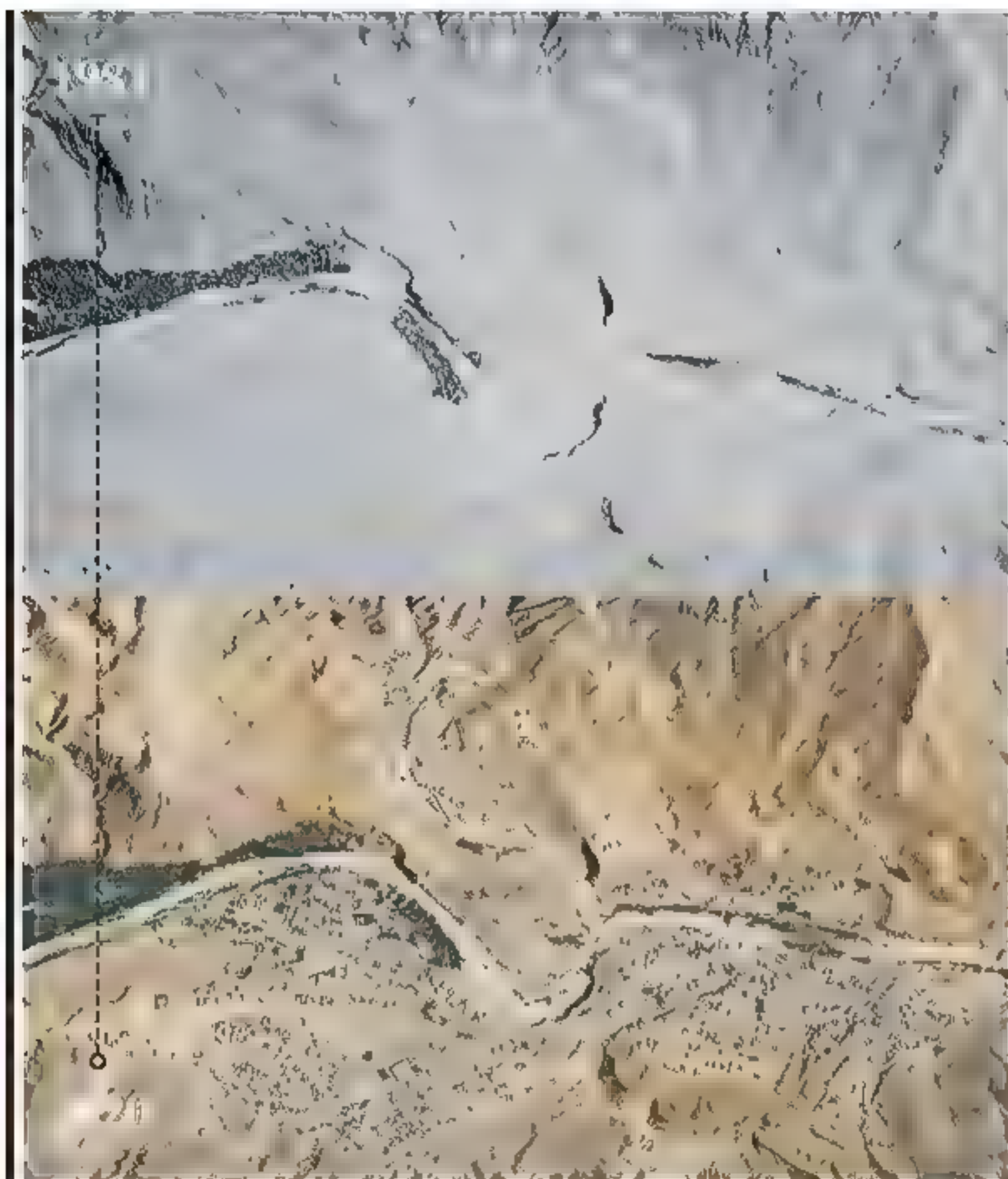
تعد ولاية القابل أحد الرموز المهمة في التاريخ العماني لذلك فهي تمتاز بمرآتها العريق وما الحصون، وبقياع والأبراج التي ترحب بها الولاية إل خير شاهد على مكانها. وهذه الولاية تقع في الجزء الشرقي من محافظة شمال الشرقية على الطريق الرئيسي بين مدينتي مسقط وصور. وتمتاز بتنوع تضاريسها بين الكثبان الرملية والجبال الشاهقة والأودية المنخفضة.

## Wilayat Al Qabil

The wilayat of Qabil is distinguished by the number of ancient heritage sites, and its forts, castles and towers are the legacy of its former prominence. It is situated in the eastern part of Ash Sharqiyyah North Governorate on the main road between the cities of Muscat and Sur. The terrain is a combination of sand dunes, mountains and deep wadis.







## ولاية وادي بني خالد

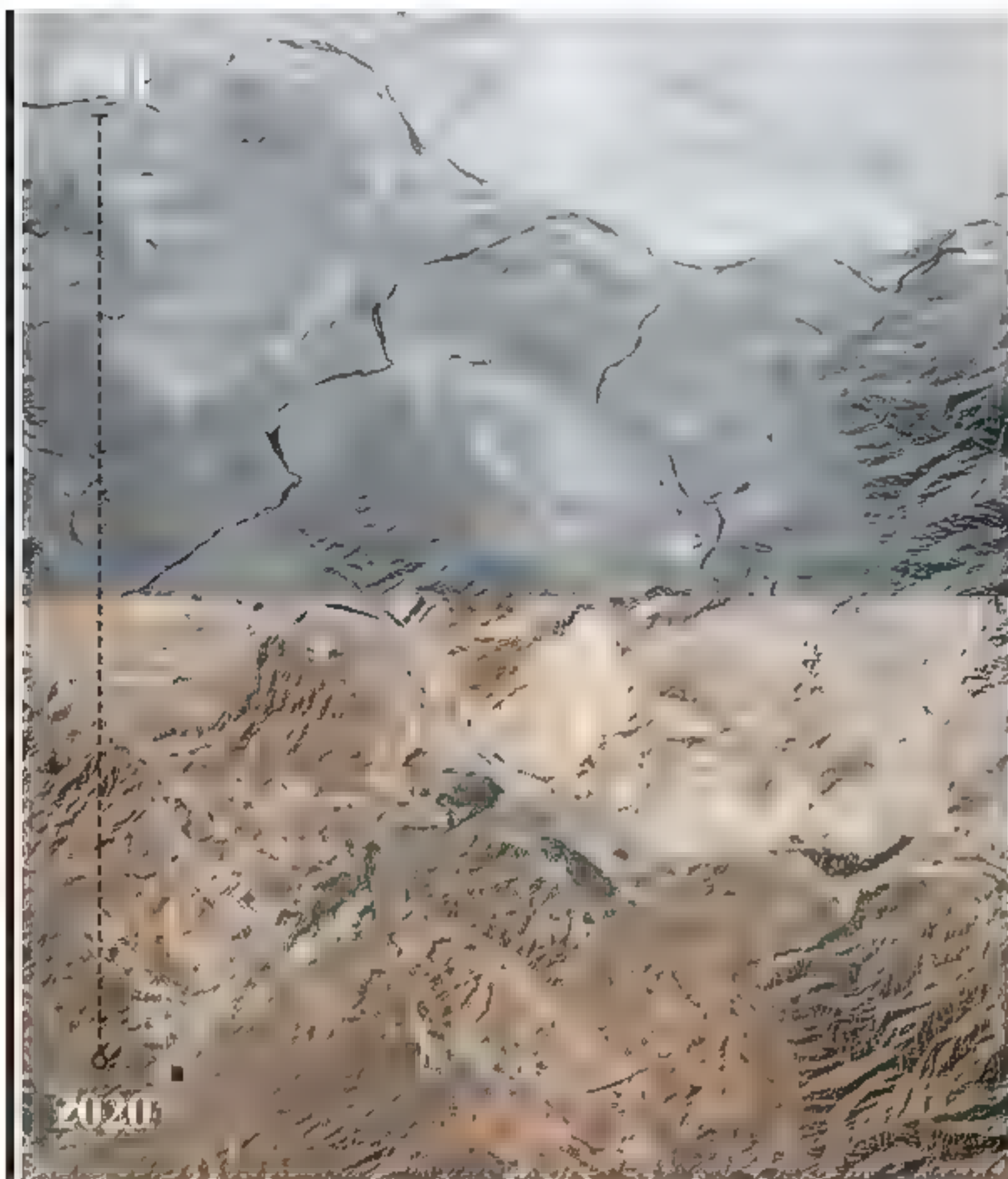
تضم الولاية عددا من الأودية كوادي بُواد، وهو وادٍ دائره الجريان يسق طوله ٤٩ كم، ويمر بعدد من القرى، منها: بضعة ومقل التي تتميز بوجود أحد أجمل كهوف المعروفة في سلطنة عُمان. كما تشتهر الولاية أيضاً بالعيون المائية، مثل: عين حمودة وعين الصاروخ، ويقع كهف مقل شمال الوادي، ويوجد في بولاية حوالي ٦٣ فلج، منها ٦٢ فلجاً حياً.

## Wilayat Wadi Bani Khalid

This wilayat is known for its flowing wadis, one of which, Wadi Suwad is 49 kilometres long and passes through a number of villages including Badeah and Miqil. The cave at Miqil, located north of the wadi, is one of the most fascinating in Oman. The wilayat's natural springs, Ayn Hammudah and Ayn As Saruj as well as its 62 working irrigation systems (afja) are testimony to the plentiful supply of water.





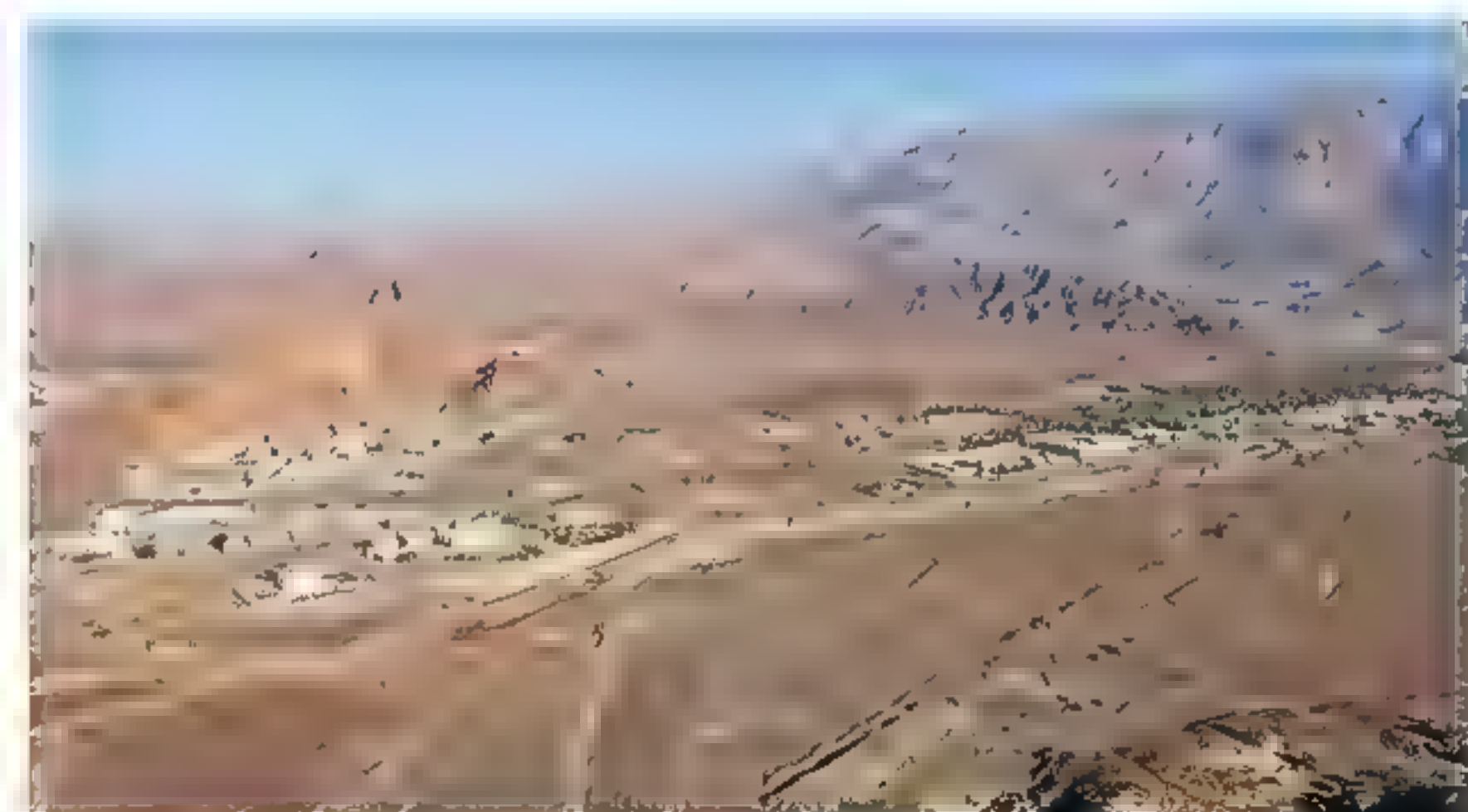


## ولاية دماء والطائيين

تشتهر هذه الولاية بوجود الكثير من الأماكن السياحية بها كوادي ضيقة بمياهه الوفيرة، والذي يعد من أكبر وأجمل وأخصب الأودية في المنطقة، بالإضافة إلى وجود أكبر سوق لتصدير التمور العمانية بها.

## Wilayat Dama Wa At Taiyyin


This wilayat is a popular destination for tourists due to the presence of water throughout the year in its wadis. Wad Dayqah, one of the wilayat's best-known wadis attracts visitors during the summer's scorching heat. The wilayat is one of the largest and most fertile in the region and is the largest producer of Omani dates for the export market.











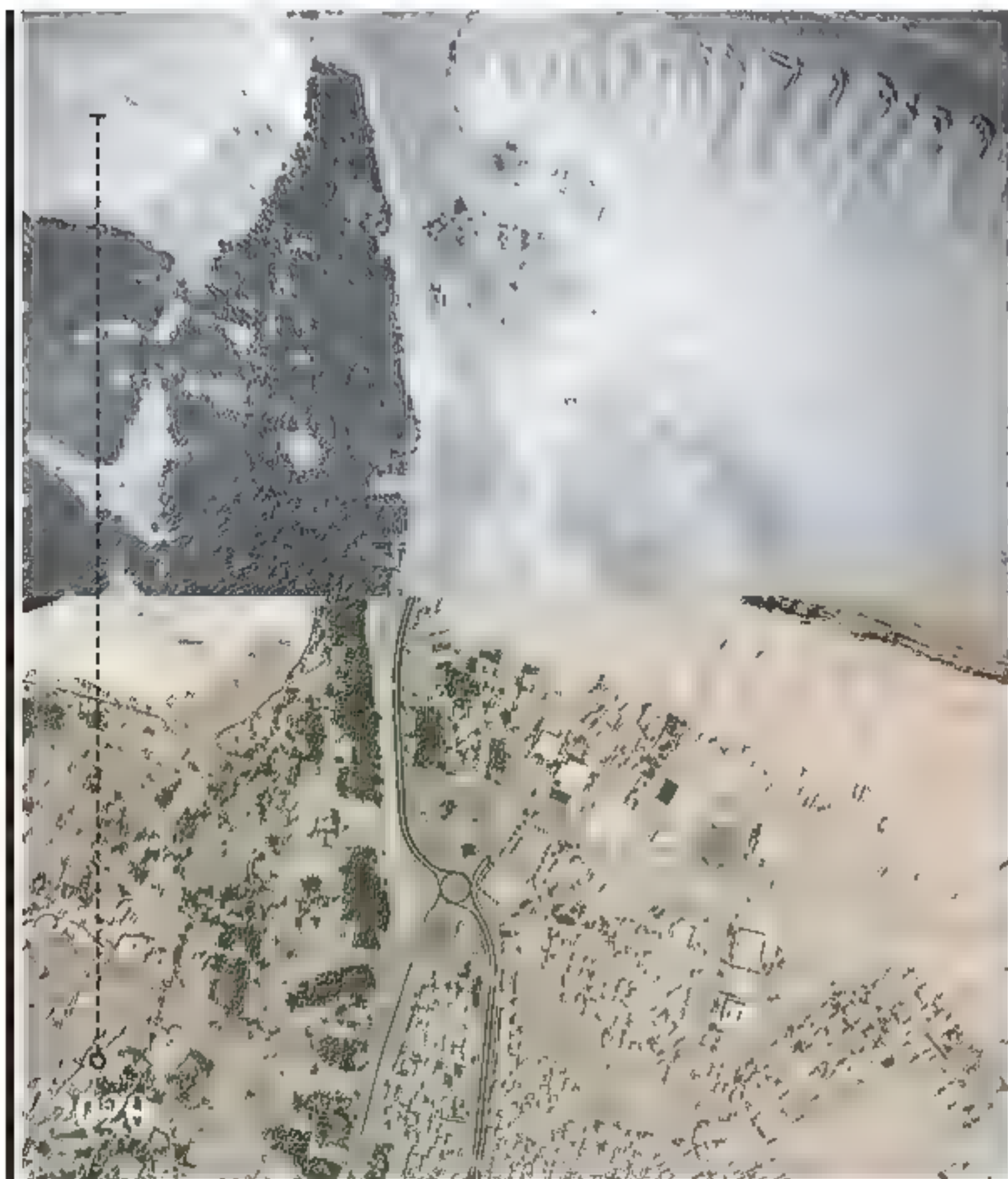
## محافظة الظاهرة

محافظة الظاهرة عبارة عن سهل شبه هجراني يحد من  
شماله السفوح الجنوبية لجبال الحجر الغربي في الجانب  
الغربي، البرق الخالي تحده جبال الحجر الغربي من ناحية  
الشرق، كما تتصل بصحراء البرق الخالي من ناحية الشرق  
والمحافظة الوسطى من ناحية الجنوب. تضم محافظة  
الظاهرة ثلاث ولايات هي هيك وينقل وعبري، ومركز  
المحافظة هي ولاية عبري.

## Adh Dhahirah Governorate

This governorate is situated on a semi-desert plain that descends from the southern foot of the western Al Hajar mountain range towards the desert of the Empty Quarter (Ar Rub Al Khali). The wilayat is bordered by the mountain range to the east, the Empty Quarter to the west and Al Wusta Governorate to the south. Adh Dhahirah Governorate includes the three wilayate of Dhank, Yunqul and Ibri which is also the governorate's principal wilayat.



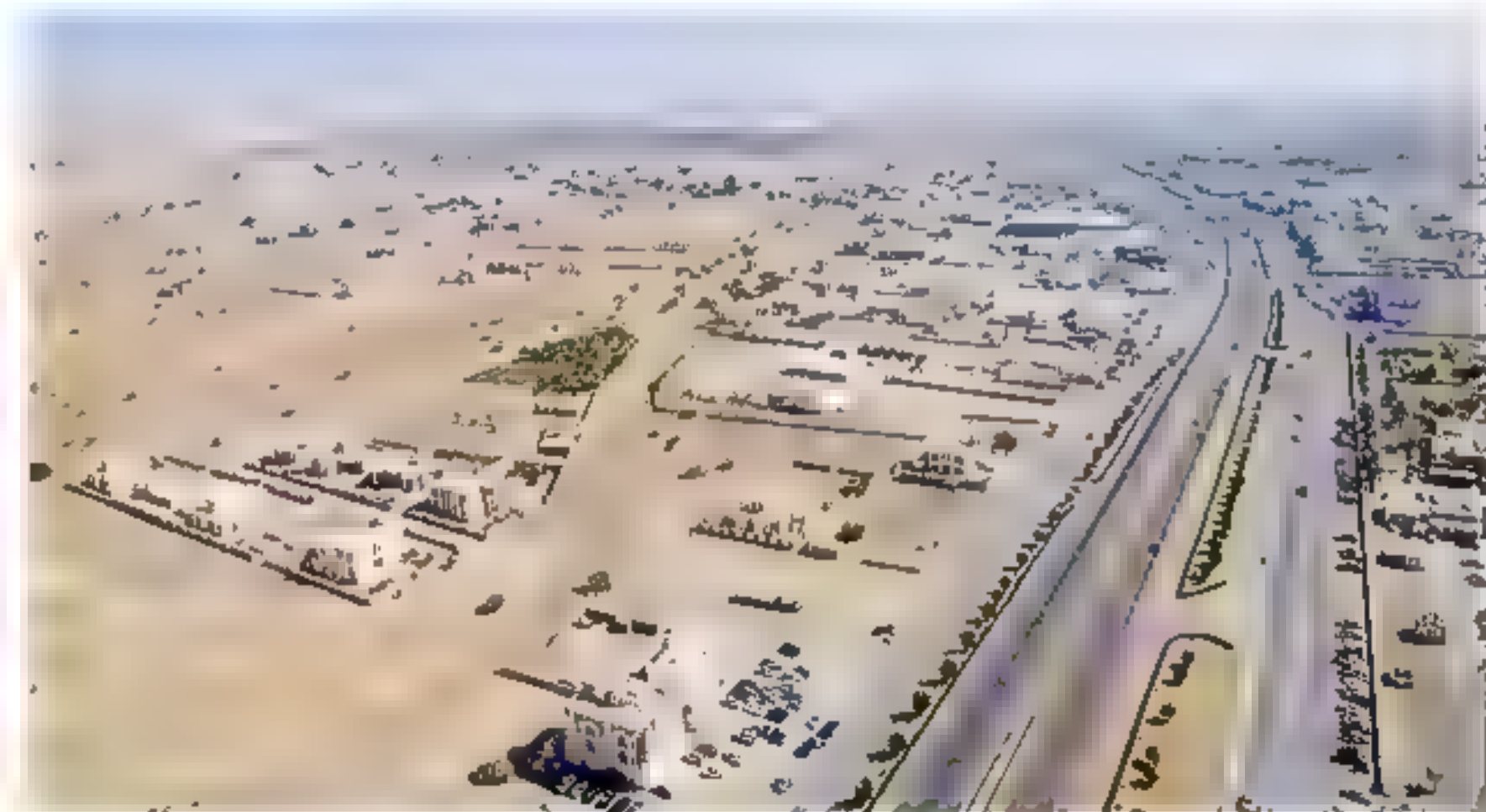


## ولاية عبري

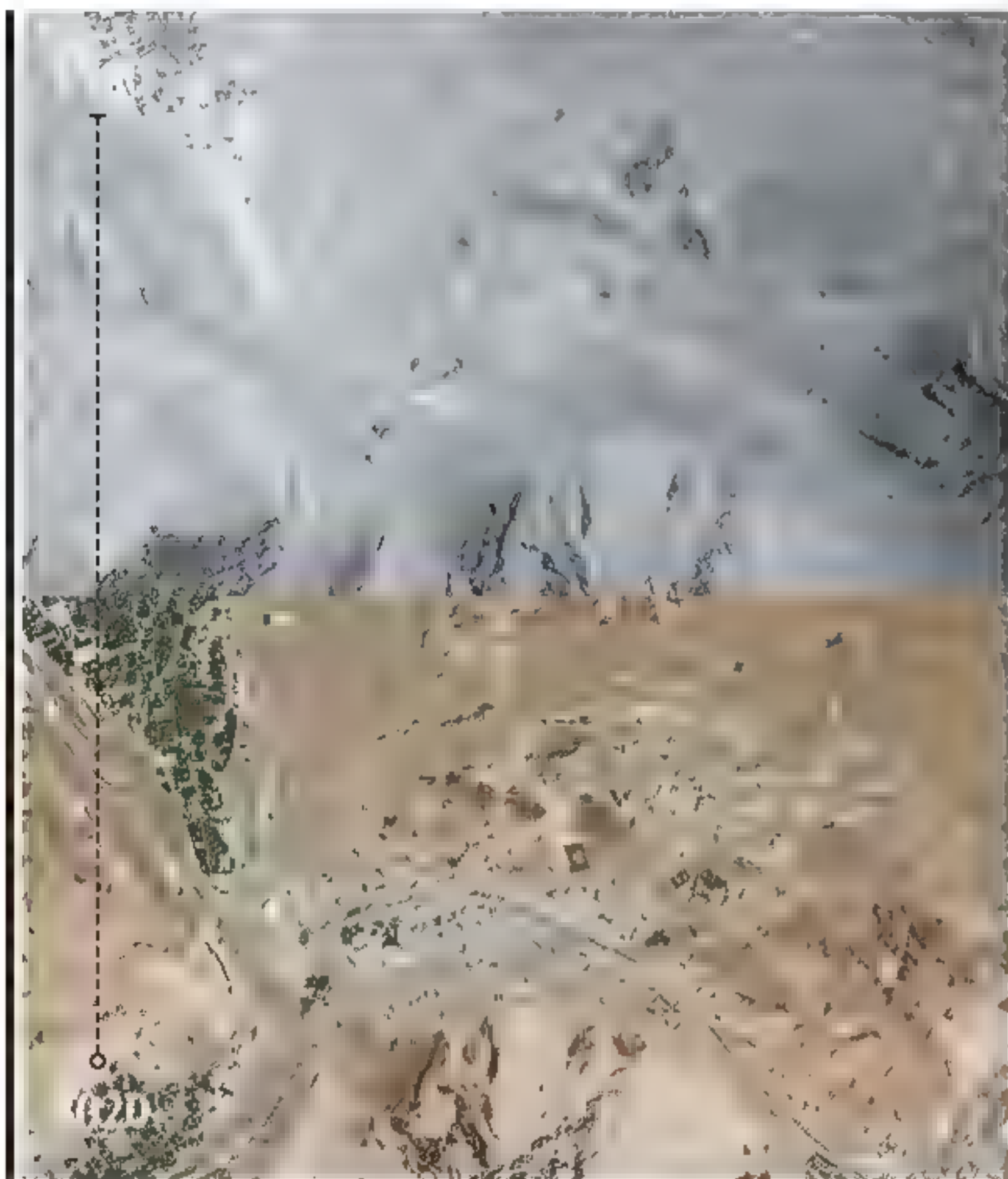
يحتوي ولايات محافظة الظاهرة، تتميز ولاية عبري بتنوع معالمها الأثرية ما بين حصون وقلاع وأبراج، كما يوجد بها مقابر بات التي يعود تاريخها إلى القرن الثالث قبل الميلاد، بالإضافة إلى حصن العيين وحصن السلمي وحصن عبري.

### Wilayat Ibri

The wilayat of Ibr has several archaeological and heritage sites, perhaps the most important of which are the beehive tombs at Bai that date from the third millennium BC. Ibr Castle along with the castles of Al Aynayn and Al Sihami are among some of the other historical landmarks in the wilayat





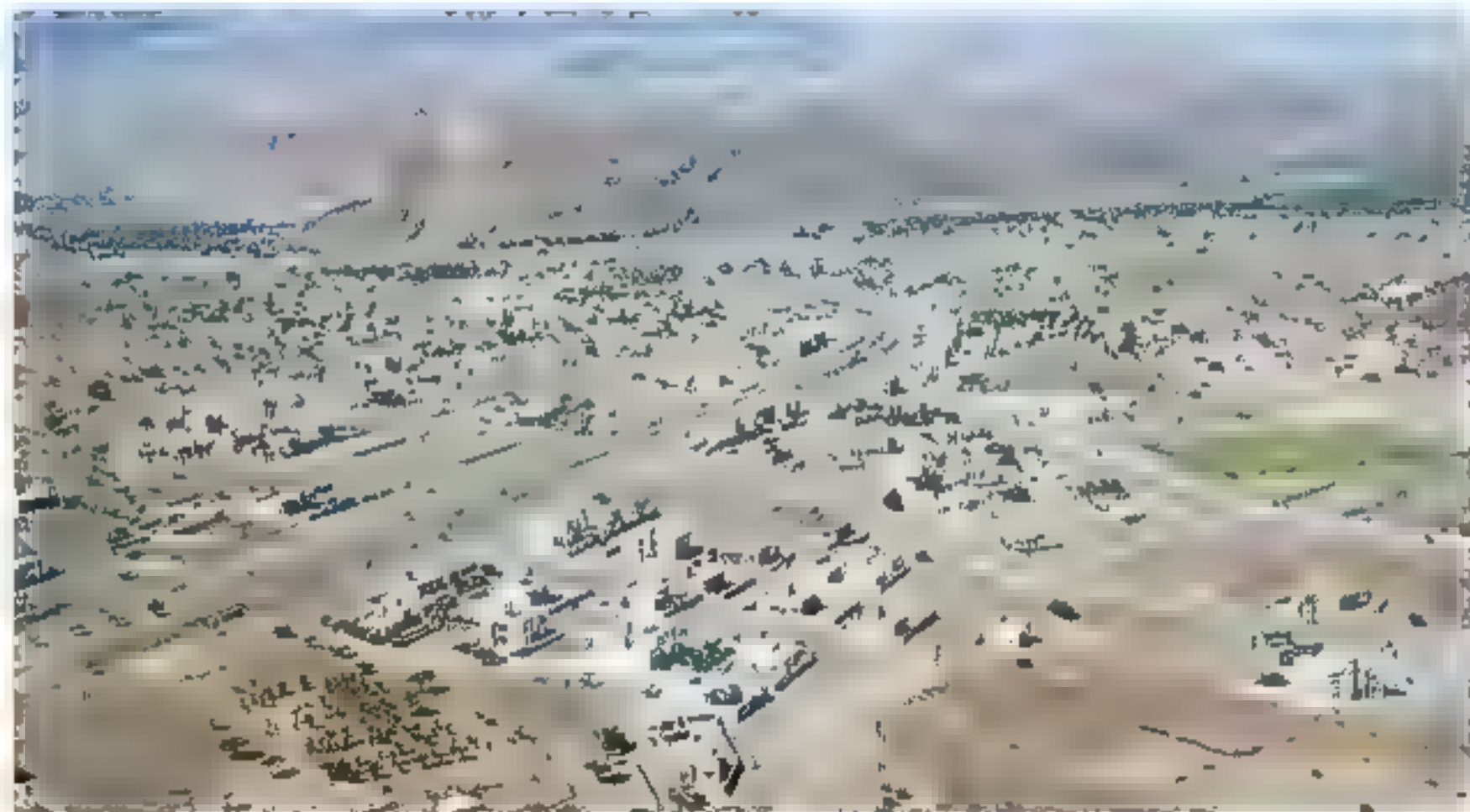


## ولاية ينقل

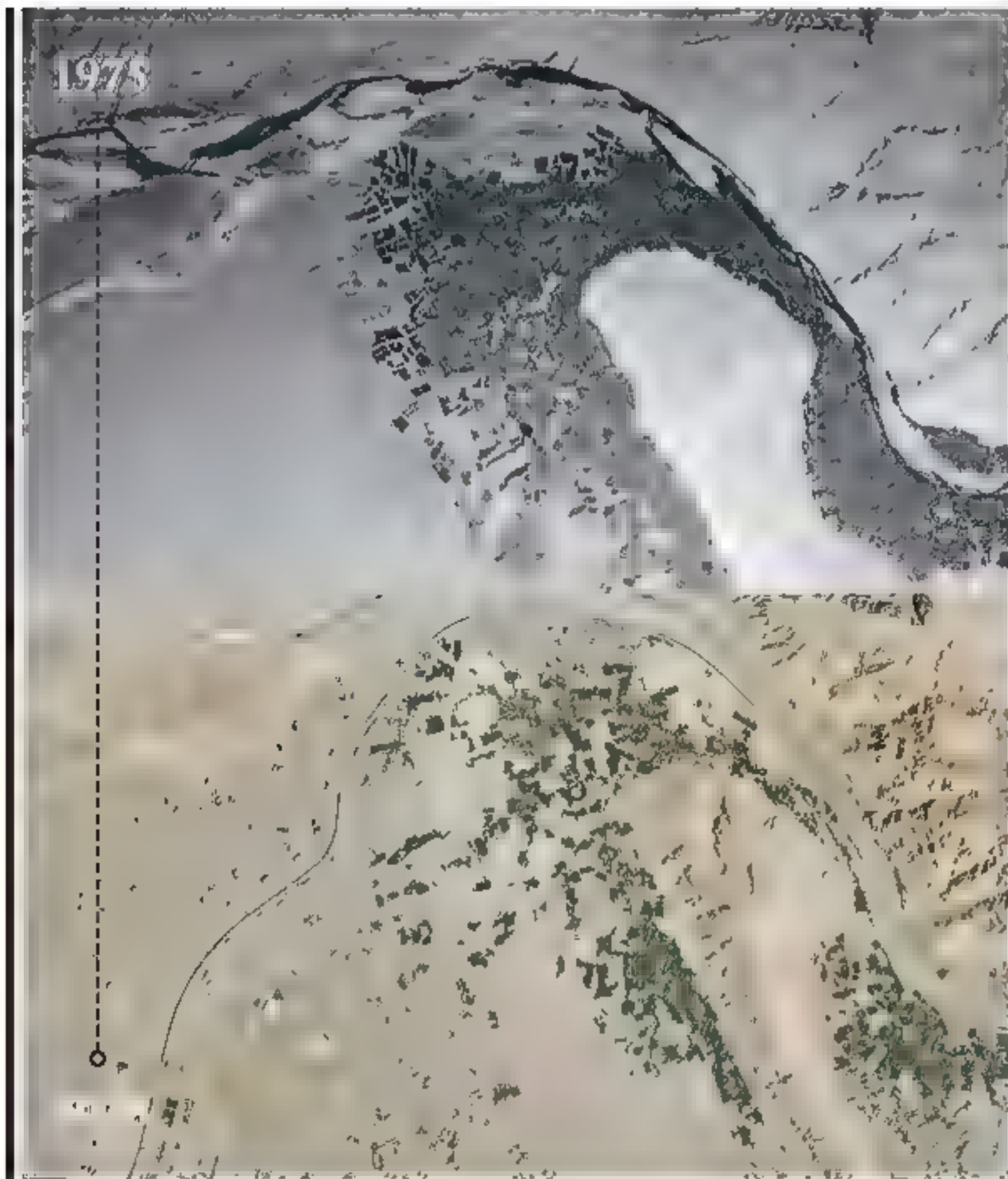
يوجد بهذه الولاية حوالي (١٦) برجاً وحصد وقلعة تنتشر في مناطقها المختلفة ويرجع تاريخ بنائها إلى مئات السنين. ومن أهم حصونها «بيت المراح» والذي لا يزال قائماً حتى الآن كم توجد فيه مجموعة من الآثار القديمة عبارة عن مجموعة من المباني في قمة جبل الخطيم الذي يرتفع عن سطح الأرض بمسافة (٦٠) قدم.

## Wilayat Yanqul

As many as 16 towers as well as castles and forts, dating back hundreds of years, are scattered among this wilayat's villages. Of these, Bayt Al Marah Castle is the best-known. The remains of several old buildings can be found at the top of Jabal Al Khutaym which rises to about 600 feet.







## ولاية ضنك

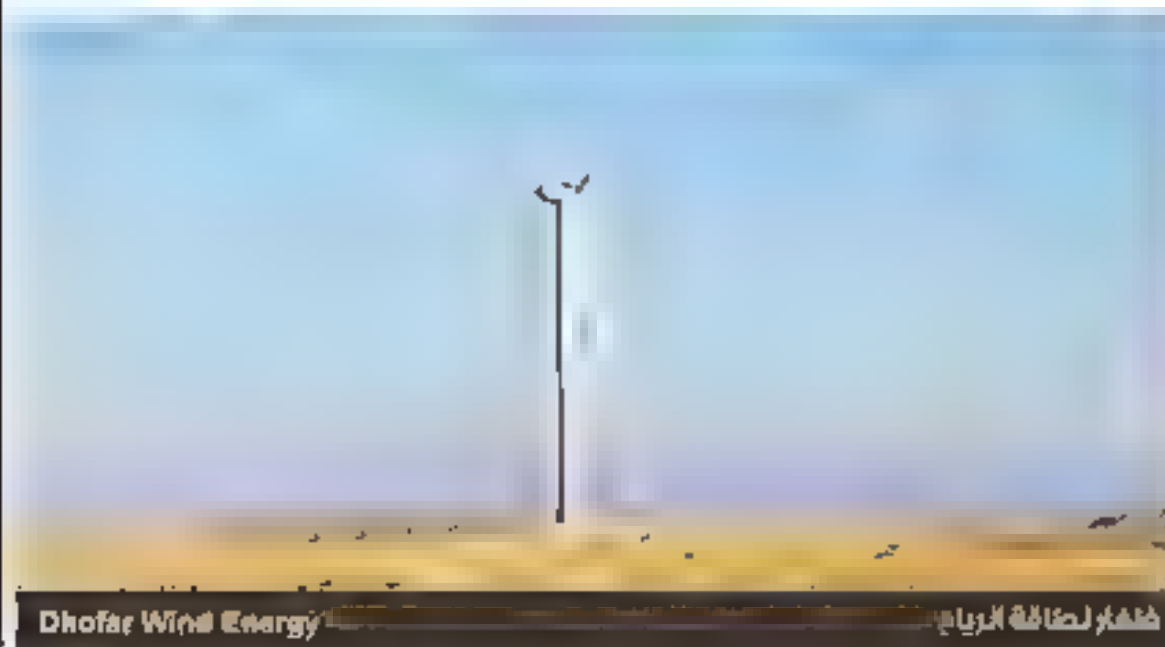
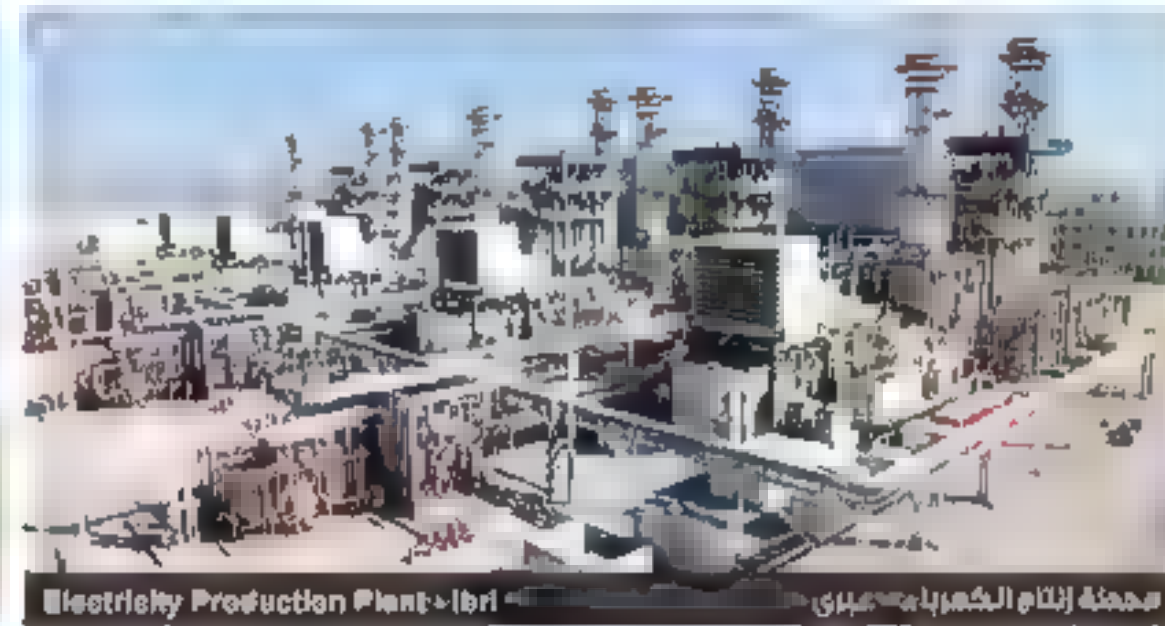
تحدّها من بشمال ولاية محضة ومن الجنوب ولاية عبري ومن الشرق ولاية ينفى ومن الغرب ولاية السبيبة، وهي من الولايات التاريخية القديمة حيث تعتبر مزارع فنج «البرلى» الواقعة غرب الولاية و«حصن الإمام» من الآثار التاريخية الشاهدة على عراقة هذه الولاية.

## Wilayat Dank

This wilayat is bordered to the north and west by the wilayats of Mahadah and As Sunaynah in Al Buraym Governorate, to the south by the wilayat of Ibbi and to the east by the wilayat of Yanqul. The imam's castle in Dank is one of a few landmarks of historical importance in the wilayat. The fertile land around Fa'aj A. Buzayli, on the western side of the wilayat, has been used for agricultural purposes down the centuries.









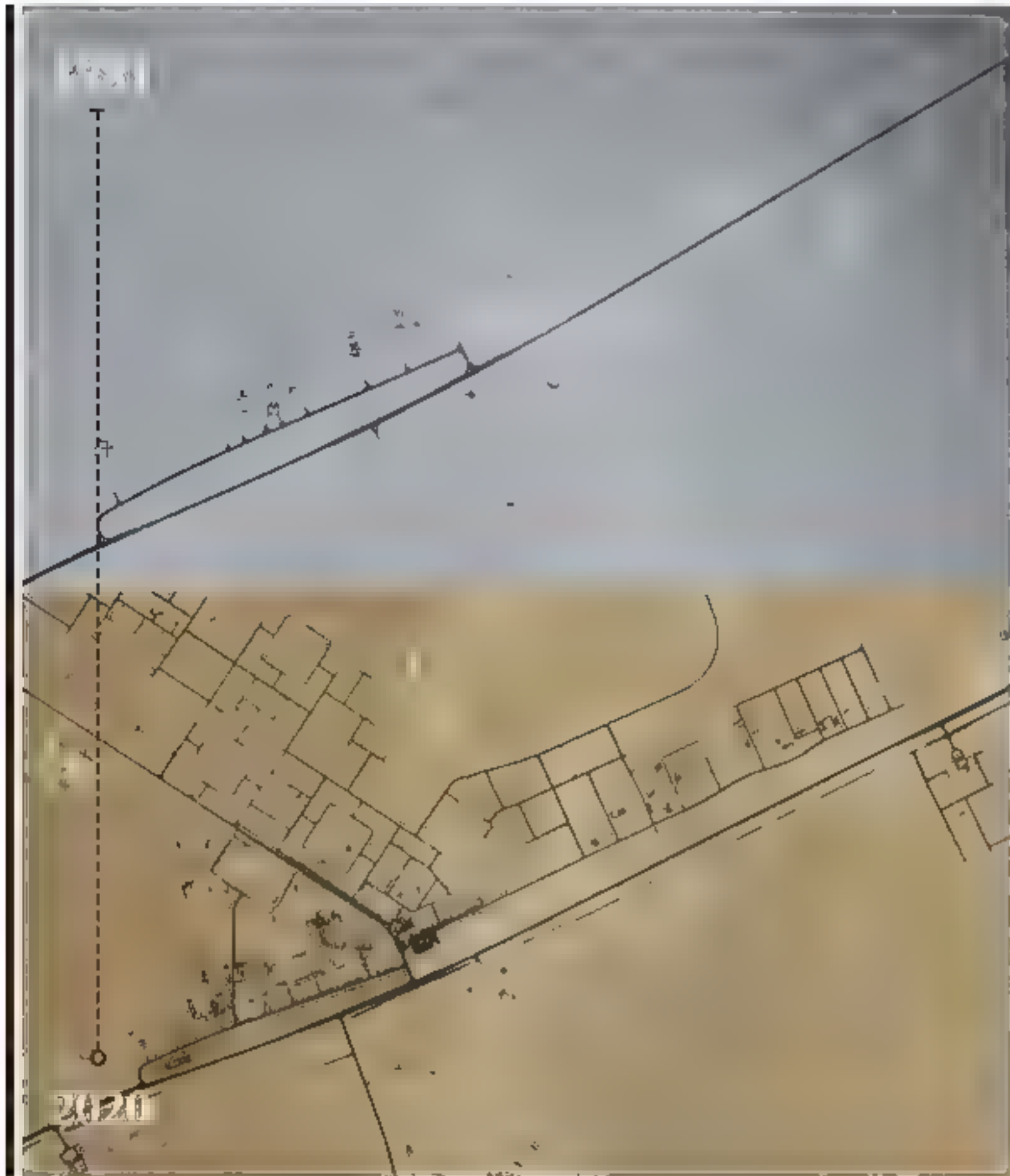
## محافظة الوسطى

تتميز محافظة الوسطى بوجود عدد كبير من حقول إنتاج النفط والغاز، وكذلك بمناخها المعتدل طوال العام، وتعد المنطقة الاقتصادية الخاصة بالدقم من أهم المشاريع المقامة في محافظة الوسطى، وتمثل واجهة اقتصادية عالمية متعددة الأغراض، ومركزاً أساسياً في المنطقة نظراً لموقعها الجيوستراتيجي الإستراتيجي، والمفتوح على كل العبر، وقد حققت العديد من النجاحات، وأصبحت تتبوأ مكانة مميزة على خارطة الإستثمار العالمي، لما تمتلكه من مميزات تنافسية، وما تقدمه من حوافر وتسهيلات للمستثمرين، تضم محافظة الوسطى أربع ولايات هي: محوت وهيماء والدقم والجازين، ومركز المحافظة هي ولاية هيماء.

## Al Wusta Governorate

This governorate overlooks the Arabian Sea and enjoys a moderate climate throughout the year. It is one of the principal areas for oil and gas production in the Sultanate. The special economic zone of Duqm is one of the governorate's biggest government-led projects intended to establish a multi-purpose global economic and logistics hub. Thanks to its strategic position on the coast of the Arabian Sea, the Ad Duqm Special Economic Zone has already achieved a great deal. It has firmly established itself on the global investment map due to its facilities and the competitive advantages and incentives it extends to investors. The four wilayats that make up the Governorate of Al Wusta are Muhul, Hayma, Ad Duqm and Al Jazil. Hayma is the governorate's principal wilayat.



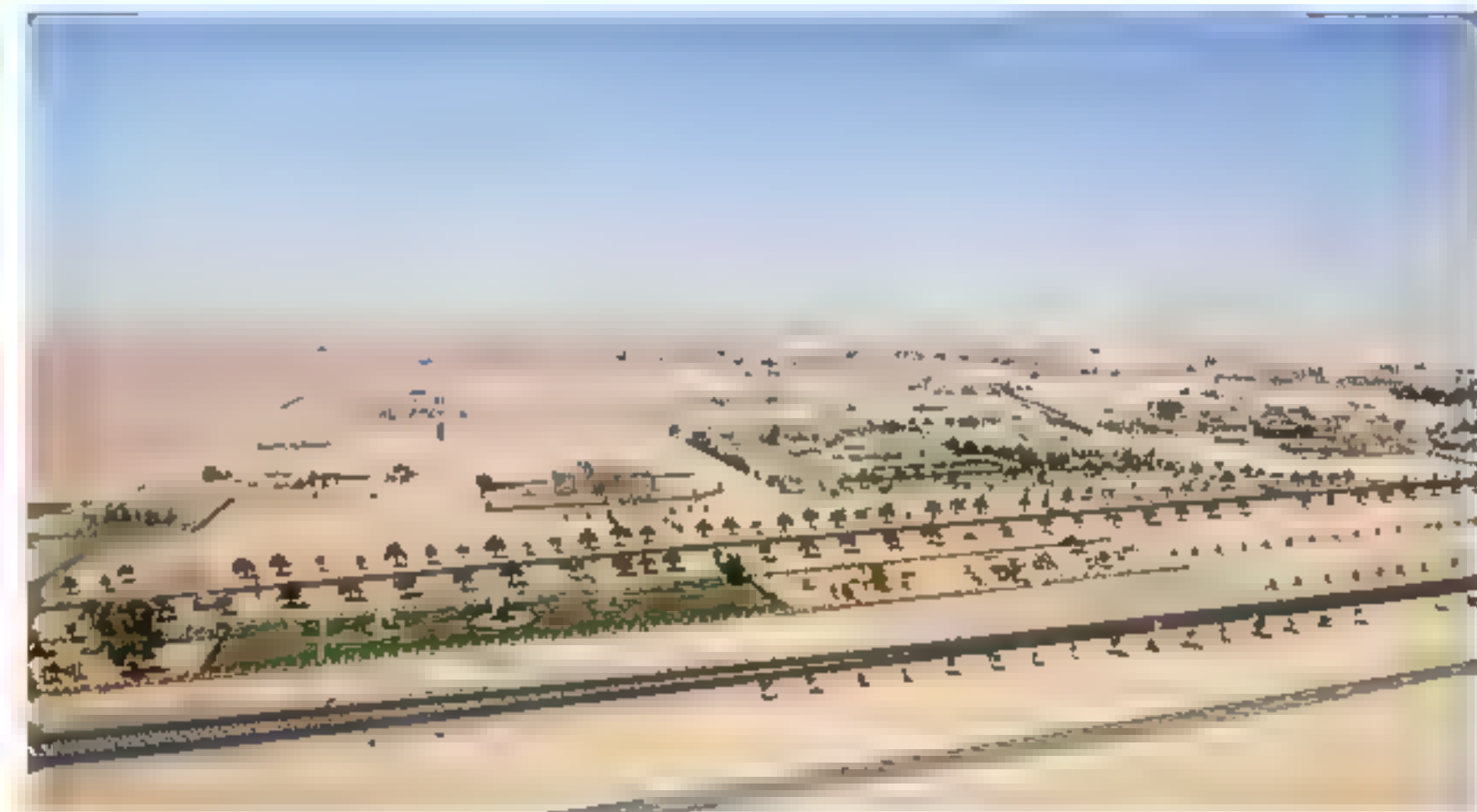


## ولاية هيماء

تشتهر ولاية هيماء بمحمياتها الطبيعية، حيث تتوفر دون غيرها من سائر مناطق السلطنة بوجود الحيوانات البرية، سدرية مثل: الغرير والمه العربية (ابن سولج) حيث تعيش هذه الحيوانات في منطقة جعوني «محمية الكائنات الحية والغطاءية» وتبلغ مساحة هذه المحمية نحو ٢٥ ألف كيلومتر مربع وقد تم تسجيلها في سجل التراث العالمي لمجموعة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة «اليونسكو».

## Wilayat Hayma

The wilayat of Hayma is known for its nature reserves intended to protect the many endangered species that survive in this unique habitat. The wildlife reserve of Jaa'un which covers about 25,000 square kilometres is home to gazelle and Arabian oryx (ibn Sawia). The reserve has been included on UNESCO's World Heritage List.







## ولاية محوت

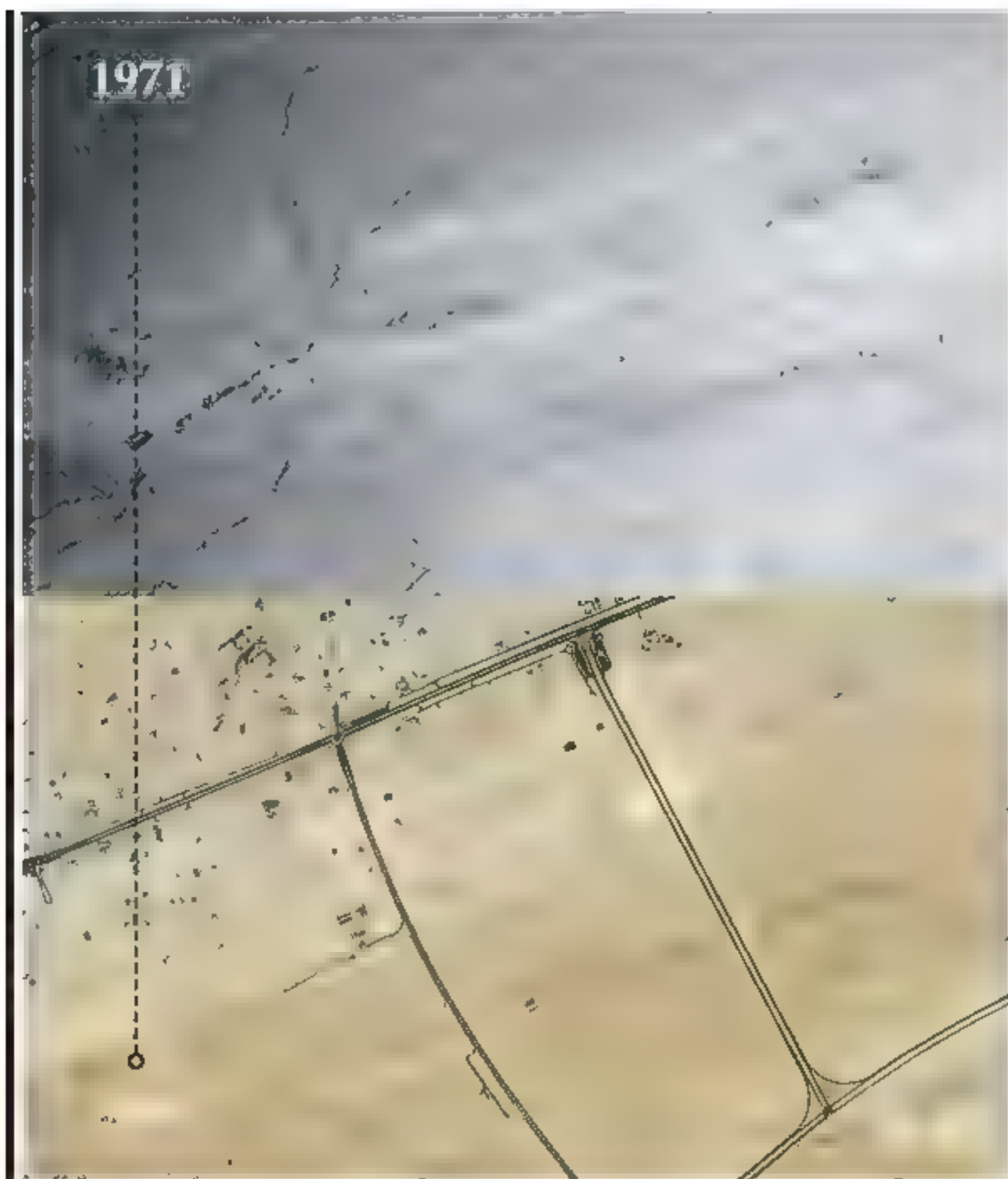
تتمتع بشواطئ جميلة وتوجد في الولاية بمطاط للحياه حيث يوجد النمط التقليدي الذي يتبعه اغلبيه السكان اصحاب الابل والماشية حيث يرتحون من مبصرة إلى أخرى بحثاً عن توفر الاعشاب حيث سقوط المطر. أما النمط الثاني فيشكل مفهوم المجتمع الحديث حيث تسكن بعض الأسر بقرى وبادوية بصفة مستقرة طوال السنة.

## Wilayat Muhut

Pristine stretches of sandy beach are a characteristic of this wilayat. The majority of its inhabitants are of Bedoun stock and still live a nomadic lifestyle, moving with the r camels from one place to another in search of grassland. Others have adopted modern forms of life and have settled permanently in the various villages and wadis that make up the wilayat.





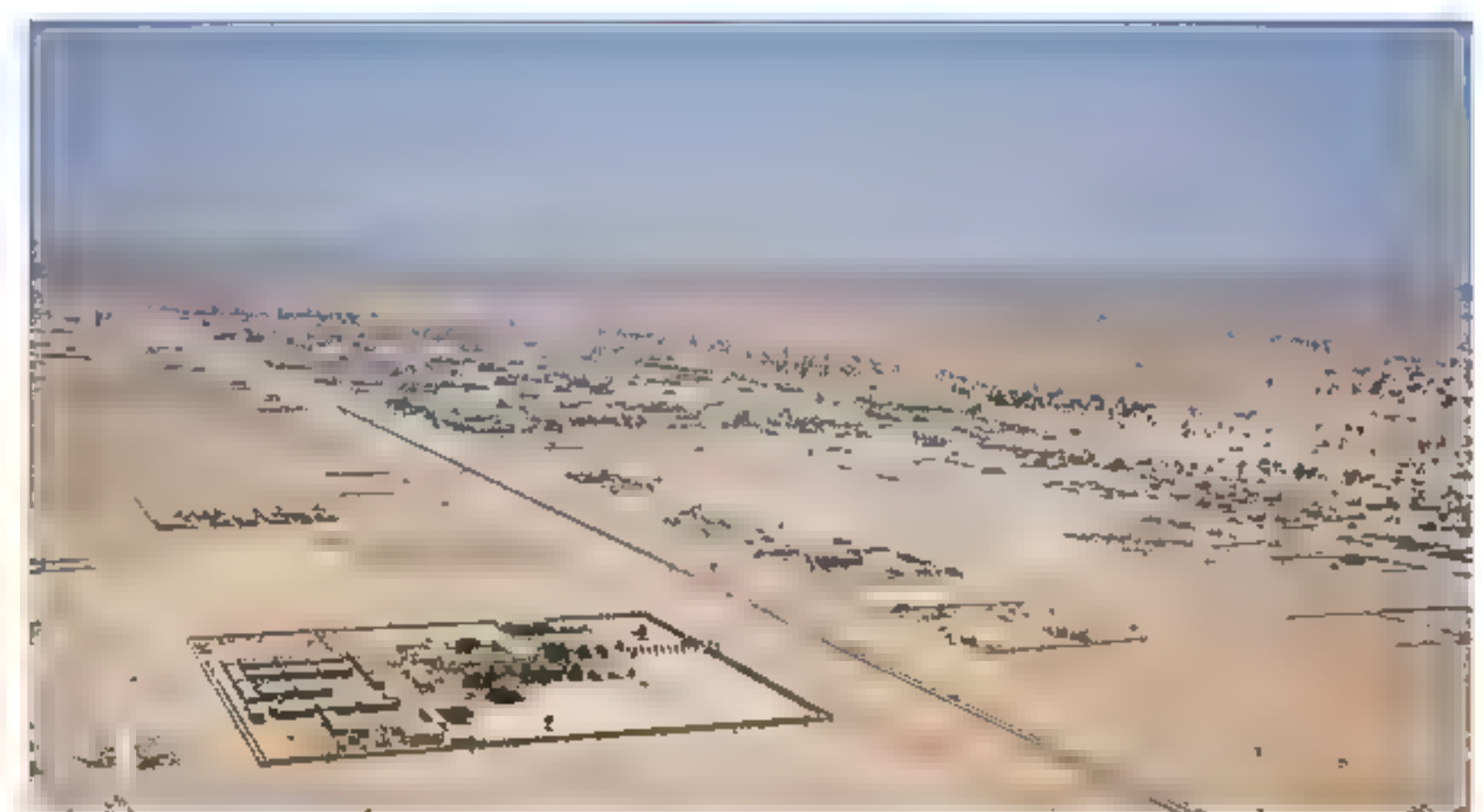


## ولاية الدقم

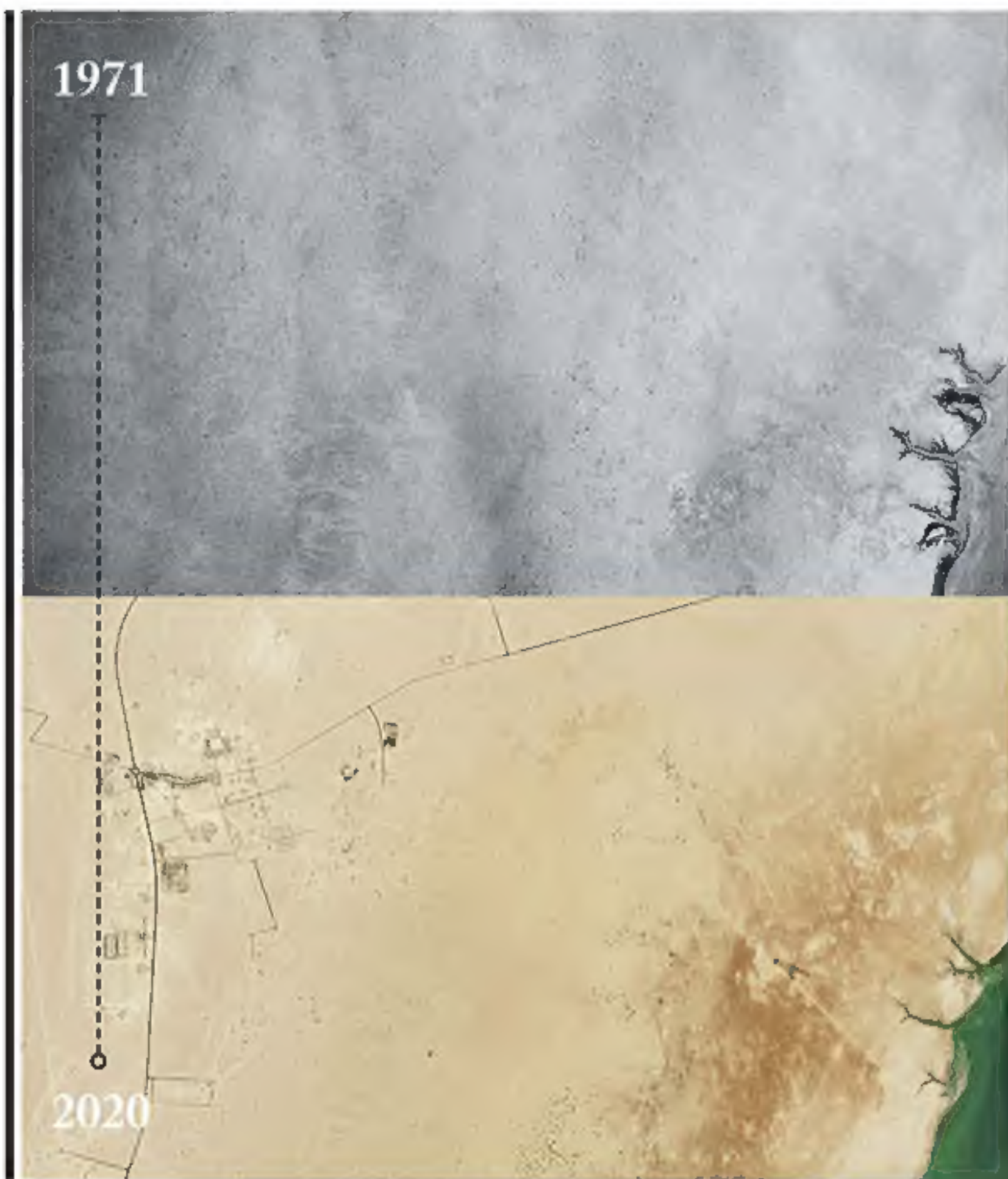
تتميز ولاية الدقم خلال الأشهر الثلاثة من يونيو إلى سبتمبر بطقس صيفي رائع يماثل كثيراً موسم الخريف في منطقة ظفار وبها العديد من الشواطئ الممتدة على بحر العرب تتميز بظلالها وبقاء مياهها.

## Wilayat Ad Duqm

Long stretches of sandy beach are also a feature of this wilayat. From June to September, the wilayat of Ad Duqm benefits from the monsoon (khareef) with its relatively low summer temperatures







## ولاية الجازر

تعد ولاية الجازر واحدة من أشهر الولايات في محافظة الوسطى، وتتميز بشواطئها الجميلة والخلابة بطبيعتها. وتحد ولاية الجازر من جهة الشمال ولاية الدقم، ومن جهة الشرق تطل على بحر العرب.



## Wilayat Al Jazir

This wilayat is bordered to the north by the wilayat of Ad Duqm with the Arabian Sea to its east. In common with the other two coastal wilayats of Muhut and Ad Duqm, it is endowed with a picturesque landscape.







Oman Convention & Exhibition Centre

مركز عُمان للمؤتمرات والمعارض



Sultan Qaboos Sports Complex

مجمع السلطان قابوس الرياضي



Supreme Court of Oman

المحكمة العليا



As Sahwa Tower

برج الصحوة



As Sultan Qaboos Grand Mosque

جامع السلطان قابوس الأكبر



Council of Oman

مجلس عُمان



Royal Opera House - Muscat

دار الأوبرا السلطانية - مسقط



Wadi Dayqah Dam

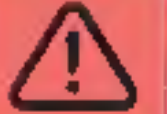
سد وادي ضيقة



# المصادر SOURCES

- تم استخدام الصور الجوية القديمة والحديثة من الهيئة الوطنية للمساحة، وزارة الدفاع.
- تم توفير الصور الفوتوغرافية الحديثة من وكالة الأنباء العمانية بوزارة الإعلام، التوجيه المعنوي بوزارة الدفاع، شرطة عُمان السلطانية والمصور خميس بن علي المحاري.
- تم توفير المعلومات عن المحافظات والولايات من وزارة الإعلام، ٢٠٢٠م.
- أنتج بالهيئة الوطنية للمساحة، وزارة الدفاع، سلطنة عُمان، ٢٠٢٠م.
- حقوق الطبع © محفوظة للهيئة الوطنية للمساحة، وزارة الدفاع، سلطنة عُمان، ٢٠٢٠م.
- Old and recent aerial photography provided by National Survey Authority, MOD.
- All other photographs provided by Oman News Agency, Ministry of Information and Morale Guidance, MOD, Royal Oman Police and Photographer Khamis Ali Al Moharbi.
- Information on Governorates and Wilayats provided by Ministry of Information 2020.
- Produced by the National Survey Authority, MOD, Sultanate of Oman, 2020.
- Copyright © National Survey Authority, MOD, Sultanate of Oman, 2020.

nsaom@omantel.net.om © www.nsaom.org.om







### كتاب عُمان عين عبر الزمان والمكان

كتاب مصور من إصدار الهيئة الوطنية للمساحة بوزارة الدفاع، بمناسبة العيد الوطني الخمسين المجيد، يبرز قوة التنمية وسرعة التطور الذي مرت به سلطنة عُمان من أقصاها إلى أقصاها، ويجسد ملامح طبيعة السلطنة وتضاريسها.

#### Oman - A Journey Down Memory Lane

A picture book published by the National Survey Authority (NSA), Ministry of Defence, on the occasion of the 50<sup>th</sup> National Day. It highlights the comprehensive scope and speed of development experienced in the Sultanate of Oman, and presents some of the country's natural features and topography.

